



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 954

ΠΕΜΠΤΗ 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2018

ΤΙΜΗ: £1,00



Bank of Cyprus UK

For details of our competitive range of savings products

Visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)  
or call 0345 850 5555

Eligible deposits are protected by the UK Financial Services Compensation Scheme.

## ΑΠΟΨΗ

Τα δύο «στρατόπεδα» στο Κυπριακό και γιατί οι πολίτες κλείνουν μάτια και αυτιά

• ΣΕΛΙΔΑ 5

Η ετήσια χοροεσπερίδα της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Χάρρου, παρουσία Βρετανών βουλευτών



• ΣΕΛΙΔΑ 9

Η ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥ ΣΑΒΒΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ  
«Θεόδωρος Φράγκος - Το μονοπάτι της ζωής του (1918-2009)»



• ΣΕΛΙΔΑ 8

Κοινωνικές προεκτάσεις της άρνησης ψήφου στους Έλληνες εξωτερικού



Γράφει:  
Μιχάλης Αράπης

• ΣΕΛΙΔΑ 26

**Attention**  
All Landlords!  
"You're property is in safe hands."  
UPTO 5 YEARS RENT GUARANTEED

Call Now - 020 8342 5555  
[www.capitalhomesestates.co.uk](http://www.capitalhomesestates.co.uk)  
CAPITAL HOMES ESTATES - 1 TURNPIKE LANE, LONDON, N8 0EP  
[info@capitalhomesestates.co.uk](mailto:info@capitalhomesestates.co.uk)

Capital Homes

ΔΙΟΡΓΑΝΩΝΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΘΝΙΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΚΗ ΠΡΕΣΒΕΙΑ

## ΠΙΚΕΤΟΦΟΡΙΑ στο Λονδίνο για καταδίκη του Ψευδοκράτους

**ΣΗΜΕΡΑ ΠΕΜΠΤΗ, 15 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2018, 6.30 - 8.30 μ.μ.**

(43 Belgrave Square, London SW1X 8PA, πλησιέστεροι σταθμοί Victoria και Hyde Park Corner)



ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΗΚΕ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗΣ  
ΤΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ, ΆΛΛΑ ΣΤΑ «ΜΕΤΡΑ» ΤΗΣ Ε.Ε.

## Συμφωνία για το Brexit ή αρχή του τέλους για τη Μέι;



- **ΟΛΟΝΥΚΤΙΑ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΝΑ ΠΕΙΣΘΟΥΝ ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ**
- **ΕΝΤΟΝΕΣ ΕΠΙΚΡΙΣΕΙΣ ΑΠΟ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ ΤΗΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΕΥΣΗΣ**
- **ΤΟ ΕΡΓΑΤΙΚΟ ΚΟΜΜΑ ΚΑΤΑΨΗΦΙΖΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ**

• ΣΕΛΙΔΑ 22

Η ΑΠΕΣΤΑΛΜΕΝΗ ΤΟΥ Γ.Γ. ΤΟΥ ΟΗΕ ΕΘΕΣΕ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑ ΓΙΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΕΠΑΝΕΝΑΡΞΗΣ ΤΩΝ ΣΥΝΟΜΙΛΩΝ

## Χρονοδιάγραμμα 90 ημερών για συμφωνία στους «όρους αναφοράς»

- AKINTZI: «ΟΙ Ε/Κ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΧΩΝΕΨΕΙ ΟΤΙ ΘΕΛΟΥΜΕ ΒΕΤΟ ΣΕ ΌΛΑ»
- ERNTOGAN: «ΔΕΝ ΑΡΚΕΙ Ο ΔΙΑΜΟΙΡΑΣΜΟΣ ΕΣΟΔΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ, ΑΠΑΙΤΟΥΜΕ ΣΥΝΑΠΟΦΑΣΗ ΜΕ ΠΟΙΟΥΣ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΣΥΜΦΩΝΙΕΣ»

• ΣΕΛΙΔΑ 3

- ΜΟΙΡΑΣΜΕΝΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ: ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΑ ΟΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΆΛΛΗ ΟΙ «ΟΠΑΔΟΙ» ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΒΕΤΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 12

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
SPECIALIST CASH & CARRY

Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3\*62 GARMAN ROAD • TOTTENHAM • LONDON • N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

**anthea**  
LETTINGS AND PROPERTY MANAGEMENT  
PROPERTIES UNRGENTLY REQUIRED  
From studios to Three Bedroom houses  
2 DRAYTON PARK, ISLINGTON, LONDON N5 1NU  
T: 020 7700 0021 / 020 7700 6070 • F: 020 7502 1713  
EMAIL: [info@anthealeettings.com](mailto:info@anthealeettings.com)  
[www.anthealeettings.com](http://www.anthealeettings.com)

Ο ΙΣΡΑΗΛΙΝΟΣ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ ΣΤΗΛΙΤΕΥΕΙ  
ΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΥΠΟΚΡΙΣΙΑ

## NETANIAHOU: «Γιατί κανείς δεν λέει μια λέξη για την κατοχή της Κύπρου από την Τουρκία;»



Την όποιη του για τις κατηγορίες που δέχεται για κατοχή των παλαιστινιακών εδαφών έδωσε ο Ισραηλινός Πρωθυπουργός, Βενιαμίν Νετανιάχου, κάνοντας αναφορά στην περίπτωση της Κύπρου και της Τουρκίας τονίζοντας πως ουτό που έχει σημασία είναι η ισχύς που διαθέτει κάποιος.

Συγκεκριμένα, σύμφωνα με την «Haaretz», κατά τη διάρκεια κλειστής συνεδρίασης του Νομοθετικού Συμβουλίου του κόμματος Likud, ο Νετανιάχου είπε τα εξής: «Τα έθνη σέβονται την ηθική μέχρι ένα γνωστό όριο και σέβονται την ισχύ πολύ περισσότερο. Απορρίπτουμε την προσέγγιση περί κατοχής. Ανη κατοχή ήταν το θέμα, υπάρχουν πολλά κράτη που έχουν καταλάβει όλα κράτη και κανείς δεν λέει μια λέξη γι' αυτά. Μεγάλες, γνωστές χώρες. Κανείς δεν είπε ούτε μια λέξη για την Τουρκία και τη «Βόρεια Κύπρο».

«Είναι σημαντικό να εγείρουμε [αυτά τα θέματα], επειδή οι άνθρωποι έχουν μιλήσει για τσουνάμι, και ότι το παλαιστινιακό ζήτημα πρέπει να λυθεί», είπε στη συνάντηση προσθέτοντας: «Αντό δεν πρέπει να μας σταματήσει εν όψει της τεράστιας διπλωματικής επιτυχίας που δημιουργούμε».

Όλα προχωρούν με βάση το πρόγραμμα σε σχέση με την έναρξη της πρώτης γεωτρησης στο τεμάχιο 10 και τον στόχο «Δελφύνη». Ήδη το γεωτρύπανο, που έφτασε στο σημείο της γεωτρησης το βράδυ της Κυριακής, ακολουθώντας πορεία από τα νότια όρια της AOZ, ξεκίνησε τις ετοιμασίες για τη γεωτρηση.

Η έναρξη των πραγματικών γεωτρητικών εργασιών αναμένεται μεταξύ αύριο Παρασκευής και Σαββάτου. Το γεωτρύπανο βρίσκεται υπό την περιοδική διακριτή παρακολούθηση ναυτικών και αεροπορικών δυνάμεων των ΗΠΑ.

Ηδη ομάδα εκπροσώπων της Κυπριακής Δημοκρατίας από υπηρεσίες που έχουν άμεση σχέση με την επικείμενη έναρξη της πρώτης γεωτρησης της ExxonMobil – Qatar Petroleum, όπως υπηρεσίες που σχετίζονται με τα θέματα ασφάλειας και δραστηριοτήτων υδρογονανθράκων, επισκέφθηκε το γεωτρύπανο Stena Icemax με την πρώτη πτήση ελικοπτέρου, που θα συνδέει τις επόμενες εβδομάδες το αεροδρόμιο Λάρνακας με το γεωτρύπανο, για μεταφορά προσωπικού.

Την από αέρος σύνδεση με το

γεωτρύπανο «Stena IceMax» έχει αναλάβει η ιταλική INAER, που είχε εξηπρετήσει, από το 2016 και μετά, τις γεωτρήσεις της Eni και των Eni-TOTAL στην κυπριακή AOZ.

Πάνω από την ευρύτερη περιοχή της γεωτρησης πετούν κατά διαστήματα αμερικανικά κατασκοπευτικά αεροσκάφη που επιχειρούν στην Ανατολική Μεσόγειο και κυρίως σε περιοχές που σχετίζονται με τη Συρία. Συγκεκριμένα, την Κυριακή πριν την άφιξη του γεωτρύπανου, πέταξε ένα RC-135U της αμερικανικής πολεμικής αεροπορίας ενώ την επόμενη μέρα από την ίδια περιοχή πέρασε και ένα Boeing P-8A Poseidon του πολεμικού ναυτικού των ΗΠΑ, κατευθυνόμενο προς τα νοτιοανατολικά, ανοικτά της Συρίας.

**Ενημέρωση βουλευτών για το «10», αλλά και το «7»**

Σε κλειστή συνεδρία της κοινοβουλευτικής Επιτροπής Ενέργειας της Βουλής, που προφανώς σκόπιμα ορίστηκε αμέσως μετά την άφιξη του γεωτρύπανου Stena Icemax, ο υπουργός Ενέργειας ενημέρωσε εμπιστευτικά για τα κρίσιμα εν εξελίξει ενεργειακά θέματα, κάτι που γίνεται σε τακτική βάση τα τελευταία χρόνια. Ο Πιάρχος Λακκοτρύπης ενημέρωσε τους βουλευτές σε σχέση με το ενεργειακό πρόγραμμα της ExxonMobil – Qatar Petroleum στο τεμάχιο 10, τις δύο διαδοχικές γεωτρήσεις που ξεκινούν και τις σημαντικές προσδοκίες από αυτές.

Επίσης ενημέρωσε για τις μέχρι τώρα εξελίξεις σε σχέση με το υπό επεξεργασία γεωτρητικό πρόγραμμα των Eni και TOTAL, περιλαμβανομένων και των προθέσεών τους για να τρυπήσουν και στο τεμάχιο 7 – για το οποίο υπήρξαν και πρόσφατες απειλές από την Τουρκία – αν τους ανατεθεί το συγκεκριμένο τεμάχιο στο πλαίσιο της διαδικασίας που αποφάσισε η Κυβέρνηση.

**ΕΡΝΤΟΓΑΝ: «Απαιτούμε συνδιαχείριση»**

«Μην μας αναγκάζετε», δήλωσε ο Τούρκος Πρόεδρος Ταγίπ Ερντογάν σχολιάζοντας τις εξελίξεις στην ανατολική Μεσόγειο κατά την επιστροφή του από το Παρίσι εν πτήσει. Ο Τούρκος Πρόεδρος υποστήριξε ότι δεν αρκεί να γίνει διαμοιρασμός των φυσικού αερίου αφού προηγουμένως γίνει εξόρυξη, αλλά πρέπει στη συμφωνία για την εξόρυξη να συμμετάχουν και οι Τ/κ ή οι εγγυήτριες δυνάμεις.

Στις δηλώσεις του στους Τούρκους δημοσιογράφους που τον συνόδευαν, ο Ταγίπ Ερντογάν είπε ότι «σε αυτό το θέμα οπωσδή-

## Επικαιρότητα

ΤΟ ΓΕΩΤΡΥΠΑΝΟ ΤΗΣ EXXONMOBIL ΕΤΟΙΜΟ ΓΙΑ ΕΡΕΥΝΕΣ

# Αύριο Παρασκευή η γεώτρηση στο οικόπεδο 10

## ΔΙΑΚΡΙΤΗ Η ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ ΠΕΡΙΦΡΟΥΡΗΣΗ

θεωρεί πλέον άκυρη την αποτελεσματική συμμετοχή των Τ/κ υπουργών στο Υπουργικό Συμβούλιο που έχει συμφωνηθεί. Δεύτερον, δεν βλέπει τα θέματα ενέργειας ως πεδίο ζωτικής σημασίας για τους Τ/κ, επειδή – σύμφωνα με τη δική του έκφραση – αποδέχεται οι Τ/κ να έχουν το δικαίωμα μιας θετικής ψήφου σε θέματα ζωτικής σημασίας γι' αυτούς».

Σε αυτή την περίπτωση, συνέχισε ο Τ/κ ηγέτης, τα έργα φυσικού αερίου και καυσίμων, ακόμα και εάν δημιουργηθεί μια ομοσπονδία, κατά τον Πρόεδρο Αναστασιάδη θα είναι θέματα που θα αφορούν μόνο την ε/κ κοινότητα. «Υπάρχει μια λογική εξήγηση γι' αυτό»: διερωτήθηκε. Θεώρησε δε ότι ο Πρόεδρος Αναστασιάδης με τα όσα δήλωσε δεν υποστηρίζει την έλευση αερίου μέσω της Τουρκίας που κατά τον κ. Ακιντζί είναι πιο λογική, φτηνή και συμφέρουσα δίοδος, όποτε μετά τη λύση του Κυπριακού. «Εν συντομίᾳ, κατ' αυτόν (τον Πρόεδρο Αναστασιάδη) στις ενέργειακές πολιτικές στην ανατολική Μεσόγειο δεν έχουν θέση ούτε οι Τ/κ ούτε η Τουρκία».

## Η ΑΠΑΝΤΗΣΗ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ

Κληθείς να σχολιάσει αναφορά του κ. Ερντογάν ότι σε ό,τι αφορά το φυσικό αέριο της Κύπρου θα πρέπει να εμπλακούν και οι εγγυήτριες δυνάμεις στη διαδικασία προσφορών, ο Νίκος Αναστασιάδης είπε ότι «με λυπεί αν ανάλογες δηλώσεις έχουν γίνει. Δεν θέλω να οξύνω (το κλίμα), αλλά οι εγγυήτριες δυνάμεις τη ρόλο έχουν με την ανεξάρτητη Κυπριακή Δημοκρατία; Είναι κυριαρχικά δικαιώματα ανεξάρτητου κράτους. Οι εγγυήτριες δυνάμεις έχουν τον ρόλο της εγγύησης της εδαφικής οικειούλητας, κάτι που ήδη η Τουρκία έχει παραβιάσει. Συνεπώς, θεωρώ ότι τα όσα δηλώνονται, πέραν των αρχών των Ηνωμένων Εθνών, είναι ξένα προς ό,τι διεθνής έννομη τάξη επιβάλλει».



Classic Terroirs...  
To Roads Less Travelled  
Keep Crossing Borders

**Ο ειδικός στα ελληνικά κρασιά**  
[www.borderswines.co.uk](http://www.borderswines.co.uk)

Christmas Wines Now Available

Avantis Estate	Boutari
Kir Yianni	Biblia Chora
Monemvasia	Alpha Estate
Manolesakis	Tsiakkas
Gaia Estate	Kyperounda
Karamolegos	Skouras
Moraitis	Tetramythos
Samos (EOSS)	Thymiopoulos

**Free Delivery Available**

**Order Online - No Minimum Order**

Visit us and subscribe for offers at [www.borderswines.co.uk](http://www.borderswines.co.uk)  
contact: 03334040505, [info@borderswines.co.uk](mailto:info@borderswines.co.uk)



FAMILY BUSINESS WITH OVER 30 YEARS' EXPERIENCE

DESIGNER KITCHENS BY ELLE JAMES INTERIORS

WWW.DESIGNER-KITCHENS.CO.UK

DESIGNER KITCHENS / 37 HIGH STREET / POTTERS BAR / HERTS / EN6 5AJ

TEL: 01707 650 565 EMAIL: [INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK](mailto:INFO@DESIGNER-KITCHENS.CO.UK)





Η

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

μερολόγιο

Ε

κεδηλώσεων

C A L E N D A R

O F E V E N T S

\*\*\*\*\*

**17 Νοεμβρίου 2018**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα  
Ανεξάρτητου Ελληνικού Σχολείου  
Φίνσλεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**18 Νοεμβρίου 2018**  
(ΚΥΡΙΑΚΗ)

● **Γενική Συνέλευση Συνδέσμου  
Αποδήμων Λαπτήθου, Καραβά και  
Περιχώρων**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green,  
London N22 5HJ

**ΩΡΑ:** 2.00 μ.μ.

**ΗΜΕΡ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** 1) Έκθεση Πεπραγμένων ΔΣ,  
2) Οικονομικός Απολογισμός,  
3) Γενική συζήτηση για την  
κατάσταση του Συνδέσμου  
και άλλα θέματα

4) Εκλογή νέου Δ.Σ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07767 855 065

Θα προσφερθούν εδέσματα και αναψυκτικά

**22 Νοεμβρίου 2018**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

● **Διαλέξη Ελεύθερου Παν/μίου  
Ομογένειας Λονδίνου**

**ΘΕΜΑ:** «Λογοτέχνες της Κυπριακής  
Παροικίας της Βρετανίας»

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Δρ Κύπρος Τοφαλής,  
Δ/ντρς του Ελληνικού  
Ινστιτούτου Αγγλίας

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070 και 07956 849094

**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητας  
και Πανεπιστήμιο Κύπρου

**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, PΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ

**24 Νοεμβρίου 2018**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου  
Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Ελληνικής Αδελφότητας  
Britannia Road, North Finchley,  
London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £30

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 01272 568 779 (Γιάννης Χρονίας),  
020 8883 4949  
(Ανδρέας Γαβριηλίδης)  
email: rizokarpasso@gmail.com

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Συνδέσμου  
Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £25 (παιδιά με ειδικές  
ανάγκες δωρεάν)

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8889 9140  
(Βασούλα Αυξεντίου),  
020 8886 8251  
(Χρυσούλα Μίνης),  
07957 373 895 (Δημητρα Χρίστου)

**1η Δεκεμβρίου 2018**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Χριστουγεννιάτικη Χοροεσπερίδα  
ΔΗΣΥ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Peridge Suite

**ΩΡΑ:** 7.00 μ.μ.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07986 799 565  
(Γιαννάκης Κούβαρος),  
07984 870 455  
(Σεραφείμ Διάκου)

Θα παραστεί ο Πρόεδρος του Δημοκρατικού  
Συναγερμού, κ. Αβέρωφ Νεοφύτου

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

## Μίκης Χ. Κουνούπιας

Απεβίωσε την Τρίτη 6 Νοεμβρίου 2018, ο  
**Μίκης Χ. Κουνούπιας**, σε ηλικία 94 ετών.  
Ήρθε στην Αγγλία το 1947, μετά από έξι χρόνια  
υπηρεσίας στο Κυπριακό Σύνταγμα του Αγγλικού Στρατού με βαθμό Ανθυπολοχαγού  
στην Αίγυπτο, Λιβύη, Ιταλία και Παλαιστίνη.

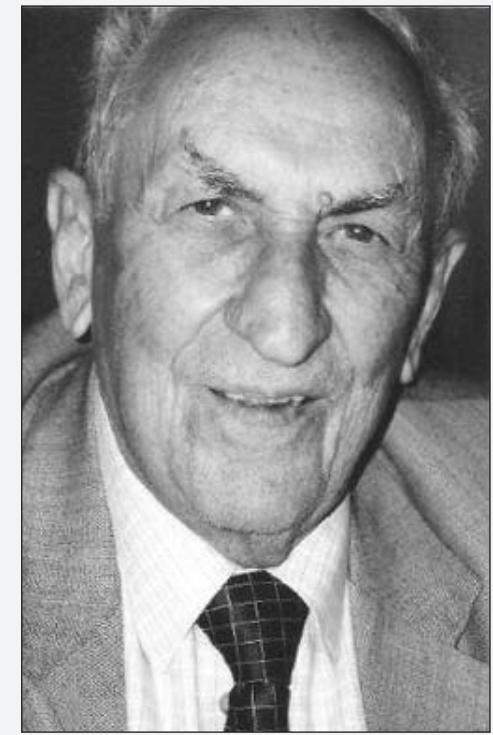
Κατ' αρχάς κατοικούσε στο Pimlico, μετά  
στο North Kensington και από το 1968 στο  
Richmond. Μετά το θάνατο της συζύγου του,  
**Ελένης** το 1999, επέστρεψε στη Λευκωσία.  
Ήρθε ξανά στην Αγγλία πριν από τρία χρόνια.  
Ήταν ιδιοκτήτης εταιρείας εμπορίου δερ-  
μάτων από το 1958 έως το 1989.

Αφήνει δύο γιούς, τον **Χαράλαμπο** και τον  
**Νικόλα** και επτά εγγόνια.

Η κηδεία του θα γίνει την **Τρίτη 27 Νοεμβρίου 2018**, στις 11.00 π.μ. από τον Ιερό Ναό  
Αγίου Γεωργίου του Μεγαλομάρτυρος (Borough  
Road, Kingston-Upon-Thames, KT2 6BD) και  
η ταφή στο East Sheen Cemetery (Sheen Road,  
Richmond TW10 5BJ).

Μετά την ταφή θα προσφερθεί παρηγοριά  
στην αίθουσα της εκκλησίας του Αγίου  
Γεωργίου.

Πα περισσότερες πληροφορίες: Χαράλαμπος Κουνούπιας 07711 265389, Νικόλας Κουνούπιας  
07768 201998.



(Τασούλα Τζυρκαλή),  
07986 275 822

(Πόλυ Παρπέρη)

Οσα μέλη θέλουν να υποβάλουν υποψηφίοτη για  
την Επιπροπή, να επικοινωνήσουν  
με τα πιο πάνω τηλέφωνα

**7 Δεκεμβρίου 2018**  
(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

● **Παρουσίαση βιβλίου «Η Οδύσσεια  
ενός Αποδήμου» του συγγραφέα  
Μιχάλη Θεοδοσίου**

**ΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Ελληνική Κυπριακή  
Αδελφότητας Λονδίνου

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφότητας,  
Britannia Road, London N12 9RU

**ΩΡΑ:** 7.15 μ.μ.

**ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ:** Δρ Αρτή Αδμοσθένους

Δ/ντρια Ινστιτούτου Ιστορικής  
Έρευνας για την Ειρήνη  
Επίσκοπος Τροπαίου, Αθανάσιος

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070, 020 8883 5849  
και 07956 849094

Ο συγγραφέας θα αναφερθεί σε περιστατικά της  
ζωής του. Θα ακολουθήσει δεξίωση.

**26 Ιανουαρίου 2019**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα  
ΔΗΚΟ Αγγλίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Penridge Suite

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07956 245 706

**23 Φεβρουαρίου 2019**  
(ΣΑΒΒΑΤΟ)

● **Ετήσια Χοροεσπερίδα Ελληνικού  
Σχολείου Μάνωρ Χίλλ**

**ΤΟΠΟΣ:** Royal National Hotel

**Aspris & Son**  
SINCE 1965

www.aspris.co.uk  
IMPORTERS & DISTRIBUTORS  
47 Turnpike Lane, London, N8 0EP  
Tel: 020 8340 7899 / 0207 4859733  
Email: info@aspris.co.uk



## η γνώμη μου

### Το ασπροσέντονο της Ειρήνης!



ΤΟΥ ΔΗΜΗΤΡΗ  
ΕΥΣΤΑΘΙΟΥ

Ακόμα δύο οδοφράγματα έχουν ανοίξει αυτή την βδομάδα. Το ένα στη Δερύνεια και το άλλο στη Λεύκα. Χαρές και πανηγύρια από τους δικούς μας οπαδούς του «λύση τώρα» και από τους Τούρκους που βλέπουν με αγαλλίαστη πως η πολιτική που ακολουθούν, αυτή της σταδιακής αναγνώρισης του ψευδοκράτους τους, ευδόνεται βήμα προς βήμα. Μερικές εκανοντάδες αυτοί που πέρασαν απέναντι την πρώτη μέρα του ανοίγματος και οι περισσότεροι ήταν τουρίστες. Μια χαζοχαρούμενη Κυπρία με περισσά οπίσθια, ανέμιζε μια άσπρη σημαία με την λέξη «Ειρήνη» στα ελληνικά και «BARIS» στα τούρκικα. Μαζί της ανέμιζαν και οι φρούδες ελπίδες μιας μικρής μειονότητας, ευτυχώς, συμπατριωτών μας, που νομίζουν πως με το άνοιγμα των οδοφραγμάτων θα έρθει κι η λύση.

Πιο πραγματιστές οι Τούρκοι είδαν την χρυσή ευκαιρία να κερδίσουν εκτός από την ποθητή αναγνώριση και κάμποσα ευρώ. Σε αυτό το πνεύμα, λοιπόν, μοίραζαν πορτοκάλια και ελιές στους εισερχόμενους. Δεν δήλωναν, βέβαια, αν τα δώρα προέρχονταν από τους κλεμμένους κήπους και τα χωράφια των Ελλήνων που άρπαξαν με την βία και τον πόλεμο. Οι δικοί μας αιώνιοι ήλιθοι ευχαριστούσαν, «υποχρεωμένοι» από την φιλοξενία των Τούρκων καρντάσηδων.

Για την αναγνώριση του ψευδοκράτους τους, οι Τούρκοι δεν παρέλειψαν να αναρτήσουν και μια μεγάλη πινακίδα στην είσοδο των οδοφραγμάτων, που καλωσόριζε τους εισερχόμενους στην «Τουρκική Δημοκρατία της Βόρειας Κύπρου». Οι δικοί μας τυφλωμένοι, άλλοι από τον πόθο να δουν τα σπίτια τους κι άλλοι από την λαγνεία για τους κατακτητές, έκαναν πως δεν έβλεπαν...

Για το αναμενόμενο κέρδος, οι Τούρκοι δεν έχασαν ευκαιρία. Ήδη έκτισαν στην κατεχόμενη περιοχή μεγαλοπρεπέστατο κτήριο διασκέδασης, με αρχαιοελληνική εμφάνιση μάλιστα, που προορίζεται για τους Τουρκολάγνους Έλληνες. Θα ακολουθήσουν και άλλα έργα κοντά στην είσοδο, για την εξυπηρέτηση των δικών μας που συστηματικά τρέχουν στα κατεχόμενα για φώνια και διασκέδαση λόγω των χαμηλών τιμών.

Εν τω μεταξύ, αναμένεται και η σύναψη συμφωνίας για την κινητή τηλεφωνία. Προς το παρόν οι Τούρκοι δεν θέλουν να αποκλείσουν τις τούρκικες εταιρείες σαν αναδόχους υπηρεσιών και το πράγμα δεν προχωρά. Σύντομα, όμως, με την φαγούρα που διακατέχει την ηγεσία μας να εξευμενίζει το κατοχικό θηρίο και σε αυτό το θέμα θα υπάρξει διέξοδος. Εδώ τους δίνουμε μέχρι και ηλεκτρισμό για να φωτίζουν τα στρατόπεδά τους και την σημαία τους στην πλάτη του Πενταδάκτυλου και θα κολλήσουμε στις λεπτομέρειες της κινητής τηλεφωνίας;

Αυτά από την στεριά. Στη θάλασσα η φουρτούνα των απειλών εκ μέρους της Τουρκίας συνεχίζεται. Αφού δεν μπόρεσαν – προς το παρόν – να σταματήσουν τον Αμερικανικό κολοσσό EXXON να προχωρήσει σε γεώτρηση στο θαλασσινό οικόπεδο 10, προσπάθησαν και προσπαθούν τώρα να δημιουργήσουν νέο μέτωπο στο θέμα εκμετάλλευσης του φυσικού αερίου που τυχόν θα εξευρεθεί στην AOZ της Κύπρου. Διά στόματος Ερντογάν απαιτούν όχι μόνο το μισό μερίδιο από την μπονάνζα, αλλά και κοινή διαχείριση από τώρα των συμβολαίων και των αδειοδότησεων. Επί πλέον απαιτούν οι τρεις εγγυήσεις δυνάμεις να έχουν λόγο σε όλα και σε αυτόν τον τομέα! Ενώ, λοιπόν, εμείς ζητούμε απαλλαγή από τις εγγυήσεις και τα στρατεύματα κατοχής για να φτάσουμε σε λύση, οι Τούρκοι επιμένουν όχι μόνο στη συνέχιση τους αλλά και στην διεύρυνση των αρμοδιοτήτων τους.

Με όλα αυτά, λοιπόν, παρά το ασπροσέντονο που ανεμίζουν οι δικοί μας αιθεροβάμονες για ειρήνη, στον ορίζοντα μόνο μαύρα σύννεφα φαίνονται...

## Ομογένεια

# Διαδικτυακή μάθηση της Ελληνικής από τη ΝΕΠΟΜΑΚ σε συνεργασία με το Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου

Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:

Ένα νέο μάθημα διαδικτυακής μάθησης της νεοελληνικής γλώσσας (e-class) που απευθύνεται ειδικά σε νέους απόδημους Κύπριους ζεκίνησε από το Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου και τη ΝΕΠΟΜΑΚ.

Την Πέμπτη 1η Νοεμβρίου, ο Πρύτανης του Ανοικτού Πανεπιστημίου Κύπρου κ. Σωκράτης Κάτσικας και η επικεφαλής Υπηρεσιών Φοιτητικής Μέριμνας κ. Έλενα Γρηγορίου επισκέφθηκαν το Λονδίνο για να παρουσιάσουν δύο νέα ηλεκτρονικά μαθήματα και να απαντήσουν σε ερωτήσεις των μελών της ΝΕΠΟΜΑΚ και όλων μελών της κυπριακής κοινότητας. Η εκδήλωση υποστηρίχθηκε από την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία Ηνωμένου Βασιλείου και πραγματοποιήθηκε στην έδρα της Ομοσπονδίας στο Βόρειο Λονδίνο.

Ο κ. Κάτσικας μίλησε για το ΟUC και μίλησε για το πώς έχει ανιχνεύσει σημαντικά τα τελευταία χρόνια με περισσότερους φοιτητές και περισσότερα μαθήματα. Ο κ. Κάτσικας εξήγησε επίσης ότι τα νέα ηλεκτρονικά μαθήματα που παρουσιάζονται αποτελούν μέρος του «Προγράμματος των Εκπατρισμένων» του ΟΣΚ, το οποίο στοχεύει να καταστήσει την κυπριακή κουλτούρα και την ιστορία πιο προσιτή στην κυπριακή διασπορά. Η κ. Γρηγορίου παρουσίασε τις λεπτομέρειες της νέας ελληνικής γλώσσας e-class καθώς και μια νέα ηλεκτρονική τάξη για την ιστορία της Κύπρου.

Ο Αναπληρωτής Υπατος Αρμοστής της Κύπρου στο Ηνωμένο Βασίλειο, Νικόλας Μανώλης, παρακολούθησε την έναρξη και εξέφρασε την υποστήριξή του για την πρωτοβουλία εξ ονόματος της Υπόπτης Αρμοστείας Ο.Προεδρικός Επίτροπος Ανθρωπιστικών Υποθέσεων και Αποδήμων Κυπρίων,



Μέλη της ΝΕΠΟΜΑΚ με τους πανεπιστημιακούς από το Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου

## ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Η νέα ηλεκτρονική τάξη της νεοελληνικής γλώσσας μελετάται εξ ολοκλήρου μέσω της εξειδικευμένης πλατφόρμας εξ αποστάσεως μάθησης της ΟUC. Η ηλεκτρονική τάξη διαθέτει αυθεντικά κείμενα και ασκήσεις, καθώς και νέο λεξιλόγιο και παραδείγματα καθημερινών καταστάσεων που χρησιμοποιούν τη γλώσσα που έμαθαν πρόσφατα. Το μάθημα θα βοηθήσει επίσης με τις φωνολογικές, μορφολογικές και συντακτικές πτυχές της νεοελληνικής γλώσσας, όπως η προφορά, η παραγωγή, η καταπέση και η σύνθεση.

Η e-class νεοελληνική γλώσσα μπορεί να μελετηθεί σε ένα από τα τέσσερα επίπεδα ανάλογα με την προηγούμενη γνώση του ατόμου για τη γλώσσα. Το επίπεδο αρχάριων διδάσκει πολύ βασικές δεξιότητες επικοινωνίας, όπως την περιγραφή του εαυτού σας, τη συνάντηση ανθρώπων και την παροχή οδηγιών, ενώ το πιο πρωτηγένειο επίπεδο διδάσκει την κατανόηση πολύπλοκων κειμένων καθώς και τον τρόπο με τον οποίο γράφετε και κατασκευάζετε τον εαυτό σας. Οι μαθητές θα τοποθετηθούν σε τάξη ανάλογα με τις γνώσεις τους στη νεοελληνική γλώσσα, για να εξασταλιστεί ότι θα λάβουν τις πιο ευρεγγυτές τάξεις. Πιστοποιητικό απονέμεται μετά την ολοκλήρωση της τάξης.

Οι αιτήσεις για την αρχαία ηλεκτρονική τάξη είναι πλέον ανοιχτές ([www.ouc.ac.cy](http://www.ouc.ac.cy)) και θα κλείσουν στις 30 Νοεμβρίου. Αυτή η ηλεκτρονική τάξη θα διαρκέσει από τον Ιανουάριο έως τον Μάιο με δύο αξιολογήσεις μέσα στην Επομένη περίοδο.

ταση τον Μάιο.

Οι αιτήσεις για τα τρία πιο εξειδικά επίπεδα της νεοελληνικής γλώσσας μελετάται εξ ολοκλήρου μέσω της εξειδικευμένης πλατφόρμας εξ αποστάσεως μάθησης της ΟUC. Η ηλεκτρονική τάξη διαθέτει αυθεντικά κείμενα και ασκήσεις, καθώς και νέο λεξιλόγιο και παραδείγματα καθημερινών καταστάσεων που χρησιμοποιούν τη γλώσσα που έμαθαν πρόσφατα. Το μάθημα θα βοηθήσει επίσης με τις φωνολογικές, μορφολογικές και συντακτικές πτυχές της νεοελληνικής γλώσσας, όπως η προφορά, η παραγωγή, η καταπέση και η σύνθεση.

Εισαγωγή στην Ιστορία της Κύπρου

Ένα άλλο ηλεκτρονικό μάθημα, «Εισαγωγή στην ιστορία της Κύπρου», ζεκίνησε επίσης από το ΟΠΓ για την κυπριακή διασπορά. Στόχος του μαθήματος είναι να δώσει μια γενική εικόνα της ιστορίας της Κύπρου που καλύπτει την αρχαιότητα (4ος αιώνας μ.Χ.) έως ότου η Κύπρος εισήλθε στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004. Καλύπτει τα πάντα μεταξύ των οποίων η Βυζαντινή Κύπρος, η Φράγκικη Κύπρος, η Οθωμανική Κύπρος, η Βρετανική Κύπρος, ο αγώνας της ΕΟΚΑ, Κυπριακή ανεξαρτησία, διακοινοτικές συγκρούσεις, πραξικόπημα και εισβολή από την Τουρκία το 1974 και προσπάθειες επίλυσης του Κυπριακού.

Οι αιτήσεις για αυτό το μάθημα θα ξεκινήσουν τον Φεβρουάριο του 2019 και θα ανακοινωθούν περισσότερες λεπτομέρειες πλησίστερα σ' αυτόν τον μήνα στα κανάλια κοινωνικών μέσων της ΝΕΠΟΜΑΚ (@nepomak) και στην ιστοσελίδα της ΝΕΠΟΜΑΚ ([www.nepom](http://www.nepomak.org)

# Εις μνήμην Λοΐζου (Λούη) Βρακά, Ιδρυτή και εκδότη της εφημερίδας «Τα Νέα Λονδίνου»

Απεβίωσε στις 2 Οκτωβρίου μετά από μακρόχρονη ταλαιπωρία με προβλήματα υγείας, σε ηλικία 78 χρόνων, ο ιδρυτής της ελληνικής εφημερίδας «Τα Νέα» στο Λονδίνο, συμπατριώτης μας και ακούραστος αγωνιστής με όλη την τη δύναμη για την απελευθέρωση της Κύπρου από την τουρκική κατοχή, Λοΐζος (Λούης) Βρακάς, από την κατεχόμενη Βουκολίδα Καρπασίας.

Ο Λούης Βρακάς πέθανε στην Αθήνα όπου ζούσε τα τελευταία χρόνια και κηδεύθηκε στο Βέλος Κορινθίας. Ήταν αδελφός του αγωνιστή της ΕΟΚΑ 1955-59 Νίκου Βρακά, τον οποίο βασάνισαν άγρια οι Βρετανοί.

Ο Λούης Βρακάς γεννήθηκε το 1940 και ήλθε στην Αγγλία το 1962 για σπουδές, οιλλά ασχολήθηκε με διάφορα και μαζί με άλλους φοιτητές μεταξύ 1963-64 εξέδωσαν το περιοδικό «Γραίκο», το οποίο είχε μεγάλη επιτυχία μέσα στην ομογένεια. Ασχολήθηκε και με άλλα περιοδικά, το δε 1967 ίδρυσε την εφημερίδα «Τα Νέα». Μια εφημερίδα που άφησε ιστορία, που διαδραμάτισε ένα σημαντικό ρόλο όλα αυτά τα χρόνια στην τολμηρή εντμέρωση, στην αποκάλυψη δίχως φόβο, στην μάχη εναντίον κάθε εχθρικού σχεδίου για την Κύπρο, αντιδιζωνικός με τόλμη και παρρησία, μέχρι τον Αύγουστο του 2018. Και αφού πριν λίγα χρόνια σταμάτησε την έντυπη έκδοση των «Νέων» λόγω οικονομικών δυσκολιών περιορίστηκε έκτοτε στην ηλεκτρονική της έκδοση με καθημερινή ροή ειδήσεων από την Αθήνα όπου είχε πλέον εγκατασταθεί μόνιμα, με τη νέα της ονομασία «ΤΑ ΝΕΑ - ΔΙΑΣΠΟΡΑ».

Από την εφημερίδα του πέρασαν πολλοί γνωστοί και άγνωστοι, επώνυμοι και ανώνυμοι συνεργάτες μεταξύ πολλών και ο δημοσιογράφος Κώστας Γεννάρης, η Χριστίνα Αρέστη, ο Δρ Χάρης Μεττής, για χρόνια κύριος αρθρογράφος της εφημερίδας (νυν Γραμματέας της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων).

Σύμφωνα με συνέντευξη που έδωσε στην Έρμα Χριστοφί-



**Ο μ. Λούης Βρακάς στην κηδεία του στενού του συνεργάτη για χρόνια στα «Νέα», Μίκη Σημειγάτου στην Εκκλησία της Παναγίας στο Wood Green στο Λονδίνο στις 23.9.2013. Ο Μίκης Σημειγάτος είχε πεθάνει στις 8.9.2013.**

**(Φώτο από το αρχείο του φωτογράφου της ομογένειας, Πέτρου Πενταγιώτη).**

δον και περιελήφθη στο βιβλίο της «Τ' ανοικτά χαρτιά της Παροικίας και τα δικά μου», που εκδόθηκε τον Νοέμβριο του 1997 ο μ. Βρακάς είχε και τρία παιδιά. Αλλά δεν ανέφερε τίποτα περισσότερο γι' αυτά στην συνέντευξη του εκείνη.

«Δράμα, θέατρο, μουσική, ηχητικά, δημοσιογραφία. Δύσκολο ίσως για μένα να περιγράψω το Λούη Βρακά γιατί αναμφίβολα όταν ασχοληθείς με τα πιο πάνω από τας ένα δικό σου τρόπο σκέψης και κρίσης. Η πέννα του μαστιγώνει αλύπητα πολλές φορές, αλλά την ίδια ώρα μιλά με συγκίνηση για τον μόχθο και τον κόπο, την αυτοθυσία των μεταναστών, των γονιών προς τα παιδιά τους. Πολιμερής και πολυντράγων. Μέσα του έντονη η επιθυμία για επαναπατρισμό στην αγαπημένη του Κύπρο», σχολίασε μετά την συνέντευξη η συγγραφέας Έρμα Χριστοφίδου.

Είναι μεγάλη ειρωνεία της τύχης, το γεγονός ότι πέθανεν και κηδεύθηκε «εν κρυπτώ» δίχως να το μάθει κανένας από την ομογένεια, ίσως υπό τα παιδιά του, καθώς όπως μας ενημέρωσαν, δεν παρευρέθηκαν στην κηδεία του.

Ο μακαρίτης Λ. Βρακάς μέσα στην μυστικοπάθειά του ούτε και στον στενότερο του φίλο εδώ στο Λονδίνο τον πρώην Δήμαρχο και Δημοτικό Σύμβουλο

λο Μπάρνετ, Ανδρέα Ταμπουρίδη, ο οποίος μάταια προσπαθούσε για μέρες να επικοινωνήσει μαζί του, δεν γνωστοποίησε οτιδήποτε. Αντιλαμβανόμενος ότι κάτι άσχημο συνέβαινε, καθώς η ιστοσελίδα των «Νέων» έμεινε στάσιμη και ορφανή από τον Αύγουστο του 2018 ο Ανδρέας Ταμπουρίδης μάταια προσπαθούσε να επικοινωνήσει μαζί του. Ο μ. Λ. Βρακάς προτιμήσε να μην ενημερώσει κανένα για την χειροτέρευση της υγείας του τις τελευταίες ημέρες και ώρες της ζωής του...

Αυτά τα ελάχιστα ως φόρο τιμής για έναν συναδέλφο, απόδημο, συμπατριώτη μας, που αγάπησε την πατρίδα του και την ομογένεια, και έδωσε διάσπορα προστασία σε πολυντράγων. Μέσα του έντονη η επιθυμία για επαναπατρισμό στην αγαπημένη του Κύπρο», σχολίασε μετά την συνέντευξη η συγγραφέας Έρμα Χριστοφίδου.

Εξ όσων γνωρίζουμε δεν δέχτηκε ποτέ να περάσει την γραμμή Αττίλα για να επισκεφθεί τα κατεχόμενα από τους Τούρκους εδάφη μας και διατήρησε μέχρι τον θάνατό του το κυπριακό του διαβατήριο...

Αιωνία σου η Μηνή, Λούη Βρακά.

**Φανούλα Αργυρού  
Ερευνήτρια /  
δημοσιογράφος**

**Τώρα, η «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» και on line:  
διαβάστε μας και ηλεκτρονικά, κάθε εβδομάδα στο**

**www.eleftheria.co.uk**

## «Λιμνών περιήγησις»

**ΜΕΡΟΣ ΤΡΙΤΟΝ**

**Οι λίμνες της Ελλάδος**

—Βιστωνίς ή Βιστονίς (44,5 τ.χλμ. – ο Στράβων λέει πως είχε περίμετρο 200 στάδια). Έχει μέγιστο βάθος 3,7 μ. Ονοματίσθηκε από τους Θράκες Βίστωνες. Εδώ ο Ηρακλής έκανε τον 8ο αθλό του, με τα άλογα του Διομήδη. Δέχεται νερά πολλών ποταμών. Γράφει γι' αυτήν ο περιηγητής Εβλ. Τσελεμπή. Παλαιότερα ελέγετο και Μπουρούν<sup>4</sup>. Διαθέτει χλωρίδα από 300 είδη, φιλοξενεί 220 είδη πτηνών (τα 136 μεταναστευτικά) και 21 είδη ιχθυοπανίδος. Η στάθμη της ευρίσκεται λίγο (0,1 μ.) υπερθαλάσσια. Στα γλυκά νερά της ζύνεται και το σπανιό είδος θρίτσα, ολλά μάλλον έχει εξαφανισθεί. Προστατεύεται από την Συνθήκη Ραμσάρ και το Δίκτυο «Φύση 2000». Από την Βιστωνίδα 200 τ. αθερίνας καταλήγουν στην ιταλική αγορά

—Έλος ή Καλιτζέ (2.360 στρ.) λιμνοθάλασσα, στα ΝΑ της οποίας ήταν κτισμένη η αρχαία Στρύμη. Επικοινωνεί με την θάλασσα. Δέχεται τα νερά του χειμάρρου Μητρικού.

—Ιμέρου (135 στρ.), φυσική αλυκή.  
—Ισμαρίς ή Μητρικού ή Μάνα (1.870 στρ. -μέγ. βάθος 3 μ.). Μεταξύ των αρχαίων πόλεων Μαρώ-



**Γράφει από την Αθήνα ο συνεργάτης μας  
Γιώργος Λεκάκης,  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)**

θος 0,5 μ.), λιμνοθάλασσα. Παλαιότερα την έλεγαν τουρκιστί απλώς Γκιολ.

—Νέας Κεσσάνης λιμνοθάλασσα (920 στρ. εκ των οποίων τα 460 είναι βιομηχανική αλυκή που παράγει 5.000 τ. αλατιού ετησίως). Πλησίον, και



**Η Βιστωνίδα**

νειας και Στρύμης, και χάριν αυτής εκτίσθη στις όχθες της και διέπρεψε η αρχαία θρακική πόλη Ίσμαρος! Η μόνη λίμνη γλυκού νερού στην Θράκη! Η τελευταία αβαθής λίμνη γλυκού νερού στην Ελλάδα! Κατασκευάσθηκε στραγγιστική τάφρος, επικοινωνίας με την θάλασσα, που όμως την μετέτρεψε σε υφάλμυρη. Δέχεται νερά του ποταμού Βοζβόζη (τ. Πος Πος), στις εκβολές του οποίου δημιουργείται παραλίμνιο δύσος. Διαθέτει υδροχαρή επιπλέοντα φυτά. Φιλοξενεί 200 είδη πτηνών και σημαντική ιχθυοπανίδα! Παλαιά ελέγετο και Ανά Γκιολούν.

—Λάγος ή Νταλιάνι (1.460 στρ.), λιμνοθάλασσα-αλυκή. Επικοινωνεί με την θάλασσα.

—Λάφρη ή Λάφρα (1.480 στρ.), λιμνοθάλασσα.

—Λαφρούνδα (830 στρ.) λιμνοθάλασσα-περιοδική λίμνη (που κατέ περιόδους φαίνεται εντελώς ξεραμένη). Στις όχθες της όμως, ενετοπίσθη πανάρχαιος λιμναίος οικισμός, τον 5000 π.Χ.

—Λιμνότοπος ή απλώς Λίμνη (350 στρ. -μέγ. βάθος 1 μ.), λιμνοθάλασσα. Επικοινωνεί με την θάλασσα μέσω τεχνητών διασύλων.

—Πτελέα ή Καραγατσέλη (2.790 στρ.), λιμνοθάλασσα. Επικοινωνεί με την θάλασσα. Δέχεται ρέματα.

**v. Ξάνθης:**

—Αρμύρα (700 στρ.) λιμνοθάλασσα στο Δέλτα του Νέστου. Κινδυνεύει.

—Μαγγάνων (270 στρ.) λιμνοθάλασσα.

**ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ**

**ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:**

4. Η τουρκική πλεύση Μπουρού είναι παράφραση της αρχαίας επληπνικής πλεύσης «πόρος». Και πράγματι η πίμνη ήταν πόρος-πέρασμα. Από διώρυγα που ένω

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΤΟΥ ΒΙΒΛΙΟΥ ΤΟΥ κ. ΣΑΒΒΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ

## «Θεόδωρος Φράγκος - Το μονοπάτι της ζωής του (1918-2009)...»

**Τ**ο βράδυ του Σαββάτου, 10 Νοεμβρίου 2018, ο κ. Σάββας Παυλίδης, πρών Σύμβουλος Εκπαιδευτικής της Κυπριακής Υπότης Αρμοστείας στο Λονδίνο και Επιθεωρητής-Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής στο Ηνωμένο Βασίλειο, παρουσίασε με εξαιρετική επιτυχία στην κατάμεστη αίθουσα τελετών της Κοινότητας του Αγίου Γεωργίου Kingston το νέο βιβλίο του κ. Σάββα Καραγιάννη «Θεόδωρος Φράγκος, το μονοπάτι της ζωής του (1918-2009)».

Την ευθύνη του σχεδιασμού και της έκδοσης του βιβλίου ανέλαβε ο Εκδοτικός Οίκος MICHAELANGELO PUBLICATIONS και προσωπικά ο Διευθυντής κ. Μιχάλης Νικολαΐδης. Αξιος τελετάρχης της βραδιάς ήταν κ. Κωνσταντίνος Καρβράδης.

Πέραν των 150 προσκεκλημένων παρακολούθησαν την εκδήλωση. Μεταξύ των επισήμων συγκαταλέγονται ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος, ο Επίσκοπος Κυανέων Χρυσόστομος, ο Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο Ιεραπούλης Προϊστάμενος της Κοινότητας Αρχιμανδρίτης Αιμιλιανός Παπαδάκης, ο Πρόεδρος του Δήμου Merton κ. Στίβεν Αλαμπρίτης, η Πρόεδρος της Βοηθητικής Αδελφότητας και του Ελληνικού Σχολείου κ. Στέλλα Παπαϊωάννου, η Διευθύντρια του Σχολείου κ. Γεωργία Αντωνίου, η σύζυγος του μ. Θεόδωρου Φράγκου κ. Αλέκα, η γιος του Μιχάλης με την οικογένειά του, και η κόρη του Κατερί-

ΦΩΤΟ: ΔΩΡΟΣ ΠΑΡΤΑΣΙΔΗΣ



Το τραπέζι των επισήμων με τον Αρχιεπίσκοπο στο βήμα

νη θέση του Προέδρου του Κοινοτικού Συμβουλίου στη συνεχή αναβάθμιση της Κοινότητας του Αγ. Γεωργίου. Αναφέρθηκε στη συνέχεια στο νέο του βιβλίο, που αποτελεί ουσιαστικά τη βιογραφία του κουνιάδου του μ. Θεόδωρου Φράγκου, ο συγγραφέας Σάββας Καραγιάννης εξηνμεί ουσιαστικά τις υπεράνθρωπες προσπάθειες όλων των τιμών και εργατικών απόδημων συμπατριωτών μας, οι οποίοι, μέσα από την πικρή γεύση της ξεντιάς, κατάφεραν με τον τίμο ιδρώτα τους να προκόψουν, να κερδίσουν την αναγνώριση και την εμπιστοσύνη των νέων συμπολιτών τους, να αποκτήσουν κύρος και να διακριθούν στην ξένη κοινωνία, όπου βρέθηκαν, εξασφαλίζοντας στα παιδιά και την ευρύτερη οικογένειά τους μια καλύτερη ζωή.

Τέλος ο κ. Παυλίδης, αφού μίλησε για την αριτότητα της έκδοσης και το περιεχόμενο του βιβλίου, τόνισε ότι, στο όνομα του μ. Θεόδωρου Φράγκου, ο συγγραφέας Σάββας Καραγιάννης εξηνμεί ουσιαστικά τις υπεράνθρωπες προσπάθειες όλων των τιμών και εργατικών απόδημων συμπατριωτών μας, οι οποίοι, μέσα από την πικρή γεύση της ξεντιάς, κατάφεραν με τον τίμο ιδρώτα τους να προκόψουν, να κερδίσουν την αναγνώριση και την εμπιστοσύνη των νέων συμπολιτών τους, να αποκτήσουν κύρος και να διακριθούν στην ξένη κοινωνία, όπου βρέθηκαν, εξασφαλίζοντας στα παιδιά και την ευρύτερη οικογένειά τους μια καλύτερη ζωή.

Ανεβαίνοντας στο βήμα ο κ. Καραγιάννης καλωσόρισε ονομαστικά και ευχαρίστησε κατασυγκινημένους με σοφά λόγια στοχασμού και με αισθήματα τρυφερής αγάπης όλους τους προσκεκλημένους του. Ιδιαίτερες ευχαριστίες έξφρασε στον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο, που υπήρξε, όπως είπε, ο πνευματικός του πατέρας και ο σκαπανέας και φρούραρχος των αξιών, που άφησαν οι προκάτοχοί του.

Απαντώντας ο Αρχιεπίσκοπος Γρηγόριος συνεχάρη και ευχαρίστησε θερμά τον κ. Καραγιάννη τόσο για το συγγραφικό του έργο όσο και για την αξέπανη πολύχρονη προσφορά του στα κοινά και τόνισε ότι με το νέο του βιβλίο τιμά την επάξια και μνημονεύει αιώνια τον αγαπητό του κουνιάδο Θεόδωρο προβάλλοντάς τον συγχρόνως ως πρότυπο για τις νέες γενιές.

Σε ένδειξη δε της μεγάλης εκτίμησής του προς την προσφορά και την προσωπικότητά του τον παρασημοφόρος με το ανώτερο μετάλλιο, που απονέμει η Αρχιεπισκοπή σε εκλεκτά της τέκνα.

Η τελετή συνεχίστηκε με τη διανομή του βιβλίου του κ. Καραγιάννη στους προσκεκλημένους του, έναντι μόνο μιας εθελοντικής εισφοράς προς ενίσχυση του σχολείου, που απέφερε το σημαντικό ποσό των £3,000.

Η εκδήλωση ολοκληρώθηκε με την παράθεση δείπνου σε όλους, όσοι παραβρέθηκαν στην παρουσίαση του βιβλίου του.

ΣΑΒΒΑΣ ΠΑΥΛΙΔΗΣ



Ο κ. Σάββας Παυλίδης παρουσιάζει το βιβλίο του κ. Καραγιάννη



Το δείπνο προς τιμήν των φιλοξενουμένων του κ. Καραγιάννη

να, που ήρθε ειδικά από την Κύπρο, η αδελφή του Βασιλική Καραγιάννη, μέλη της οικογένειας του κουνιάδου του και οικογένειας κι άλλων αντιπροσωπευτικές συγγενικές και φιλικές οικογένειες των μακαριστού Θεόδωρου Φράγκου, καθώς και πολλοί παράγοντες της Κοινότητας.

Η εκδήλωση άρχισε με προσευχή από τον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο. Ακολούθως ο Ιεραπούλης Προϊστάμενος της Κοινότητας Αρχιμανδρίτης Αιμιλιανός χαιρέτισε και κολωσόρισε τους προσκεκλημένους του Σάββα Καραγιάννη. Στη συνέχεια ο τελετάρχης κ. Καρβράδης, αφού έκανε μια σύντομη εισαγωγή, κάλεσε τον κύριο ομιλητή κ. Σάββα Παυλίδη να προχωρήσει στην παρουσίαση του βιβλίου.

Στην ομιλία του ο κ. Παυλίδης συνεχάρη τον συγγραφέα κ. Καραγιάννη για την κυκλοφορία του τρίτου του βιβλίου και εξήρε την τεράστια συμβολή του από την πολύχρο-

## «Ημέρα Μνήμης» στο Μπάρνετ

«...Ας προσευχηθούμε για ειρήνη στον κόσμο. Ας προσευχηθούμε για άνδρες και γυναίκες να μπορούν να ζουν ειρηνικά μεταξύ των και όχι με καταπίεση και πολέμους...»

Με αυτή την προσευχή άρχισε ο ζεύγος οπωρών του Barnet οπως και σε άλλες πόλεις της Βρετανίας η επίσημη τελετή μνήμης και τιμής για τους ηρωικούς νεκρούς των δύο παγκοσμίων πολέμων.

Στη δημαρχία του Barnet, της όλης τελετής ηγείτο ο δήμαρχος Reuben Tompstone συνοδευόμενος από τον Συντηρητικό ηγέτη του δήμου Richard Cornelius και τον τοπικό Συντηρητικό βουλευτή Matthew Offord.



Ο Δώρος Παρτασίδης (αριστερά) με τον φιλοκύριο Συντηρητικό βουλευτή Matthew Offord.

Στην εκδήλωση συμμετείχαν εκπρόσωποι από 32 οργανώσεις που λειτουργούν στην περιοχή ενώ από την παροικία μας δεν παρέλειψε να παραστεί και ο βραβευθείς από τον δήμο του Barnet συμπατριώτης μας Δώρος Παρτασίδης, ο οποίος κατέθεσε στεφάνι εκ μέρους Συντάγματος Κυπρίων στρατιωτών που πήραν μέρος στους δύο πολέμους.

Ανάμεσα τους ο πρόωρης Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας Γλαύκος Κληρίδης και οι πατέρας και θείος της συζύγου του Βέρας Παρτασίδη, Κώστας και Λούης Σοφοκλέους.

Αιωνία τους η μνήμη και ας είναι ελαφρύ το χώμα που τους σκεπάζει.



Για φωτογράφιση Γάμων, Αρραβώνων, Parties και οποιεσδήποτε άλλες εκδηλώσεις

ΠΕΤΡΟΣ

ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

• 020 8482 1865

• 07956 165 237

## Ομογένεια

# Η ετήσια χοροεσπερίδα της Κοινότητας Αγίου Παντελεήμονος Χάρρου

**ΘΩΜΑΣ ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ (ΚΑΡΑΛΟΥΚΑΣ)**  
**Μάς έφυγε ο μπαρμπα-**  
**Θωμάς της Παροικίας**  
**ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΕΚΑΤΟΣΤΩΝ**  
**ΓΕΝΕΘΛΙΩΝ ΤΟΥ**

Λίγες μόνο μέρες αφού γιόρτασε τα εκατοστά του γενέθλια έφυγε από τούπη τη ζωή, με ηρεμία και γαλήνη, όπως άλλωστε ήταν πάντα στην καθημερινότητα του, ο γνωστός συμπατριώτης μας Θωμάς Χρυσάνθου (Καραλούκας).

Ο θάνατος του προήλθε από φυσιολογικά αίτια γηρατείας και επεσυνέβη στο σπίτι του, περιτρυγυρισμένος από τα αγαπημένα του πρόσωπα, την σύζυγο του Γιωργούλα, τα παιδιά του Ανδρέα και Φωτεινή, τα εγγόνια και δισέγγονα του και άλλους συγγενείς.

Ο αειμνηστος Θωμάς γεννήθηκε στο Μαραθόβουνο το 1918. Γονείς του ο Χρύσανθος Θωμάς και η Φωτεινή Χριστοφόρου, άνθρωποι μορφωμένοι και σχετικά εύποροι για την εποχή τους. Ο πατέρας του ασκούσε το επάγγελμα του ζωέμπορου και η μητέρα του ήταν η μοδίστρα του χωριού.

Τα παιδικά του χρόνια ήταν ανέμελα. Όταν δεν πήγαιναν σχολείο, βοηθούσε τους γονείς του στα κτήματα, ή έπαιζε στις αλάνες και στα σοκάκια του χωριού. Ο Θωμάς γρήγορα έρχοταν στο δημοτικό σχολείο τόσο για την εξυπνάδα του όσο και τον εξαίρετο του χαρακτήρα. Έτσι τελεώνοντας το δημοτικό, ο πατέρας του τον έστειλε στο Παγκύπριο Γυμνάσιο όπου φοίτησε για τρία χρόνια. Ακολούθως αποφασίζει να συνεχίσει τις σπουδές του στο English School Λευκωσίας, όπου αποφοίτησε με άριστα.

Οι μηνίμες και τα βιώματα από τη ζωή του χωριού καθώς και οι αξέες που του μετέδωσε η οικογένεια του, έμελλε να διαδραματίσουν καθοριστικό ρόλο στη διάπλαση του χαρακτήρα του.

Όσοι τον γνώρισαν τον χαρακτήριζαν σαν ένα σπάνιο άνθρωπο με εξαιρετική, αλλά προπαντός εωτερική λεβεντιά και μεγαλείο ψυχής. Πράγμα μανάμακο, αγνό πατριώτη, σεμνό και δουλευτή και με έντονη αγάπη για τη φύση κοντά στην οποία είχε την τύχη να μεγαλώσει.

Τα βιώματα αυτά καθόρισαν αποφασιστικά τις επαγγελματικές του επιλογές. Αποφοιτώντας από το English School, θα μπορούσε να συνεχίσει την ακαδημαϊκή του μόρφωση σε πανεπιστήμιο του εξωτερικού. Αντί αυτού, η αγάπη του για τη φύση τον άθισε να ακολουθήσει άλλα μονοπάτια και να γίνει ζωέμπορος όπως ο πατέρας του.

Ο Θωμάς με τον έντονο συναισθηματικό κόσμο από πολύ νωρίς ερωτεύτηκε και παντρεύτηκε την εκλεκτή της καρδιάς του, Γιωργούλα Κίμωνος, με την οποίαν απέκτησαν τρία παιδιά. Τον Ανθούλη (Χρύσανθο), ο οποίος δυστυχώς έφυγε από τη ζωή πριν από 11 περίπου χρόνια, τον Ανδρέα και τη Φωτεινή.

Μετά τον πρώτο θάνατο του πατέρα του το 1946 αναγκάστηκε να αναλάβει το κρεοπωλείο και την επιχείρηση του πατέρα του και να μετακομίσει στη Λευκωσία. Διατήρησε την επιχείρηση μέχρι τα πρώτα δύσκολα χρόνια της Ανεξαρτησίας της Κύπρου.

Ο Θωμάς, που διεκρίνετο για το ανήσυχο πνεύμα του, αποφασίζει το 1963 να μεταναστεύσει στο Λονδίνο με την οικογένεια του για μια καλύτερη ζωή.

Εγκαταστάθηκε στο Χάρινγκετ και σύντομα άνοιξε το γνωστό στην παροικία κρεοπωλείο «Toma's Butchery», στο οποίο δούλεψε ακούραστα με μεράκι και αφοσίωση, μα προπαντός με τιμιότητα και αγάπη προς



λάβει πρωτοβουλίες αποπυροδότησης της κρίσης συνεπεία των τουρκικών απειλών και να καλέσει την Αγκυρα να προσέλθει σε συνομιλίες με λογικές προτάσεις και όχι με απειλές εξόντωσης των γειτόνων της.

Οι εκλεκτοί καλεσμένοι απηγόρων θερμά λόγια και εγκάρδιους χαρητισμούς. Μίλησαν με ιδιαίτερα κολακευτικά λόγια για την προοδευτική Κοινότητα, και προσέφεραν την ολόθερη υποστήριξή τους στην επίλυση των διαφόρων Κοινοτικών θεμάτων. Επίσης, αναφέρθηκαν στην Ημέρα της Μηνιμοσύνης, αναφορικά με τους δύο Παγκόσμιους Πολέμους του 20ου αι., η οποία τιμάτο εκείνη

Στη Χοροεσπερίδα, στην οποία συμμετείχε πλήθος μελών και φίλων της Κοινότητας, παρευρέθηκαν ως επίσημοι προσκεκλημένοι της Κοινότητας οι εξής: ο Βουλευτής της περιφέρειας Brent North κ. Bob Blackman, ο Βουλευτής της περιφέρειας Barry Gardiner,

Στη συνέχεια ο κ. Προκοπίου ανα-



όλους, φίλους, ομογενείς ή ξένους. Κατάφερε να μεγαλώσει, να μορφώσει και να αποκαταστήσει τα παιδιά του, από τα οποία απέκτησε 4 εγγόνια και τέσσερα δισέγγονα. Ήταν μεγάλο το πλήγμα που δέχτηκε η οικογένεια του από τον πρώτο θάνατο του πρωτότοκου υιού, Χρύσανθου, του γνωστού σε όλους Ανθούλη.

Ο γερο-Θωμάς το είχε από τότε μέσα του.

— Γιατί ο Θεός να τον πάρει τόσο νωρίς; Καλύτερα να έπαιρνε εμένα, έλεγε και ξανάλεγε...

Μετά τη συνταξιοδότησή του, το κατάστημα του μετατράπηκε σε καφενείο και χώρο συνάντησης Κυπρίων της παροικίας, «Ο Πενταδάκτυλος», όπου ο Θωμάς περνούσε τις ώρες του ανάμεσα σε αγαπημένους φίλους.

Κατά τη μακρόχρονη παραμονή του στο Λονδίνο ο αειμνηστος Θωμάς αναμείχθηκε έντονα στα της παροικίας και συμμετείχε ενεργά σε πολλές εθνικές και κοινωνικές εκδηλώσεις της παροικίας.

Ο Θεός στάθηκε απλόχερος στα χαρίσματα που κληροδότησε στον Θωμά και τον πρόσικος με ποικιλά ταλέντα.

Αυτοδίδακτος ζωγράφος, κατάφερε να αποτυπώσει από μνήμης την εκκλησία του Προφήτη Ηλία του χωριού του σε πίνακα. Αξέιδωγο είναι η επίσημη του συγγραφικό του έργο, με βιβλία και μελέτες με θέματα που αφορούν τη Δίαιτα και Υγεινή Διατροφή.

Ο πλούσιος εσωτερικός του κόσμος αποτύπωθηκε πολλές φορές στα όμορφα ποιήματα του σε κυπριακή διάλεκτο, πλείστων οποίων υμνούν τη γενέτειρά του Μαραθόβουνο. Μέσα από αυτά εκφράζεται ο μεγάλος πόθος και ο καμπύς του ίδιου, αλλά και του κάθε πρόσφυγα, να ξαναδεί το χωριό του όπως ο ίδιος αγνάτο θυμάται. Ο λόγος του ήταν περίτεχνα δουλεμένος, βγαλμένος από τα βάθη της ψυχής του και αποτυπώμενος με έντονα συνεύρεση των μελών και φίλων της Κοινότητας.

Ο κ. Προκοπίου είπε ότι ο στόχος της εκδήλωσης είναι διττός. Αφ' ενός η κοινωνική συνεύρεση των μελών και φίλων της Κοινότητας σε ένα ευχάριστο και άνετο περιβάλλον με καλό φαγητό και ελληνική μουσική και, αφ' ετέρου, η οικονομική ενίσχυση της εκκλησίας, ώστε να αποπληρωθεί το δάνειο που προέκυψε για την ανέγερση του νεόδημητου Ιερού Ναού.

Τέσσερα από τα ποιήματα αυτά μελοποιήθηκαν από τον Γ. Μιντίκη και έγιναν δίσκοι με τη φωνή του αειμνηστού γιου του Ανθούλη.

Όταν ο Θωμάς απαγγέλνει, η ψυχή και η σκέψη του γυρόφερνε στα δρομάκια του χωριού, του Μαραθόβουνου.

Αιώνια σου η μνήμη, μπάρμπα Θωμά. Ελαφρύ το χώμα που θα σε σκεπάζει.

Ν. Π.

φέρθηκε στα 100 χρόνια από το τέλος του Α' Παγκοσμίου Πολέμου, υπενθύμισε τις τρογικές του συνέπειες με τα εκατομμύρια νεκρούς και υπογράμμισε τη συμμετοχή της Ελλάδας στο πλευρό των Συμμάχων. Παρατήρησε δε ότι παρά το γεγονός πως η Θωμανική Αυτοκρατορία ήταν ανάμεσα στους ηττημένους του Πολέμου και διαλόγηκε, η Τουρκία εξακολούθησε να είναι αναμεμένη σε όλους πολέμους εναντίον των γειτόνων της όπως της Αρμενίας, της Ελλάδας, της Κύπρου, του Ιράκ και πρόσφατα εναντίον των Κούρδων στη Συρία.

Καταλήγοντας, ο κ. Προκοπίου αναφέρθηκε και στο Κυπριακό, στη λιτεύοντας την αδιάλλακτη στάση της Τουρκίας για παραμονή τουρκικού στρατού μετά τη λύση, πράγμα που επέφερε την κατάρρευση των πρόσφατων διαπραγματεύσεων. Επέκρινε την παράνομη συμπεριφορά της Αγκυρας στην κυπριακή ΑΟΖ και τις πολεμικές απειλές εναντίον Ελλάδας και Κύπρου, όπως και εναντίον των νομίμων συμφωνιών της Κυπριακής Δημοκρατίας με Ισραήλ, Αίγυπτο και Λίβανο για αξιοποίηση του φυσικού πλούτου της περιοχής.

Ο κ. Προκοπίου κάλεσε την Βρετανία ως εγγυήτρια Δύναμη να ανα-

την ημέρα.

Ο Βουλευτής κ. Bob Blackman ανέφερε μεταξύ άλλων:

«...Εργαζόμαστε για μια ενωμένη Κύπρο. Παρακολούθουμε την παράνομη τουρκική εισβολή στην κυπριακή ΑΟΖ... Σε σχέση με την Ημέρα Μηνής, αναγνωρίζουμε ότι η Ελλάδα και η Κύπρος συμμετέχουν με πολλούς άνδρες και γυναίκες στους δύο Παγκοσμίους Πολέμους του 20ού αιώνα...»

Ο Βουλευτής κ. Barry Gardiner ανέ



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



# Ελλάδα

Η ΑΡΙΣΤΗ ΣΧΕΣΗ ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΥ - ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΕΦΕΡΕ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ

Πέμπτη 15 Νοεμβρίου 2018

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

## ΣΧΟΛΙΑ

**«Μόνο η εξουσία της αγάπης μπορεί να νικήσει την αγάπη για την εξουσία», επισημαίνει ο Αρχιεπίσκοπος Τιράνων Αναστάσιος**

«Το αντίδοτο στον εγωκεντρισμό δεν είναι οι γενικόλογες συμβουλές, ούτε οι ποικίλοι νόμοι και οι κρατικοί μηχανισμοί καταστολής, αλλά η ενδυνάμωση της αγάπης μέσα στις καρδιές των ανθρώπων, μέσα στην κοινωνία, μιας πολυδιάστατης αγάπης, που δεν περιορίζεται από σύνορα, προκαταλήψεις ή άλλες διακρίσεις. Σ' αυτό το θέμα καλείται να συμβάλει η υγιής θρησκευτικής συνειδηση. Η αγάπη, ακόμα και σε συνθήκες μακροχρόνιων συγκρούσεων, χαρίζει τη δύναμη της συγχωρητικότητος και της συμφιλιώσεως. Μόνο η εξουσία της αγάπης είναι εκείνη που μπορεί να νικήσει την αγάπη για εξουσία. Αστέρευτη πηγή αγάπης παραμένει η αλήθεια, την οποία, με τον πιο λιτό και συγκλονιστικό τρόπο, διατύπωσε ο Ευαγγελιστής Ιωάννης: "Ο Θεός αγάπη εστί, και ο μένων εν τη αγάπῃ εν τω Θεώ μένει και ο Θεός εν αυτῷ" (Α' Ιω. 4:16).»

Προσωπικά, έχω βεβαιωθεί ότι το μυστικό κάυσμο που κινεί τη μικρή, αλλά ισχυρή "γεννήτρια αγάπης", είναι η χριστιανική πίστη. Και ακόμη, ότι η Μία Αγία Καθολική και Αποστολική Εκκλησία αποτελεί διαχρονικά εργαστήριο αγάπης. Και αυτό παραμένει στους αιώνες το βασικότερο έργο και χρέος της.

## Βγάζουν σε πλειστηριασμό την οικία του ήρωα Μιαούλη στην Ύδρα!

Και νέο κατόρθωμα της Ελλάδος! Η ιστορική οικία του ήρωα της Ελληνικής Επανάστασης, ναυάρχου Ανδρέα Μιαούλη στην Ύδρα, βγαίνει σε πλειστηριασμό! Πρόκειται για ένα θρυλικό αρχοντικό 748 τ.μ., το οποίο κατασκεύαστηκε το 1808 από Βενετούς αρχιτέκτονες. Αυτό το αρχοντικό, το σπίτι του Μιαούλη, δημοπρατείται από τον Οίκο Sotheby's με τιμή εκκίνησης 4.500.000 ευρώ, όπως αποκαλύπτει ο βουλευτής της Νέας Δημοκρατίας Κώστας Κατσαφάδος, στην ερώτηση που κατέθεσε στη Βουλή προς την υπουργό Πολιτισμού. Και τη ρωτάει αν η κυβέρνηση εξετάζει το ενδεχόμενο να αγοράσει το αρχοντικό του Μιαούλη και, αν όχι, να το κηρύξει ως μνημείο.

## Ο Δήμαρχος του Τσίπρα

Άρχισε τις προεκλογικές περαντζάδες στα τηλεοπτικά κανάλια ο Αλέξης Τσίπρας. Μετά τη συνέντευξη στις ειδήσεις του ALPHΑ Channel με τον Αντώνη Σρόπτερ, οι ιθύνοντες του καναλού δεξιώθηκαν τον Έλληνα πρωθυπουργό. Και άρχισε το εύθυμο κουβεντολόγιο. Προανήγγειλε φερ' επεινός ότι θα κατεβάσει υποψήφιο δήμαρχο για την Αθήνα ένα πρόσωπο-έκπληξη «που δεν ξέρει να χάνει» και ότι το ίδιο του θα το ανακοινώσει στα μέσα Νοεμβρίου. Πράγμα που σημαίνει ότι το φλερτ του ΣΥΡΙΖΑ με τον Παύλο Γερουλάνο τελειώνει άδοξα. Τώρα, ποιο θα είναι το πρόσωπο-έκπληξη που κρατάει κρυφό ο Αλέξης Τσίπρας, βάλτε τη φαντασία σας να δουλέψει...

## Προς γνώση...

Στην Ελλάδα, από το 2015 μέχρι το 2018 υποβλήθηκαν 1.766 αιτήσεις για εγγραφή σε ελληνικά Πανεπιστήμια από χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, από τις οποίες έγιναν δεκτές οι 1.600. Στα Πανεπιστήμια της Κύπρου φοιτούν 19.019 Κύπριοι, 15.267 Ευρωπαίοι και 2.636 από άλλες χώρες.

Πόσα λεφτά κερδίζει η Κύπρος από τους 17.903 ξένους που φοιτούν στα πανεπιστήμιά της και πόσα η Ελλάδα; Το συμπέρασμα είναι εύκολα αντιληπτό. Και εδώ η Ελλάδα αποδεικνύεται ανίκανη, ακόμη και να αντιγράψει. Με δυο λόγια, είναι ανεπίδεκτη μαθήσεως...

## Οι Ομογενείς ενώνουν τις δυνάμεις τους

Τις δυνάμεις του αποφάσισαν να ενώσουν οι ομογενείς ήθοποιοί Νία Βαρντάλος και Τζον Στάμος, με την οργάνωση «The Hellenic Initiative», σε μία διαδικτυακή εκστρατεία, με σκοπό τη συγκέντρωση πόρων για την ανοικοδόμηση του Λύρειου Ορφανοτροφείου, που είχε καταστραφεί από τις φονικές πυρκαγιές στην Ανατολική Αττική. Μέχρι στιγμής έχουν συγκεντρωθεί 200.000 δολάρια και η εκστρατεία συνεχίζεται.

**Φ.Χαρ.**

## Πώς προέκυψε η συμφέρουσα την Εκκλησία συμφωνία

Ακόμη κι αν κάποιος είναι άθρησκος, στα «θαύματα της βιούλησης μπορεί να πιστεύει», είπε ο Αλέξης Τσίπρας το βράδυ της Πέμπτης (8/11) σε τηλεοπτική του συνέντευξη, μιλώντας για τη συμφωνία Εκκλησίας και Πολιτείας σχετικά με την εκκλησιαστική περιουσία.

Το «θαύμα» αυτό κατά τον Έλληνα πρωθυπουργό προετοιμάστηκε, αργά και μεθοδικά, κυρίως τους τελευταίους 18 μήνες, αν και η προεργασία του είχε ξεκινήσει πριν από περίπου τρία χρόνια. Η άριστη σχέση και η αδιαμεσολάβητη και ειλικρινής επικοινωνία του με τον Αρχιεπίσκοπο Ιερώνυμο έφερε στα μέσα της εβδομάδας την οριστικοποίηση της συμφωνίας, η οποία και μεταδόθηκε σε πανελλήνια μετάδοση.

Παρά το γεγονός ότι είναι πρόθεση συμφωνίας, όπως είπε ο Αρχιεπίσκοπος, καθώς αυτή τελεί υπό την έγκριση της Ιεράς Συνόδου και του Υπουργικού Συμβουλίου, αποτελεί ένα σημαντικό βήμα, κατά το Μέγαρο Μαξίμου, στον εξορθολογισμό των σχέσεων Εκκλησίας και Πολιτείας.

Ο Αλέξης Τσίπρας είχε σειρά επαφών και συνομιλιών με τον Αρχιεπίσκοπο, ο οποίος τον αντιμετώπιζε με θετικό τρόπο, ενώ έγιναν και αρκετές συναντήσεις τους που δεν ανακοινώθηκαν.

### Η πορεία των διαπραγματεύσεων

Από το πρώτο διάστημα στην κορυφή της Ιεραρχίας, ο κ. Ιερώνυμος υποστήριξε τη συνεργασία Εκκλησίας και Πολιτείας για την αξιοποίηση της εκκλησιαστικής περιουσίας, με στόχο τη σύσταση Ταμείου Εκκλησιαστικής Πρόνοιας. Αυτό το είχε τονίσει και στη συνεδρίαση της Ιεραρχίας υπό την προεδρία του 2009.

Ο ίδιος στις αρχές Φεβρουαρίου 2017 από το Συνοδικό Μέγαρο, κηρύσσοντας την έναρξη ημερίδας των νομικών συμβούλων της Εκκλησίας και Πολιτείας για την αξιοποίηση της εκκλησιαστικής περιουσίας, μετέβησαν οι υπουργοί Επικρατείας Δημήτρης Τζανακόπουλος, ο υπουργός Εσωτερικών Αλέξης Χαρίτσης, ο αναπληρωτής υπουργός Εξωτερικών Πιόργος Κατρούγκαλος, με την ιδιότητα του Συνταγματολόγου, και ο υπουργός Δικαιοσύνης Μιχάλης Καλογήρου και συζήτησαν τις τελευταίες λεπτομέρειες με τον κ. Ιερώνυμο, τον πολιτικό διοικητή του Αγίου Όρους, Κωστή Δήμτα και τον πρωτοσύγκελο της Αρχιεπισκοπής Συμεών Βολιώτη.

Το σήμα είχε δοθεί και επίσημα για τους μυημένους. Τον Ιούλιο του 2017 κύκλω της Εκκλησίας της Ελλάδος άφηναν να διαρρέουσει ότι πρέπει να υπάρξουν έργα και όχι λόγια από την πλευρά της κυβέρνησης, καθώς διαπίστων πολύ μεγάλη καθυστέρηση στο ζήτημα της αξιοποίησης της εκκλησιαστικής περιουσίας. Η ίδια είχε κάνει τις κινήσεις της, καθώς η Αρχιεπισκοπή το 2014 είχε πλήρη εικόνα της περιουσίας της μετά την καταγραφή της με κεντρικό σύμβουλο την PwC.

Είχε προηγηθεί η συνάντηση του κ. Ιερωνύμου με τους υπουργούς Παιδείας και Οικονομίας για να προχωρήσει το θέμα και το αίτημα εκείνη την περίοδο της Εκκλησίας ήταν να ενεργοποιηθεί η Εταιρεία Αξιοποίησης Εκκλησίας με κέρδης της κυβέρνησης τον Αλ. Χαρίτση. Όλους αυτούς τους μήνες με κεντρικό χειριστή εκ μέρους της κυβέρνησης τον Αλ. Χαρίτση. Όλους αυτούς τους μήνες με κεντρική συμμετοχή της Εταιρείας Αξιοποίησης Εκκλησίας ήταν οι Αρχιεπίσκοπος Καΐνητης Περιουσίας ΑΕ που είχε συσταθεί τον Απρίλιο του 2014, στην οποία μετέχουν με 50% η Ιερά Αρχιεπισκοπή Αθηνών και με 50% το Δημόσιο. Βέβαια αυτή η εταιρεία ήταν το πρώτο βήμα, καθώς δεν θα χειρίζοταν το σύνολο της εκκλησιαστικής περιουσίας αλλά μόνο ακίνητα της Αρχιεπισκοπής Αθηνών, όπως π.χ. τα 83 στρέμματα στη Βουλιαγμένη, κ.ά.

Ο Έλληνα πρωθυπουργός από τον Απρίλιο του 2015 με επιστολή του στον κ. Ιερώνυμο ανέφερε ότι το ζήτημα παραπεμπόταν στην «επι-



τροπή για τη μελέτη και επίλυση θεμάτων που απασχολούν την Εκκλησία της Ελλάδος», παρά την ύπαρξη της εταιρείας και του απαραίτητου νομικού πλαισίου.

Οι σχέσεις Εκκλησίας και Πολιτείας αποκαταστάθηκαν με την τοποθέτηση του Κώστα Σοφρόγλου στο υπουργείο Παιδείας, στη θέση του Νίκου Φίλη, και

ΞΗΛΩΝΕΤΑΙ ΤΟ ΚΡΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ  
ΑΝΑΡΧΟΦΑΣΙΣΤΕΣ

## Μέλη της φασιστικής οργάνωσης «Ρουβίκωνας» ελέγχουν... αστυνομικούς!

Απολύτως φυσιολογικό θεωρεί γηγετικό στέλεχος του Ρουβίκωνα το να κάνουν τα μέλη της αναρχικής ομάδας έλεγχο σε αστυνομικούς, όπως συνέβη προ ημερών στην περιοχή του Ζωγράφου!

Στην ανάρτησή του στο Facebook, αναρωτήθηκε «ποιο ακριβώς είναι το ποινικό αδίκημα, όταν θες να εξακριβώσεις ποιοι είναι αυτοί που κάθονται και παρακολουθούν το σπίτι σου με κράνη και φούλ φέρις, την ίδια ώρα μάλιστα που δέχεσαι απειλές από φασίστες που γράφουν απειλητικά συνθήματα στις εισόδους των κατοικιών μας».

Μάλιστα, ο ίδιος προειδοποιεί σε προηγούμενη ανάρτησή του ότι συνεχίσει τις... εξακριβώσεις.

«Η περιφρούρηση στα σπίτια μας θα συνεχιστεί. Θα γίνεται έλεγχος και εξακριβώση στοιχείων σε όποιον κάθεται έξω από αυτά. Και σε όποιον αρέσει...», αναφέρει χαρακτηριστικά.

Την ίδια ώρα πάντως που η Ελλάδα διασύρεται και διεθνώς με τη δράση της συλλογικότητας, η υφυπουργός Προστασίας του Πολίτη, Κατερίνα Παπακώστα, δηλώνει πως ο Ρουβίκωνας «πολιτεύεται επενδύοντας στα κενά που αφήνει το επίσημο κράτος!»

### Ο... έλεγχος των αστυνομικών

Υπενθυμίζεται πως το περιστατικό ξεκίνησε όταν δύο αστυνομικοί της Ασφάλειας, που βρίσκονταν απέξω από το σπίτι ενός μέλους της συλλογικότητας, έγιναν αντιληπτοί. Το μέλος του Ρουβίκωνα ειδοποίησε τους συντρόφους του ότι οποίοι έσπευσαν στο σημείο και άρχισαν να ρωτούν τους αστυνομικούς τι έκαναν εκεί.

Όπως φαίνεται από το βίντεο και όπως προκύπτει από ανακοίνωση της, ο ένας από τους δύο αστυνομικούς αναγκάστηκε να αποκαλύψει την ιδιότητά του και τους δέδιξε την αστυνομική του ταυτότητα.

Όπως ακούγεται στο βίντεο με τις συνομιλίες ανάμεσα στις δύο πλευρές, τα μέλη της συλλογικότητας ζητούν από τους αστυνομικούς να μεταβιβάσουν στους προϊστάμενούς τους, να μην έρχονται με πολιτικά ρούχα οι αστυνομικοί και να παρακολουθούν τα σπίτια τους επειδή τα μέλη της συλλογικότητας πολλές φορές στόχοι ακροδεξιών επιθέσεων και μπορεί να συμβεί κανένα απύχημα!

## Χτύπησαν και λήστεψαν καθηγητή εντός του πανεπιστημίου

### ΟΜΩΣ, ΤΟ ΑΣΥΛΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΤΟΥΣ ΛΗΣΤΕΣ!

Θύμα επίθεσης έπεισε ένας καθηγητής του Αριστοτελείου Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης εντός των δομών του ιδρύματος, όταν άγνωστοι τον χτύπησαν και τον λήστεψαν το μεσημέρι της προηγούμενης Πέμπτης.

Σύμφωνα με δημοσίευμα της εφημερίδας «Ελεύθερος Τύπος», ο καθηγητής, ο οποίος θέλησε να διατηρήσει την ανωνυμία του, περιέγραψε την επίθεση που δέχθηκε ως εξής:

«Την περασμένη Πέμπτη στις 12:30 το μεσημέρι ενώ βρισκόμουν μπροστά στο ATM της Πειραιώς στη βόρεια πύλη του ΑΧΕΠΑ, μέσα στο νοσοκομείο και μπροστά σε δεκάδες επισκέπτες που πηγαίνονταν στο διάδρομο, δέχθηκα επίθεση με γροθιές που μου έκοψαν την ανάσα. Με πέταξαν με ορμή προς την τζαμαρία του χολ, για ελάχιστα εκατοστά δεν εκπαραθυρώθηκα και άρπαξαν από το μηχάνημα τα 200 ευρώ που είχα ζητήσει. Κανές δεν ενδιαφέρθηκε. Ούτε ρώπησε. Απλά μου είπαν ότι δεν ανακατεύονται γιατί φοβούνται για τη ζωή τους», περιγράφει ο ίδιος.

«Το 100 δεν μπορεί να έρθει, μου είπαν, σε πανεπιστημιακό χώρο και κάμερες δεν υπάρχουν στο ATM, μοναδικό αυτό, για τον ίδιο λόγο. Έκανα καταγγελία στην Ασφάλεια, αλλά πρόσωπα δεν μπόρεσα να δω γιατί με χτύπησαν από πίσω. Χτυπήματα έχω στο σώμα και τα πόδια. Ζήτω η ελεύθερη διακίνηση των λητών και των ναρκευτών», προσθέτει ο ίδιος.

Το συμβάν προκάλεσε την έντονη ανησυχία της πανεπιστημιακής κοινότητας με τον πρόεδρο του Ενιαίου Συλλόγου Διδακτικού Ερευνητικού Προσωπικού ΑΠΘ, Χαράλαμπο Φειδά, σε ανακοίνωσή του να κάνει λόγο για άλλη μια σοκαριστική ειδήση «η οποία επιβεβιώνει τους φόβους μας για τον κίνδυνο που διατρέχουν οι ζωές όλων των μελών της πανεπιστημιακής κοινότητας από τη θλιβερή και αποτρόπαια κατάσταση που επικρατεί τα τελευταία χρόνια στους χώρους του ΑΠΘ με τις εγκληματικές ομάδες που κυριολεκτικά λυμαίνονται τους χώρους του».

Σύμφωνα με τον ίδιο, αναδεικνύεται η αναποτελεσματικότητα του ισχύοντος νομικού πλαισίου για το πανεπιστημιακό άσυλο και η απροθυμία της Αστυνομίας να επέμβει ακόμη και σε κακουργήματα και εγκλήματα κατά της ζωής.

## Ελληνική Επικαιρότητα

# Με 33 εκατ. τουρίστες και 2 δισ. ευρώ επιπλέον έσοδα «κλείνει» το 2018!

Τον απολογισμό της εκπληκτικής πορείας του ελληνικού τουρισμού την τελευταία τετραετία και το νέο αναπτυξιακό πρόγραμμα για τα επόμενα χρόνια, παρουσίασε η Υπουργός Τουρισμού, κα' Έλενα Κουντουρά, στην καθημερινή συνέντευξη τύπου της Ελλάδας στη βρετανική MME στο πλαίσιο της Διεθνούς Τουριστικής Έκθεσης World Travel Market στο Λονδίνο, όπου η Ελλάδα και ο ΕΟΤ συμμετείχαν με δυναμική παρουσία.

Η Υπουργός αναφέρθηκε στην εντυπωσιακή αύξηση των διεθνών αφίξεων κατά 33%, από τα 24 εκατομμύρια επισκέπτες το 2014 στα 33 εκατομμύρια το 2018. Και παρουσίασε ειδικότερα τις ενέργειες που έχουν γίνει και έχουν αποδώσει συνεχή ιστορικά-ρεκόρ σε έσοδα, αφέντις και όλα τα τουριστικά μεγέθη. Επίσης, παρουσίασε τους στρατηγικούς στόχους και το αναπτυξιακό πλάνο για τη διατήρηση της δυναμικής υγείστησης του ελληνικού τουρισμού τα επόμενα χρόνια. Ο σχεδιασμός περιλαμβάνει δυναμική και στοχευμένη προβολή και προώθηση, την αναβάθμιση της τουριστικής εκπαίδευσης, την προσέλκυση νέων επενδύσεων, την αξιοποίηση των ψηφιακών τεχνολογιών και την εφαρμογή της καινοτομίας στον τουρισμό.

«Πετύχαμε ένα πρωτόγνωρο τουριστικό ± άλμα» την τετραετία 2015-2018. Οι επιδόσεις του ελληνικού τουρισμού το 2018 ξεπέρασαν κάθε προσδοκία, με νέο ιστορικό ρεκόρ για τέταρτη συνεχόμενη χρονιά που θα αγγίξει τα 33 εκατομμύρια τουρίστες και 2 δισ. ευρώ επιπλέον έσοδα. Στόχος μας είναι να διατηρήσουμε και να ενισχύσουμε αυτή τη δυναμική με το νέο αναπτυξιακό μας πρόγραμμα», τόνισε η Έλενα Κουντουρά.

Η εντυπωσιακή αύξηση του ελληνικού τουρισμού αναγνωρίστηκε από όλους τους παρά-



γοντες της διεθνούς τουριστικής αγοράς και τους επικεφαλής της βρετανικής τουριστικής βιομηχανίας στις συναντήσεις που πραγματοποίησαν με την Υπουργό και στελέχη του ΕΟΤ κατά τη διάρκεια της Διεθνούς Τουριστικής Έκθεσης World Travel Market. Καθώς επίσης, και από διεθνείς οργανισμούς όπως το Παγκόσμιο Συμβούλιο Ταξίδιων & Τουρισμού (WTTC), που διοργάνωσε ειδική εκδήλωση στο Λονδίνο με κεντρική ομιλήτρια την Ελ. Κουντουρά, για να αναδείξει τις πολιτικές και τις καλές πρακτικές που εφάρμοσε η Ελλάδα και απέδωσαν τα εξαιρετικά τουριστικά αποτελέσματα της τελευταίας τετραετίας.

Οι ισχυρές επιδόσεις της Ελλάδας στον τουρισμό αποτέλεσαν το επίκεντρο του ενδια-

σίση της MME και το κοινό. Επίσης, επιτυχημένη ήταν η παρουσία στη συνέντευξη Τύπου της δημοφιλούς βρετανίδας συγγραφέα, Victoria Hislop, η οποία είναι η δημιουργός best-seller βιβλίων και πετυχημένων τηλεοπτικών σειρών. Η Victoria Hislop μιούραστηκε προσωπικές της εμπειρίες από τα ταξίδια της στην Ελλάδα επί σειρά ετών και με το πάθος της ενθου-

σίση στη MME και το κοινό. Η Ελλάδα έχει ενισχυμένη φέτος παρουσία στην World Travel Market με το μεγαλύτερο από ποτέ περίπτερο, όπου φιλοξενούνται 70 συνεκ-θέτες. Στο περίπτερο του ΕΟΤ διοργανώθηκε ειδική εκδήλωση για την προβοστή των προορισμών του Ιονίου μέσω της μοναδικής γαστρονομικής τους παράδοσης. Ενώ, το περίπτερο της Περιφέρειας Νοτίου Αιγαίου διακρίθηκε ως το καλύτερο περίπτερο για B2B συναντήσεις στην φετινή World Travel Market.

Καθ' όλη τη διάρκεια της Ελλάδας προβαλόταν σε όλους τους χώρους εντός και εκτός του εκθεσιακού κέντρου, με ειδικές πρωθητικές ενέργειες του ΕΟΤ.

## Στην τελική ευθεία η επένδυση στο Ελληνικό

Στην τελική ευθεία μπαίνει εντός του 2019 η πλέον εμβληματική επένδυση όχι μόνο για τη μητροπολιτική περιοχή της Αθήνας, αλλά για ολόκληρη την Ελλάδα, καθώς συμβολίζει μια νέα σελίδα για την ανάπτυξη της Ελλάδος.

Η αξιοποίηση του παλαιού αεροδρομίου του Ελληνικού αφορά το μεγαλύτερο έργο αστικής ανάπλασης μεικτής χρήσης στην Ευρώπη, που αναμένεται να αποτελέσει ένα αρ

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΕ ΤΟΥΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΥΣ ΑΡΧΗΓΟΥΣ

# Σε δύο «στρατόπεδα» το Εθνικό Συμβούλιο...

**Σ**ε δύο στρατόπεδα φαίνεται να είναι χωρισμένο το Εθνικό Συμβούλιο, μετά την ενημέρωση που έλαβε τη Δευτέρα από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη. Από τη μια οι υποστηρικτές της πρότασης του Προέδρου για λειτουργικό κράτος και περορισμό της άσκησης βέτο των Τ/κ (δηλαδή την Άγκυρα) και από την άλλη οι οπαδοί της «τουρκικής» θέσης για Τ/κ βέτο σε όλα τα θέματα.

Σε δηλώσεις του μετά το πέρας της συνεδρίασης του Εθνικού Συμβουλίου, που δήρκεσε περίπου δύο ώρες, ο κ. Προδρόμου είπε ότι η συνεδρίαση έγινε σε εποικοδομητικό κλίμα, με τον Πρόεδρο Αναστασιάδη να ενημερώνει τους πολιτικούς αρχηγούς για τις συναντήσεις που είχε με τον Τ/κ ηγέτη Μουσταφά Ακιντζί στις 26 Οκτωβρίου και την απεσταλμένη του ΓΓ του ΟΗΕ Τζέιν Χολ Λουτ την 31η Οκτωβρίου, καθώς και για τη διαδικασία συνομολόγησης όρων αναφοράς για τη διαπραγμάτευση.

Όπως είπε ο κ. Προδρόμου ακούστηκαν θέσεις και εισηγήσεις από τους πολιτικούς αρχηγούς, ενώ εκφράστηκαν και ανησυχίες. «Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, υπογραμμίζοντας τη σημασία της προετοιμασίας με όρους αναφοράς, την οποία ζητά ο ΓΓ, συμμερίζεται και ανησυχίες που έχουν διατυπωθεί», είπε.

Συνέχισε, λέγοντας ότι πρέπει όλοι να έχουν υπόψη ότι «εκείνο που επιδιώκει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είναι η επανέναρξη των διαπραγματεύσεων κάτω από τους σωστούς όρους».

Σε ό,τι αφορά το ζήτημα της αποκέντρωσης εξουσιών στο πλαίσιο της ομοσπονδίας, ο κ. Προδρόμου είπε ότι «ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας σέβεται τις απόψεις που έχουν ακουστεί όλο αυτό το διάστημα, αλλά έχει και την δική του άποψη στη βάση των δεδομένων που διαμορφώνονται».

Είπε επίσης ότι έχουν δοθεί πλήρεις εξηγήσεις για το ζήτημα και «δεν θα ωφελούσε μια συζήτηση, η οποία μετά από ένα σημείο υπεισέρχεται σε άγονο έδαφος». Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επιδιώκει σε μια ενδεχόμενη συμφωνία να εξασφαλιστεί απολύτως η λειτουργικότητα του κράτους, συμπλήρωσε.

Ο κ. Προδρόμου κλήθηκε να σχολιάσει και αναφορά του Προέδρου του ΔΗΣΥ, ότι με βάση την έκθεση του ΓΓ του ΟΗΕ η ίδια αναδικασία δεν θα είναι ανοιχτού τέλουν. «Ουδέποτε η ελληνική κυπριακή πλευρά και ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επιθυμούσαν μια διαδικασία ανοιχτού τέλουν», είπε ο κ. Προδρόμου, συμπληρώνοντας ότι «θέλουμε να τελειώσει η τουρκική κατοχή αν είναι δυνατόν σήμερα».

«Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επιδιώκει μια συμφωνία το συντομότερο δυνατό», σημείωσε, ενώ είπε ότι δεν θα ήταν σωστό να ερμηνεύσει τα λεγόμενα του κ. Νεοφύτου.

Πα το ΜΟΕ που αφορά την κινητή τηλε-

**ΑΠΟ ΤΗ ΜΙΑ ΟΙ ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΤΗΤΑΣ  
ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΆΛΛΗ ΟΙ «ΟΠΑΔΟΙ»  
ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΒΕΤΟ ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΘΕΜΑΤΑ**



φωνία επανέλαβε ότι η ε/κ πλευρά είναι απολύτως έτοιμη, αρκεί να μην υπεισέρχονται στην προσπάθεια αυτή τεχνικά ζητήματα τα οποία ισοδυναμούν με κάποιου είδους αναγώριση ή άλλες πολιτικές επιδιώξεις.

Αν υιοθετηθούν οι εισηγήσεις της ε/κ πλευράς, θα μπορούμε να έχουμε την τηλεφωνική σύνδεση, είπε.

## Οι θέσεις των κομμάτων

Ικανοποίηση για την ενημέρωση που έγινε το Εθνικό Συμβούλιο από τον Πρόεδρο Αναστασιάδη, βάσει της οποίας επαναβιώνεται η ετοιμότητα της ε/κ πλευράς για επανέναρξη του διαλόγου εντός των παραμέτρων του ΟΗΕ, της διώνυσης δικοιονοτικής ομοσπονδίας και του πλαισίου που έχει θέσει ο ΓΓ, εξέφρασε ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Νικόλας Παπαδόπουλος.

Είπε ακόμη ότι αν θα ξεκινήσει μια νέα διαδικασία, δεν μπορεί να είναι ανοιχτού τέλους.

(Σημ. Την ίδια θέση προβάλλει και ο κ. Ακιντζί από τη μέρα που ανέλαβε αρχηγός των Τ/κ).

Την εκτίμησή του ότι δεν θα υπάρξει συμφωνία στους όρους αναφοράς, ώστε να επαναρχίσουν οι συνομιλίες για το Κυπριακό, εξέφρασε με δηλώσεις του ο ΓΓ του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανού.

Την ίδια ώρα, ξεκαθάρισε ότι το ΑΚΕΛ δεν επιρρίπτει ευθύνες μόνο στη δική μας πλευρά, λέγοντας ότι αυτό το οποίο ακούγεται το τελευταίο διάστημα, είναι ένα μεγάλο ψέμα.

Αναφερόμενος στην συνέντευξη Τύπου που παραχώρησε τη Δευτέρα το Μουσταφά Ακιντζί, ο οποίος επιμένει σε λύση ΔΔΟ, ο Αντρος Κυπριανού σημείωσε ότι ο Τ/κ ηγέτης η πανίσσεται ότι εκείνοι επιμένουν στην Ομοσπονδία και εμείς αναζητούμε κάτι άλλο.

«Πρέπει επιτέλους αυτή η ιστορία να κλείσει. Πρέπει να την κλείσει με τον πιο έντονο τρόπο ο κύριος Αναστασιάδης. Πρέπει

να διερωτηθεί γιατί δεν γίνεται πιστευτός όταν λέει ότι είναι υπέρ της ΔΔΟ».

«Δεχθήκαμε την πολιτική ισότητα. Είχαμε πει ότι θα στηρίζουμε μηχανισμούς επίλυσης των αδιεξόδων για να μην μπλοκάρεται η λειτουργία του κράτους. Τώρα γιατί ο κύριος Αναστασιάδης επανέρχεται στο θέμα και υπανίσσεται ότι θα αποφασίζουμε για όλα οι Ε/κ χωρίς να λαμβάνεται η άποψη των Τ/κ, μόνο αντιδράσεις θα προκαλέσει μια τέτοια προσέγγιση», υπογράμμισε ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ.

Τη θέση ότι γίνεται προσπάθεια επιβολής χρονοδιαγραμμάτων μέσω των «όρων αναφοράς» εξέφρασε ο Πρόεδρος του ΔΗΚΟ Νικόλας Παπαδόπουλος.

Ο κ. Παπαδόπουλος εξέφρασε την εκτίμησή ότι πρόθεση της κυρίας Λουτ, αλλά και των ΗΕ, είναι η συμφωνία των όρων εντολής πριν από τα σχετικά ψηφίσματα για την ανανέωση της θητείας της ΟΥΝΦΙΚΥΠ και πριν την ολοκλήρωση των ερευνών για το φυσικό αέριο, στην κυπριακή ΑΟΖ.

Δεν πρέπει είπε, να μπούμε σε μια τέτοια λογική, όχι για το ότι δεν θέλουμε το συντομότερο δυνατόν να επαναρχίσουν οι διαπραγματεύσεις, αλλά δεν πρέπει να δώσουμε στην άλλη πλευρά την ευκαιρία μέσα από αυθαίρετα χρονοδιαγράμματα να προκύπτει κάθε φορά αδιεξόδο και η Τουρκία είτε να κερδίζει ανταλλάγματα για να επαναρχίσουν οι διαδικασίες, ή να διαμορφώνει νέα τετελεσμένα, επί του εδάφους.

Εμείς θέλουμε λύση, η Τουρκία θέλει αδιεξόδο, σημείωσε ο Νικόλας Παπαδόπουλος.

«Δεν έχουν διασκεδαστεί οι ανησυχίες μας για πιθανές αρνητικές επιπτώσεις που θα προκύψουν εάν δεν διαχειριστεί ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας με ιδιαίτερη προσοχή όσα έχουν σχέση με τους όρους αναφοράς ή την επανέναρξη μιας νέας διαδικασίας για την επίλυση του Κυπριακού», είπε ο Πρόεδρος της ΕΔΕΚ Μαρίνος Σιζόπουλος.

Πέμπτη 15 Νοεμβρίου 2018

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

ΔΗΜΟΣΙΕΥΜΑ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ «OBSERVER»

# Ανάρπαστο παγκοσμίως το χαλλούμι!

**ΑΔΥΝΑΤΟΥΝ ΟΙ ΚΥΠΡΙΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ ΝΑ ΚΑΛΥΨΟΥΝ ΤΗ ΖΗΤΗΣΗ...**

Σε ανησυχίες για τη δυνατότητα των Κυπρίων παραγωγών να καλύψουν την αυξανόμενη παγκόσμια ζήτηση για χαλλούμι, αναφέρεται ρεπορτάρις της εφημερίδας «Observer».

Η βρετανική εφημερίδα κάνει λόγο για «πρωτοφανή παγκόσμια δημιουρία» του ημίσκληρου κυπριακού τυριού, που επιβεβαιώνεται από την υπογραφή πρωτοκόλλου για την εξαγωγή κυπριακών γολακτοκομικών στην Κίνα, όπου η μεσαία τάξη φέρεται να έχει λατρέψει το χαλλούμι.

Οστόσο, οι κτηνοτρόφοι στην Κύπρο ανησυχούν για το κατά πόσο μπορούν να καλύψουν τη ζήτηση. Ένας εξ αυτών, από τη Λάρνακα, δηλώνει στην εφημερίδα ότι ήδη είναι δύσκολο να καλύψουν οι ανάγκες των αγορών του Ηνωμένου Βασιλείου, της Γερμανίας, της Σουηδίας, της Δανίας και της Αυστραλίας.

«Αν το μάθουν και οι Κινέζοι, θα γίνει αδύνατο να προλαβαίνουμε τις παραγγελίες», σημειώνει ο ίδιος.

Το δημοσίευμα σημειώνει ότι κατά τρόπο αμφιλεγόμενο οι κανονισμοί για την παρασκευή χαλουμιού στην Κύπρο όλαξαν ώστε να επιτρέπεται η αύξηση της αναλογίας του αγελαδινού γάλακτος στην πρόσμειξη από 50% σε 80%. Αξιωματούχος του Κυπριακού Εμπορικού Επιμελητηρίου δηλώνει πως δεν έχουν δύλιο αρκετά πρόβατα και κοτσίκες, το γάλα των οποίων απαιτείται για το χαλλούμι.

Κτηνοτρόφος προσθέτει ότ

## Cyprus President seeks to resume talks under right terms

The President of Cyprus Nicos Anastasiades seeks the resumption of settlement talks under the right terms, Government Spokesman Prodromos Prodromou has said.

He was speaking on Monday at the Presidential Palace, after the end of a National Council session, which lasted for about 2 hours.

Prodromou said that the meeting of the top advisory body to the President on the handling of the Cyprus issue was constructive, and the President informed political leaders about his October 26 meeting with the Turkish Cypriot leader Mustafa Akinci and his October 31 meeting with Jane Holl Lute, the envoy of the UN Secretary-General. Moreover, the President also informed them about the process to conclude the terms of reference, the Spokesman added.

In his report, last October, the UN Secretary General Antonio Guterres asked the parties to agree, the soonest possible, on the terms of reference for the resumption of substantive negotiations.

Party leaders also expressed concern during Monday's session, with Prodromou saying that the President shares some of these and underlines the need for good preparation.

Asked what the terms of reference may contain, the Government Spokesman said that these terms will become more specific once the process resumes and a new meeting with Lute is arranged.

He noted, however, that it is not yet known when the UN SG envoy is returning to Cyprus.

Prodromou was also asked in relation to a reference made by the President of the Democratic Rally, Averof Neophytou, that there will be no open-ended process. "The Greek Cypriot side and the President of the Republic nev-



er wanted an open-ended process" preferring rather the end of the Turkish occupation "today, if possible" Prodromou said.

Asked if this means setting a timeframe, he replied that "there is no such information" and added that President Anastasiades aims at reaching an agreement the soonest possible.

When asked about the process to define the terms of reference, Prodromou said that "we await the next meeting with Lute in order to learn things that we don't know yet."

He said moreover that the positions which the Greek Cypriot side will submit "are well known."

Prodromou was also asked about the opening of crossing points and said that "the conditions set have been met" about the fact that there should be no military presence in the vicinity.

He also noted that the Greek Cypriot side is ready to proceed with another Confidence Building Measure enabling cell phones to operate throughout the island, as long as no technical issues arise pointing to different political aspirations. We may have cell phone interoperability. If the suggestions of the Greek Cypriot are adopted, he noted.

Asked finally about energy developments, the Government Spokesman said that it is in Cyprus' interest to remain self-composed and act with restraint.

The energy programme of the Republic of Cyprus is already being implemented and we don't need to engage in a publicity game that does not contribute to its success, Prodromou concluded.

## Exxon drillship on location in block 10

The Stena Icemax drillship has arrived on location in Cyprus' offshore block 10 and is preparing to bore down into the seabed, energy minister Giorgos Lakkotrypis said on Monday.

He was speaking to the press after giving MPs a briefing on the overall state of play in the hydrocarbons space, with emphasis on the two exploratory wells to be carried out by ExxonMobil in the coming weeks.

The minister was giving reporters a broad outline of his briefing, which was held in a closed-door session.

He said the Stena Icemax vessel, leased by Exxon, had arrived on schedule at the first drilling target in block 10.

"Cyprus' energy programme as it has been designed is being implemented, it is going forward and will continue without fanfare," he added.

"For us, the important thing is



for the drill to proceed without a glitch, technically speaking, and we hope for the best possible outcome.

"That is why I, as well as my colleague the foreign minister, urge you [the media] to exercise a little restraint in what we say day-to-day about the drill. We have got

off to a good start, on schedule, and we are hoping it all goes well because this is an important drill in our overall energy plans."

The minister also briefed lawmakers on the other planned drills in Cyprus' Exclusive Economic Zone (EEZ), including in block 7, as well as on the situation con-

cerning the development of the Aphrodite reservoir in block 12.

On Cyprus' plans to import liquefied natural gas (LNG) for electricity generation until its own reserves come on tap, Lakkotrypis said that a call for tenders has been issued for the infrastructures. The project is being co-funded by the EU's Connecting Europe Facility to the tune of €100m.

A second separate tender would follow, inviting bids for the supply of the fuel itself.

According to reports, the Stena Icemax drillship reached its destination at the 'Delfini' target in block 10 a little ahead of schedule, arriving there late on Sunday evening.

Drilling will commence sometime over the next few days, and is expected to be completed around mid-December. The vessel will then immediately head out to a second drill site.



## PICKETING OUTSIDE THE TURKISH EMBASSY TO CONDEMN THE ILLEGAL UDI

TONIGHT THURSDAY 15 NOVEMBER 2018

FROM: 6.30 TO 8.30pm

Turkish Embassy, 43 Belgrave Square,

London SW1X 8PA

(Nearest Tube stations: Hyde Park Corner, Victoria)

Join us and demand with us:

- Turkish Troops and Settlers Out of Cyprus
- No UDI – No Partition – Turkey Hands off Cyprus
- Turkey end the illegal military occupation of Cyprus
  - Turkey stop the destruction of Cyprus's cultural heritage
  - The implementation of the UN and EU Resolutions on Cyprus
- The return of the refugees to their homes and properties
  - The determination of the fate of the missing Greek Cypriots

**Turkey Hands off Cyprus:**

**Cyprus belongs to the Cypriots**

**Free united, independent, demilitarised Cyprus**

NATIONAL FEDERATION OF CYPIRIOTS IN UK

## Two new crossing points opened in Cyprus

Two new crossing points opened in Cyprus on Monday, divided since 1974 when Turkey invaded and occupied the island's northern third.



The checkpoints of Derynia, just a few kilometres from occupied Famagusta and Apoliki-Lefka opened to hundreds of Greek Cypriots and Turkish Cypriots who immediately started the trek along the divide.

The Apoliki-Lefka checkpoint opened amid enthusiasm from both Greek Cypriots and Turkish Cypriots. The latter greeted Greek Cypriots with citrus fruit and olive saplings.

Road works at Apoliki-Lefka are still pending and will be completed in the next four months.

Lefka, a large mixed village in the Turkish occupied north of Cyprus, is 52 km west of the capital Nicosia. Nestled between mountains and sea, it connects with Karavostasi village (4km) and Xeros (around 4.5km), in the south with Apoliki village and south-easterly with Skouriotissa.

## Cypriot Energy Minister held talks with big energy firms in London

The Cypriot Minister for Energy Yiorgos Lakkotrypis has held meetings in London with international energy firms that are involved in gas production at the Republic of Cyprus' Exclusive Economic Zone.

Lakkotrypis has been in the UK capital last week to lead the Cypriot delegation at this year's World Travel Market, under his capacity as Minister for Tourism. Soon after the completion of his meetings with tourism authorities, tour operators and airlines, the Minister had the first meeting with senior executives of one of these energy giants.

This was followed with two more meetings. Lakkotrypis discussed specific issues relating to the developments over the country's EEZ, as well as the prospect and the exploitation of the gas fields in the near future.

## FM optimistic on agreement on terms of reference to pave the way for resumption of Cyprus talks

Cyprus FM Nikos Christodoulides has said he is optimistic that soon there will be an agreement on the terms of reference that will pave the way for the resumption of the UN-backed talks for the reunification of the island. Christodoulides met Thursday at the UN Headquarters with the US Permanent Representative to the United Nations, Nikki Haley with whom he discussed Cyprus problem and UNFICYP.

Speaking to the press after the meeting, the Minister said that UNSG's envoy Jane Holl Lute will soon revisit Cyprus and will also have consultations with all parties involved with the aim to determine the soonest possible the terms of reference for the resumption of the negotiations.

Replying to a question the Cyprus Minister said he is optimistic and his hopefulness derives from the fact that Lute, in her recent meeting with President Nikos Anastasiades, appeared to be determined and very interested in assisting the procedure and therefore he is confident



that soon there will be an agreement on the terms. Referring to his meeting with Nikki Haley, Cyprus FM said it was a good meeting, open and sincere. He said that the US support UNSG's effort and that he agreed with the approach expressed in the meeting that there is a need to

enhance UNFICYP's effectiveness and without affecting its mandate. Replying to another question about the Statement of Intent between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Cyprus he signed with Wess Mitchell, the Assistant Secretary of State for European and Eurasian Affairs, Christodoulides said that it is based on a positive agenda and it is not against any other third country.

He said that Cyprus is working together with the US and other states in the region in order to face mutual challenges and this cooperation must be as efficient as possible. He also pointed out that Cyprus wishes to normalize its relations with Turkey, so that it could participate in the consultations that currently take place in the region as regards energy issues and many others. He also expressed his gratitude for the position the US have expressed on Cyprus' sovereign right in its exclusive economic zone.

## Pavlopoulos: Greece has the right to extend its territorial waters

President of the Hellenic Republic Prokopios Pavlopoulos, in a message with multiple recipients and particularly Turkey on Monday, noted that the basis of friendship and good neighbourly relations, as well as of a country's European perspective, was the full and faithful compliance with the entire body of international and European law.

Pavlopoulos made the statement during his proclamation as an honorary citizen of the municipality of Vari-Voula-Vouliagmeni.

Addressing Turkey, Pavlopoulos said that for Greece and the European Union, and in accordance with international Law, there are no questions or gray areas with regard to Greece's borders - includ-

ing the maritime borders - with any neighbouring countries and, consequently, also with Turkey. In this context, he underlined that Greece has the inalienable right to extend its territorial waters, whenever it deems it appropriate and in the institutional manner it deems appropriate.

He also referred to European Law, pointing out that it offers adequate protection of the borders and the territory of our country, as well as the European legislation for the "NATURA 2000 Network", which concerns the precise definition of protected ecosystems within the European Union.

On the Cyprus issue, he stressed that it is an international and, above all, a European issue, adding that



"we are seeking, as soon as possible, a just and viable solution."

With regard to FYROM, he reiterated that Greece seeks "friendly, good-neighbourly relations and we have proved that we are in favour

of its NATO and EU prospects." However, he pointed out, this was attached to an important prerequisite: solving the name issue in accordance with history and international law.

## Tsipras spoke with Trump, Putin, Merkel, Erdogan in Paris

On the sidelines of the events in Paris, Prime Minister Alexis Tsipras had the opportunity to speak with a number of leaders.

According to government sources, he spoke with French President Emmanuel Macron, US President Donald Trump, Russian President Vladimir Putin, German Chancellor Angela Merkel and Turkish President Recep Tayyip Erdogan, as well as a number of other leaders.

According to the same sources, President Trump congratulated the Greek Prime Minister on the progress of the Greek economy. President Putin told Tsipras that he will be waiting for him in Moscow on December 7. President Erdogan repeated his invitation to the Greek Prime Minister to visit Constantinople.

We are facing a historical *deja vu*

"We are facing a historical *deja vu*," Tsipras said on the sidelines of the Peace Forum in Paris.

"It is worth seeing these comparisons today



and fighting, despite our differences, for Europe, because history cannot wait and when it is repeated it is very cruel to us," he said.

"Europe was rebuilt after two world wars,

grounded on social justice, labour protection, gender equality, infrastructure and network upgrading, peace and cooperation among the peoples," he underlined.

"The far-right and the nationalists have their own plan that is clear and timeless. Divide society, target specific social groups, cultivate fear, invoke a national grandeur that fits no one beyond the chosen ones. Both Hitler and Mussolini appealed to troubled societies, where fear and despair prevailed," the prime minister said.

"Fascism and Nazism are inhumane ideologies, but they are powerful because they appeal to instincts. Under conditions of war, the survival instinct prevails. After the war, however, the defeated one has the instinct of revenge. This is what the demagogues of the period exploited," Tsipras underlined.

## Cyprus President has brief contacts with world leaders in Paris

President of Cyprus Nicos Anastasiades had a series of brief contacts with world leaders in Paris, at the margins of events commemorating the centenary of the First World War. Among others, he met briefly with Turkish President Erdogan.



In particular, at the margins of a dinner hosted on Saturday evening by French President Emmanuel Macron and his spouse at Musee d'Orsay for world leaders attending the events, President Anastasiades had the opportunity to have separate conversations with Russian President Vladimir Putin, Prime Minister of Canada Justin Trudeau and other leaders.

At the same time, the President of Cyprus had a brief conversation "of a social nature" with Turkish President Recep Tayyip Erdogan, however, the same sources have told CNA that "nothing was mentioned about the Cyprus issue" during this encounter.

The President also spoke with host, Emmanuel Macron, both during yesterday's dinner, as well as today.

Before departing from Paris on Sunday, the President also attended the Paris Peace Forum, to be addressed by German Chancellor Angela Merkel and UN Secretary-General Antonio Guterres.

## Greek government and European Commission working on pension agreement for 2019 budget

The European Commission is nearing an agreement with the Greek government to approve Greece's draft budget for 2019, European sources said on Monday.

The draft budget review is a process all eurozone countries have to submit to. In Greece's case, negotiations are focused on the government's alternatives to cutting back pensions, a measure that otherwise kicks in on January 1.

According to the sources, negotiations also include other positive measures the government wants to implement and the fiscal ability it has to do so.

Both sides hope to present a joint position before Thursday's EuroWorking Group, which will prepare the November 19 Eurogroup.

The Commission is expected to present its formal opinion on all draft budgets for EU member-states on November 21.

**NICHOLAS  
PRINTERS**

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ**

**TEL: 020 8340 9958**

**FAX: 020 8348 0117**

## UK cheese lovers fear Cyprus-China dairy deal will worsen Europe's halloumi shortage

Cheese lovers in the UK fear that an existing shortage of halloumi there will worsen due to an export agreement on dairy products which Cyprus signed with China at the beginning of the month.

"Already there have been jitters," the *Guardian* newspaper said. "This summer, news of supermarket shortages in the UK spurred a social-media storm with the mayhem compelling one producer to send "emergency supplies" by road to avoid delays inevitably encumbered by shipping – despite subsequent denials that stocks had run out".

It added that as Australia prepares to host the world's first halloumi festival in Melbourne next weekend, and the cheese flies off supermarket shelves across Europe, others in the industry including distributors and sellers are wondering if halloumi's spectacular success has gone too far.

"It's difficult enough servicing demand in the UK, Germany, Sweden, Denmark and Australia," Alexis Pantziaros from a dairy farm outside Larnaca told the *Guardian* newspaper. "If the Chinese learn about it too, it will become impossible to keep up."

The Chinese middle class has reportedly become fond of the Cyprus cheese.

Halloumi's growing popularity abroad is largely attributed to the increasing awareness of the health benefits of the Mediterranean diet. A hot summer across Europe also boosted sales as halloumi is a very popular barbecue item.

A lack of cheese and goat milk, which along with cow's milk makes up the ingredients for halloumi, means there is a limit to how much the Cyprus can produce, and this coupled with the growing market, prompted the *Guardian* to voice its concern.

In the past five years, halloumi exports have increased by 20 per cent, a trade worth €13m in January alone, and making the cheese among the top three most important exports.

Official figures put exports of halloumi from the Republic at over 20m kilos last year, or 13.7% of total exports. The Republic exports halloumi to around 40 countries but the main market is the UK, which takes close to half of the export quantity.

Though a concern of the local cheesemakers is that they will not be able to cover the international market, they also have to think about competition.

Their export to the UK may be harmed by Brexit, as the imposition of additional duties could mean rising prices.

For Cypriot cheesemakers, the worst-case scenario is for the UK to be considered as a third country.

They are worried that the country will be flooded with "imitation halloumi" made cheaper in other countries, as many of them such as Bulgaria and Hungary have lower milk prices.

Cyprus has in 2014 applied for a halloumi as a protected designation of origin (PDO), which has been pending before the European Commission since then.

With the growing popularity abroad, the government has had to fight the production of cheeses imitating the traditional Cypriot product made in numerous countries.



We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail. Our professional team are experts in co-ordinating your special day.

**VENUES AVAILABLE INCLUDE**

- London Marriott, Landmark, Mandarin Oriental,
- London Hilton, Inter-Continental, Decorium,
- Alexandra Palace and many others.

**It is our aim to be supremely helpful without taking over and to ensure all goes without a hitch on the big day.**

You are only "One Stop" away from Your perfect day.

**For more information on our competitive prices please contact Tony Vouros**

**TEL: (020) 8445 6720 MOBILE: 0780 22 66 841**  
**email: onestopcoordinations@bigfoot.com**  
**web: www.onestopcoordinations.co.uk**

## Open University of Cyprus launches new Greek language e-class to the Cypriot diaspora

A new Modern Greek language online learning course (e-class) aimed specifically at young overseas Cypriots has been launched by the Open University of Cyprus (OUC) and NEPOMAK.

On Thursday 1 November, the Rector of the OUC, Mr Sokratis Katsikas, and the Head of Student Welfare Services, Ms Elena Gregoriou, visited London to present two new e-courses and answer questions from NEPOMAK members and other members of the UK Cypriot community. The event was supported by the National Federation of Cypriots in the UK and held at the Federation's headquarters in North London.

Mr Katsikas introduced the OUC and spoke of how the university has grown substantially over the last few years with more students and more courses available. Mr Katsikas also explained that the new e-classes being presented are part of the OUC's "Programme for Expatriates" which aims to make Cypriot culture and history more accessible to the Cypriot diaspora. Ms Gregoriou presented the details of the new Greek language e-class as well as a new e-class about the history of Cyprus.

The Deputy High Commissioner for Cyprus to the UK, Mr Nicholas Manolis, attended the launch and expressed support for the initiative on behalf of the Cyprus High Commission. The Presidential Commissioner for Humanitarian Affairs and Overseas Cypriots, Mr Photis Photiou, recorded a message of support for the new initiative saying that "this programme represents an excellent opportunity for the diaspora" and thanked the President, Rector and others from the OUC for their collaboration on it. Mr Photiou also praised NEPOMAK "for their will to retain and enhance their [Cypriot] roots".

NEPOMAK President, Mr Christos Toton, introduced the guests before their presentation and spoke of the relationship between the OUC and NEPOMAK and the "incredible opportunities that their cooperation provides". He explained that one of the main "fruits of that cooperation" was the NEPOMAK-OUC Annual Scholarship Award that gives NEPOMAK members the opportunity to study for a postgraduate-level degree with a tuition fees covered in full by the OUC.

### New e-classes

Both new courses are available to all overseas Cypriots who have finished high-school/secondary school. NEPOMAK members will be able to study the course for free thanks to the generous support from the Office of the Presidential Commissioner for Humanitarian Affairs and Overseas Cypriots. It is free and easy to become a NEPOMAK member via [www.nepomak.org/signup](http://www.nepomak.org/signup) if you are an overseas Cypriot aged 18-30. The course costs €650 to non-NEPOMAK members.

### Modern Greek language

The new Modern Greek language e-class is studied entirely online through the OUC's specialist distance learning platform. The e-class features authentic texts and exercises, as well as new vocabulary and examples of everyday situations that use the recently learned language. The course will also help with the phonological, morphological and syntactic aspects of the Modern Greek language such as pronunciation, derivation, declension and compounding.



The e-class Modern Greek can be studied at one of four levels depending on the individual's prior knowledge of the language. The beginner-level teaches very basic communication skills including introducing yourself, meeting people and giving directions, whilst the most advanced level teaches the comprehension of complex texts as well as how to write and construct these yourself. Students will be placed in the class that reflects their knowledge of Modern Greek to ensure that they receive the most beneficial classes. A certificate is awarded upon completion of the class.

Applications for the beginner-level e-class are now open ([www.ouc.ac.cy](http://www.ouc.ac.cy)) and will close on 30 November. This e-class will run from January to May with two mid-semester assessments and a final test in May. Applications for the three more advanced levels of the Modern Greek e-class will open mid-2019, more details on this will be announced closer to the time on NEPOMAK's social media channels (@nepomak) and on the NEPOMAK website ([www.nepomak.org](http://www.nepomak.org)).

## Immigration, Brexit and its consequences, top issues that concern EU states 07

Immigration, Brexit and its consequences are the top issues that concern EU member states in their discussions on EU level. Cyprus, which has the highest number of first-time asylum applicants relative to its population, is particularly concerned with the issue but so far EU countries have not found common ground.

According to a competent source from Brussels, northern European countries are reluctant to share the burden with EU Mediterranean countries, which have been at the forefront for years. Brexit is another issue that concerns EU Member States and which affects the negotiations for the new Financial Framework (EU budget 2020 - 2027) as well. The issue is particularly important, since the UK is the second largest net contributor to the EU. One issue related to Brexit which also affects Cyprus is toxic waste that is being exported from Cyprus to Britain for processing and destruction.

The EU regulations provide that exports of such waste are allowed from one EU country to another. Thus, with Britain leaving the EU, Cypriot hospitals and industries that have such waste will have to find other recipients in other European countries, which, according to the source, will not be easy.

As regards the issue of the Sovereign British Bases in Cyprus, it is noted that Nicosia and Brussels are very close to an agreement with the UK. The agreement -once finalized -will be included in the form of a protocol in the Brexit agreement between the EU and Britain. Meanwhile, in a few days the draft EP report on Turkey will circulate.

The same source said that the report will be short and will give strong political messages to Turkey in various aspects of the EU - Turkey relations, including human rights, the rule of law, as well as the Cyprus issue. As regards the issue of golden visa schemes, the source pointed out that there are eight more EU states that are active in this sector while there are some states that offer passports and golden visas more easily than Cyprus.

# Greek Orthodox Community represented at the Remembrance Day in Haringey

Remembrance Day was on Sunday 11th November, i.e. at the 11th hour of the 11th day of the 11th month, which is when the Armistice was signed, officially ending the 1st World War 100 years ago.

At the Cenotaph in Whitehall, the ceremony was attended by Her Majesty Queen Elizabeth – His Royal Highness Prince Charles laid a wreath on her behalf - Members of the Royal Family, the Government, Leaders of the different faiths, Servicemen and Women and others.

The Greek Orthodox Church was represented by His Eminence, Archbishop Gregorios of Thyateira & Great Britain. As a Member of the Commonwealth, Cyprus was represented by His Excellency, the Cyprus

High Commissioner, Euripides Evriviades, who laid a wreath on behalf of Cyprus at the Cenotaph.

At the Cenotaph in Haringey, there was a Civic Ceremony organised by Haringey Council and wreaths were laid by the Mayor of Haringey Cllr. Gina Adamou, MP for Hornsey & Wood Green Catherine West, and Leader of the Council Cllr. Joe Ejiofor. Also present was Councillor Emine Ibrahim, Deputy Leader. Officers representing the Air Force, Army, Navy, Police and Fire Services laid wreaths.

Wreaths were also laid on behalf of the Cypriot Community Centre by Susie Constantinides MBE Chair and Christalla Evdokimou, Manager, on behalf of the Cypriot Women's League by Evoulla Nicolaou



and Chrisoulla Mintis and on behalf of St. Barnabas Church and the Greek-Orthodox community by Andreas Constantinides.

At the service, all faiths were represented, all of whom offered a prayer, including our Bishop Athanasios.

Scouts and Guides, including those from St. Barnabas, paraded flags at the Haringey Cenotaph. Cypriots volunteered and fought in the 1st World

War. Cypriots who came to the UK before the 2nd World War were called up, represented Britain and fought with the Allies, whilst 30,000 volunteered in Cyprus and fought as the Cyprus Regiment.

The Service on Sunday ended with those memorable words representing those who sacrificed their lives for Peace:-

*"When you go home, think of us and say for your tomorrow, we gave our today."*

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ – ΚΗΔΕΙΑ †

### Θωμάς Χρυσάνθου (Καραλουκάς) (από το Μαραθόβουνο)

Με βαθιά θλίψη αγγέλουμε τον θάνατο του πολυαγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού, ΘΩΜΑ ΧΡΥΣΑΝΘΟΥ (Καραλουκά) από το Μαραθόβουνο, που απεβίωσε πλήρης ημερών τη Δευτέρα 5 Νοεμβρίου 2018 σε ηλικία 100 χρονών.

Ο μακαριστός Θωμάς ήρθε στο Λονδίνο τη δεκαετία του '60 και διατηρούσε για πάρα πολλά χρόνια κρεοπωλείο στο Χάρινγκκεϊ.

Ήταν εξαιρέτος οικογενειάρχης, πάντα πράσινος και γαλήνιος και πολύ αγαπητός σε όλους όσους τον γνώριζαν.

Ήταν άριστος απόφοιτος της Αγγλικής Σχολής Λευκωσίας και ασχολείτο εραστεχνικά με τη ζωγραφική, τη ποίηση και τη λογοτεχνία, κυκλοφορώντας αρκετά έργα του, με τα οποία είχε λάβει μέρος και σε διαγωνισμούς του Ραδιοφωνικού Ιδρύματος Κύπρου, μερικά εκ των οποίων είχαν διακριθεί.

Αρήνει τη λατρευτή του σύζυγο Γιωργούλα, τα παιδιά του Ανδρέα και Φωτεινή, τα αγαπημένα του εγγόνια Αλέξη, Θωμά, Πέτρο, Τζίνα και τα λατρεμένα δισέγγονα Σοφία, Ζαχαρία (Ζοχ), Αντζελίνα και Ella.

Η κηδεία του θα τελεσθεί αύριο Παρασκευή 16 Νοεμβρίου 2018 στη 1 μ.μ. από την εκκλησία της Παναγίας στο Wood Green και θα ακολουθήσει η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην αίθουσα Heather Suite, Grand Palace, 242 High Road, Wood Green N22 8JX (corner with White Hart Lane).

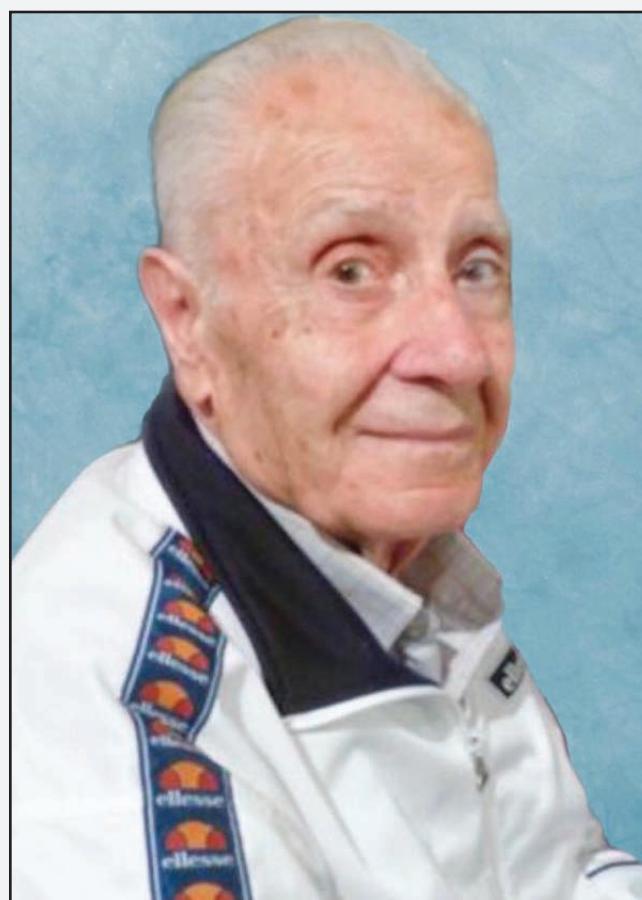
Οι τελιμμένοι:

Η σύζυγος Γιωργούλα

Τα παιδιά Ανδρέας και Φωτεινή

Τα εγγόνια Αλέξης, Θωμάς, Πέτρος, Τζίνα

Τα δισέγγονα Σοφία, Ζαχαρίας, Αντζελίνα, Ella



### Ο πόθος του Θωμά του Μαραθοβουνιώτη

(Ένα από τα πολλά ποιήματα του για το αγαπημένο του χωριό Μαραθόβουνο)

Θέλω να δω τον ήλιο σου Κύπρος μου για να γιάνω,  
τους κάμπους σου τα όρη σου, τζ'ύστερις να πεθάνω.  
Το πήλινο το σπίτι μου, το δώμα τες χολέτρες,  
πού'σιε γυρό-γυρό, βραμό, τοιχάρι με τις πέτρες.  
Στο πάτωμα, τα μάρμαρα, στες πόρτες του μαντάλια,  
πούσιεν στο σωστό πορθούς, σέντε, ζυούς τζ' αρβάλια.

Κορυποστάν στον νηλιακόν, σάματα τζιαι ξυνάριν,  
άλετρον με τον λουρικόν, δεκράνιν, τσάππα, φτιάριν.  
Αίγιες κτηνά στον στάβλον του, γουμά τζιαι ασιελωνάριν,  
κούζες, τσαέρες τόνενες, ταβλί, πουρό τζιαι αρμάριν.  
Πουζάρτου για κροκαδιστός, γυρόν που το πανέρι,  
να φάω με τους γέρους μου ακόμα' να σεφέριν.

Να δω τον Μαραθόβουνον που μια μερκάν ως άλλην,  
που όπου γυρίσω εν βρίσκω σαν τα δικά του κάλλη.

Να πάσω τον σιεληνούν να τον ιστρατουρώσω,  
ούτε πεζίνα ν' αρκαστώ, με αγώγια να πιερώσω.

Τζιαι να δκιαβώ τους τόπους σου, Κύπρος μου αγαπημένη,  
να δω τους Τούρκους τζιαι Ρωμούς να'ν'ούλλοι αγαλλιασμένοι.

**THE PENRIDGE SUITE**

THE PERFECT SETTING FOR YOUR  
WEDDING RECEPTION

OR ANY OTHER SPECIAL OCCASION...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Package includes

- Six Course Meal or Hot Buffet
- Unlimited Alcoholic and Non Alcoholic Beverages
- Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: [info@thepenridge.co.uk](mailto:info@thepenridge.co.uk)  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)

## Complete Bundle Offer!

With our Complete Bundle offer there is something for everybody!

✓ Telephone Line	✓ Free Calls
✓ Unlimited Broadband	✓ Cyta UK TV

Only £37.50 per month\*

\*Terms & Conditions apply

[www.cytauk.com](http://www.cytauk.com) | Visit us at:  
8-10 Ashfield Parade  
Southgate, London N14 5AB

**cyta**  
UK Ltd

# ΒΑΡΩΣΙ Estates

**ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ**

**ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ:**  
**ΣΠΙΤΙΑ ή ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ**  
σε όλο το Λονδίνο, για άμεση ενοικίαση  
σε επαγγελματίες και φοιτητές

- ΕΓΓΥΗΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑ από 1 μέχρι 3 χρόνια -

**\*\*\*ΔΕΝ ΧΡΕΩΝΟΥΜΕ ΤΟΥΣ ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ\*\*\***

**176 TOLLINGTON PARK, FINSBURY PARK, LONDON N4 3JA**

• **TEL: 020 7263 8100**

# Η χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Αμμοχώστου Η.Β.

Λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

**M**ε μεγάλη επιτυχία πραγματοποιήθηκε το Σαββάτο 10 Νοεμβρίου 2018 στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Wood Green η χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Αμμοχώστου Η.Β. Η αίθουσα ήταν κατάμεστη από τον κόσμο που τίμησε με την παρουσία του τον Σύνδεσμο για τις προσπάθειες που καταβάλλει για την επιστροφή της Αμμοχώστου στους νόμι-

μους κατοίκους της.

Παρέστησαν εκ μέρους του Σεβασμωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων, ο πατέρας **Κωσταντίνος**, ο Γενικός Πρόξενος της Κυπριακής Ύπατης Αρμοστείας στο ΗΒ **Θεόδωρος Γκότσης**, ο αξιότιμος βουλευτής στην Βρετανική Βουλή **Πάμπος Χαραλάμπους**, ο Πρόεδρος της Κυπριακής Ομοσπονδίας Βρετανίας **Χρήστος Καραολής**, ο Αντιπρόεδρος της Ομοσπονδίας **ΕΚΑ Δάκτωρ Ελένη Παλαζίδη**, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Κα-



Το τραπέζι των επισήμων στη χοροεσπερίδα

ταδρομέων ΗΒ **Σώτος Πολιτάκης**, ο Πρόεδρος του σωματείου Σαλαμίνας ΗΒ, **Μιχαλάκης Μιχαήλ**, οι Δημοτικοί Σύμβουλοι Enfield **Γιώργος Σάββα** και **Ντίνος Λεμονίδης**, καθώς και οι παράγοντες της Παροικιάς **Πανίκος Ηρόδοτου** και **Παντελής Δημοσθένους**. Επίσης παρόντες ήταν και άλλοι εκπρόσωποι κομμάτων, αντιπρόσωποι Συνδέσμων και Οργανώσεων ως και εκπρόσωποι των παροικικών Μέσων Μαζικής Επικοινωνίας της Παροικιάς.

Ο Γραμματέας του Συνδέσμου ΗΒ **Σώτος Πολιτάκης**, ο Πρόεδρος της Κύπρου στο ΗΒ **Θεόδωρος Γκότσης** στον χαιρετισμό του μίλησε με τα καλύτερα λόγια για την σκληρή δουλειά και δράση του Συνδέσμου Αμμοχώστου εδώ στη ΜΒ, στους αγώνες του λαού μας για υλοποίηση του στόχου της ειρηνικής επανένωσης του τόπου μας, για την εξεύρεση μιας μόνιμης και λειτουργικής λύσης που να κατοχυρώνει τα ανθρώπινα δικαιώματα των νόμιμων κατοίκων του και όχι να αποσκοπεί στην εξυπηρέτηση οποιουδήποτε ξένου συμφέροντος.

Ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου στο ΗΒ **Θεόδωρος Γκότσης** στον χαιρετισμό του μίλησε με τα καλύτερα λόγια για την σκληρή δουλειά και δράση του Συνδέσμου Αμμοχώστου για την αποκατάσταση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων τόσο στην Αμμοχώστο όσο και στο υπόλοιπο κατεχόμενο μέρος της Κύπρου και την επιστροφή των προσφύγων στα σπίτια και τις περιουσίες τους.

Τον λόγο μετά πήρε ο Κύπριος βουλευτής Enfield του Εργατικού Κόμματος **Πάμπος Χαραλάμπους** ο οποίος αναφέρθηκε στην πλούσια δράση του Συνδέσμου Αμμοχώστου και στο ότι η επιτροπή κάνει μια πάρα πολύ καλή καμπάνια στους Βρετανούς βουλευτές προσπαθώντας να τους ενημερώσει σωστά για το Εθνικό μας Θέμα και να ασκήσουν πιέσεις στην Τουρκία για άμεση επίλυση του Προβλήματος. Επίσης ότι ο ίδιος είναι στην διάθεση και του Συνδέσμου Αμμοχώστου αλλά και άλλων οργανώσεων και συνόλων στην επίτευξη των εθνικών μας στόχων μέσω της Βουλής των Κοινοτήτων, αλλά ταυτόχρονα και να λύσει άλλα προβλήματα που αντιμετωπίζει η παροικιά ή ακόμη και ιδιώτες.

Ακολούθως ο αιδεσιμώτατος διάβασε προσωπικό μήνυμα του Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και ΜΒ **Γρηγορίου**, ο οποίος εξέφρασε τα θερμά του συγχαρητήρια και τις θερμές του ευχές για την εκδήλωση αλλά και ευχές για επιτυχία στην εθνική αλλά και ιερή δράση του Συνδέσμου Αμμοχώστου. Ο Αρχιεπίσκοπος αναφέρθηκε στην σημαντική δράση και προσφορά του Συνδέσμου Αμμοχώστου ΗΒ στην τοπική Ομογένεια αλλά και στην ζωή της ιδιαίτερης μας Πατρίδας, Κύπρου. Επίσης ότι ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου έχει σημειώσει αξιοθαύμαστη κοινωνική, πολιτιστική και πατριωτική δράση η οποία καθίσταται άκρως σημαντική και απαραίτητη για τους συμπατριώτες μας εκείνους που ξεριζώθηκαν τόσο άδικα από τα χώματα της Πατρίδας και δη της πανέμορφης Αμμοχώστου με την μεγάλη ιστορική, πολιτιστική και θρησκευτική πορεία της μέσα στο χρόνο.

Και ο Αρχιεπίσκοπος συνέχισε τον ιερόντας ότι συγχαίρει από καρδίας τον Πρόεδρο και την Επιτροπή διότι τηρούν κατά γράμμα των σκοπών που ιδρύθηκε ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου. Και ότι ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου με την μεγάλη ιστορική, πολιτιστική και θρησκευτική πορεία της μέσα στο χρόνο.

Σε επιστολή που απέστειλε ο Κύπριος Ύπατος Αρμοστής της Κυπριακής Δημοκρατίας στο Λονδί-

ντης ποδοσφαιρικές ομάδες. Ο πρόεδρος του Συνδέσμου Αμμοχώστου **Βασίλης Μαύρου**, ανέφερε ότι αν και έχουν περάσει πάνω από 44 χρόνια από την ημέρα εκείνη που η τουρκική εισβολή στην Κύπρο ανάγκασε χιλιάδες Κύπριους να εγκαταλείψουν τις εστίες και τις περιουσίες τους, τα σχολεία και τις εκκλησίες, τον πολιτισμό τους και όπι άλλο τους ένωνε, ο κόσμος της Αμμοχώστου περιμένει την επιστροφή. Ανέφερε δε ότι η αθηνάπτη μητρητής Αμμοχώστου είναι τόσο βαθιά ριζωμένη στην ψυχή των Αμμοχωσιανών, που το μιαλό γυροφέρνει όλες τις λεπτομέρειες της πόλης, τους δρόμους, τις εκκλησίες, τα σχολεία, τα στάδια και



Introducing Marathon Food Ltd, established 1986, is a family run firm importing high quality food mainly from Cyprus and Greece. In that time we have combined our friendly values and expertise in Mediterranean food to supply businesses across the U.K.

Our company mission since then has been to supply the finest products to U.K retailers and bring the Mediterranean way of life to the people.

We would like to introduce you to our great selection of products!



τις ποδοσφαιρικές ομάδες.

Ο πρόεδρος του Συνδέσμου σημέωσε ότι ο Σύνδεσμος Αμμοχώστου αντιπροσωπεύεται σχεδόν σε όλες τις εκδηλώσεις της Ομοσπονδίας, εθνικές επετείους, εθνικά μνημόσυνα, πορείες και άλλες ενέργειες που σκοπό έχουν την διαφύτηση της κοινής γνώμης για το Κυπριακό και τον αγώνα μας. Και ότι κάθε χρόνο οργανώνει έκθεση φωτογραφίας για την πόλη μας και εθνικό μνημόσυνο για τους Αμμοχωσιανούς που έδωσαν την ζωή τους τον Ιούλι και Αύγουστο του 1974.

Φέτος εκτός από πολλές άλλες εκδηλώσεις η επιτροπή οργάνωσε (panel discussion) για την ημέρα της ανεξαρτησίας της Κύπρου και την συνέδεση με το Κυπριακό πρόβλημα και ειδικά την Αμμοχώστο. Αυτή η εκδήλωση έγινε στο Αγγλικό Κοινοβούλιο στις 23 Οκτωβρίου 2018 σε συνεργασία με την Βρετανική Διακομματική Επιπροπή του Κοινοβουλίου για την Κύπρο. Οι παρευρισκόμενοι Βρετανοί Βουλευτές υποστήριξαν τις θέσεις του Συνδέσμου και έλαβαν μέρος και σε συζήτηση με ερωτήσεις από τους παρευρισκόμενους.

Ειδικά σε αυτή της εκδήλωσης ζητήθηκε από τον Πρόεδρο της Διακομματικής Κοινοβουλευτικής Επιπροπής Sir Roger Gale, όπως πρωθήσει νέο ψήφισμα στο Βρετανικό Κοινοβούλιο για την Κύπρο και για την Αμμοχώστο πιο ειδικά.

Τέλος ευχαρίστησε όλους όσους ανταποκρίθηκαν στο κάλεσμα του Συνδέσμου.

Στο καλλιτεχνικό πρόγραμμα της βραδιάς η μελωδική μουσική και τα τραγούδια του Μιχάλη Θεοδοσίου ανέβασαν το κέφι και τον ρυθμό, ενώ όταν πήρε το μικρόφωνο στα χέρια του ο αντιπρόεδρος του Συνδέσμου Μιχαλάκης Μιχαήλ, η πίστα πήρε φωτιά με το ζεϊμπέκικο από τον πρόεδρο του Συνδέσμου Δρα Βασίλη Μαύρου. Η μουσική συνεχίστηκε και εμπλουτίστηκε από τις όμορφες φωνές της Σοφίας από το Apollo Restaurant and Taverna, αλλά και της Αγγελικής του δημοφιλούς Elysee.

Τέλος η Αιμιλία Ζανέπου, υπεύθυνη των πολιτιστικών εκδηλώσεων του Συνδέσμου Αμμοχώστου Η.Β. πραγματοποίησε την κλήρωση με το μεγάλο βραβείο να είναι η διαμονή στο Asterias Hotel στην Αγία Νάπα, προσφορά του Λευτέρη Χατζησωτήρη.

# † 9ΜΗΝΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ †

Εννέα μήνες πέρασαν από τότε που έφυγε ο αγαπητός μας

## ΤΑΚΗΣ ΧΑΡΜΑΝΤΑΣ

γι' αυτό και την **Κυριακή 25 Νοεμβρίου**, η οικογένεια,  
συγγενείς και φίλοι, θα συγκεντρωθούν στον Ιερό Ναό των  
Δώδεκα Αποστόλων για ν' ανάψουν κεράκια και να προσευχηθούν  
ώστε να έχει Καλό Παράδεισο...



**'Helping less fortunate families during illness'**

SETTING UP A MONTHLY STANDING ORDER WILL BENEFIT CHRIS' CHARITY

NATWEST ACC: 80739369 SORT CODE: 51-61-34

**Restaurant Guide's Winner for 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016 & 2017 Best Greek Restaurant London (West End)**



Established 1936

London's famous Greek restaurant is open for lunch and dinner, with live entertainment from 8pm

Monday to Saturday 12.00 – 03.30  
Sunday: 12.00 – 00.30

13 PERCY STREET, FITZROVIA, LONDON W1T 1DP

Tel: 0207 636 4804

www.elyseerestaurant.com • e-mail: info@elyseerestaurant.com

**LUX RESTAURANT & BAR AWARDS 2017 WINNER BEST FINE DINING EXPERIENCE IN LONDON FOR GREEK CUISINE**



**Ο ΕΚΠΛΗΚΤΙΚΟΣ ΧΟΡΕΥΤΗΣ ΗΛΙΣ ΟΛ ΣΛΣ ΚΟΦΕΙ ΤΗΝ ΑΝΑΣΑ ΜΕ ΤΟ ΧΟΡΟ ΤΟΥ ΠΟΤΗΡΙΟΥ**  
Ζωντανή μουσική καθημερινά μέχρι αργά από τους Ανδρέα Μπεσίρη, Κ. Μπούκη, Γ. Βορρέ και Γ. Κούμανη

Need to  
Make Calls  
to Europe  
or the US?

Angry At Astronomical  
Roaming Charges?

From finding the best deals, to fully managed personal support we take the headache out of business telecoms.

All your telecoms needs met under one roof:

- Roaming • Data Connectivity
- Inbound • SIP Trunk • Repairs
- Mobiles • Lines & Calls
- Hosted Telephony



**pneuma**  
Connect With Us

More Than A Decade Of Experience

Curious to see how we could tailor a plan for your business?

01707 648 070 | [www.pneumads.com](http://www.pneumads.com)

# Μαθητές από την Ελλάδα βραβεύτηκαν στο Λονδίνο για έργα ζωγραφικής και ποίηση για τον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο

*To Γραφείο Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας  
μας πληροφορεί:*

Πραγματοποιήθηκε την Τετάρτη 7 Νοεμβρίου σε αίθουσα των ανακτώρων του Buckingham τελετή που διοργάνωσε η βρετανική φιλανθρωπική οργάνωση Never Such Innocence, με αφορμή την εκατονταετήριδα από τη λήξη του Α' Παγκοσμίου Πολέμου. Σημειώνεται ότι η εν λόγω οργάνωση ιδρύθηκε το 2014 για να τιμήσει τα 100 χρόνια από τον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο, στο πλαίσιο δε αυτό, και με στόχο την ευαισθητοποίηση των νέων, διεζήγαγε διαγωνισμό ζωγραφικής και ποίησης κάθε χρόνο τα τελευταία τέσσερα έτη (2014-2018). Στον διαγωνισμό του 2017-18, ειδικότερα, συμμετείχαν πάνω από 7000 παιδιά από όλο τον κόσμο, ενώ η Ελλάδα είχε 553 συμμετοχές – τις περισσότερες μετά το Ηνωμένο Βασίλειο.

Στην τελετή παρευρέθησαν όλοι οι μαθητές που βραβεύτηκαν στον διαγωνισμό της οργάνωσης, μεταξύ αυτών και οι δύο από τη χώρα μας, συγκεκριμένα ο Κωνσταντίνος Κωστόπουλος από το Ιω Δημοτικό Σχολείο Καλαμαριάς, ο οποίος έλαβε το πρώτο βραβείο ζωγραφικής στην ηλικιακή κατηγορία 9-11 για το έργο του «Αεροπορική Επιδρομή» και ο Βάσκο Σταμπολίεφ από το Αρσάκειο Θεσσαλονίκης, πρώτο βραβείο ζωγραφικής στην ηλικιακή κατηγορία 14-16 για το έργο του «Μάτια ερμητικά κλειστά αλλά νονς ανοιχτά». Εκτός αυτών, η Αναστασία Μπάστα από το 3ο Δημοτικό Σχολείο Ελευθερίου-Κορδελιού βραβεύτηκε ως επιλαχύνσα στην ηλικιακή κατηγορία 9-11 για το ποίημά της «Ευχαριστώ».

Στην τελετή, εκτός από τους βραβευθέντες, συμμετείχαν εκπρόσωποι διπλωματικών Αρχών χωρών που σχετίζονταν με τον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο (συμπεριλαμβανομένου και του Γερμανού Πρέσβεως), εκπρόσωποι των βρετανικών ενόπλων δυνάμεων, εκκλησιαστικών οργανώσεων, φιλανθρωπικών και κοινωφελών οργανώσεων, ενώ προβλήθη-



## Thank You

To those who fought with allies  
To those who felt alone  
To those who lost their lives  
To those who came back home  
To those who suffered for freedom  
To those of early youth  
To those who left a widow  
To those who nursed the dreadful wounds  
To those iron birds, high in the sky  
To those working hands that stayed behind  
To all those souls, full of valour  
A great "THANK YOU"  
in poppy's pure red colour.

## Αναστασία Μπάστα

καν και βιντεοσκοπημένα μηνύματα, μεταξύ άλλων, της Βρετανής Πρωθυπουργού. Την Πρεσβεία της Ελλάδος στο Λονδίνο εκπροσώπησε στην τελετή ο Αναπληρωτής Επικεφαλής της Αρχής κ. Νικόλαος Παπαγεωργίου.

Τα έργα των βραβευθέντων των τεσσάρων ετών του διαγωνισμού περιλαμβάνονται στην καλαίσθητη έκδοση «Never Such Innocence: The Centenary of the First World War».

Οι βραβευθέντες συμμετείχαν επίσης στην τελετή μνήμης για τα 100 χρόνια από την ανακωχή του Α' Παγκοσμίου Πολέμου στο Αββαείο του Westminster την περασμένη Κυριακή, παρουσία της Βασίλισσας Ελισάβετ, μελών της βασιλικής οικογένειας, της Πρωθυπουργού καις Theresa May, αλλά και του Πρέδρου της Γερμανίας κ. Frank-Walter Steinmeier. Στην τελετή συμμετείχε ο Πρέσβης της Ελλάδος στο Ηνωμένο Βασίλειο κ. Δημήτριος Καραμήτσος-Τζιράς.

**Ο πίνακας του μαθητή του  
Αρσακίου Θεσσαλονίκης,  
Βάσκο Σταμπολίεφ,**



**ΠΑΝΩ:** Ο Κωνσταντίνος  
Κωστόπουλος  
παραλαμβάνει το βραβείο  
του από το Στρατηγό<sup>ρ</sup>  
Μέσεντζερ.  
(Δεξιά ο πίνακάς του  
«Αεροπορική Επιδρομή»)

**ΑΡΙΣΤΕΡΑ**  
Η Αναστασία Μπάστα, από  
το Δημοτικό Σχολείο  
Κορδελιού Θεσσαλονίκης  
ήταν επιλαχούσα για το  
βραβείο Ποίησης στην  
ηλικία 9-11 με το «Thank  
You»



**A wealth of experience  
behind one door**

**HEAD OFFICE**  
First Floor Offices, 72 Chase Side, Southgate, London N14 5PH  
Tel.: 020 8882 8080 • Fax: 020 8348 2525

**LONDON OFFICE**  
143 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ • Tel.: 020 8348 8833

[www.thepropertycompany.co.uk](http://www.thepropertycompany.co.uk)



Contact Andreas Koumi,  
Managing Director  
e-mail:  
[ak@thepropertycompany.co.uk](mailto:ak@thepropertycompany.co.uk)

**the**property**company**



Η ΤΟΥΡΚΙΑ ΕΜΠΟΔΙΖΕΙ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΕΛΕΓΧΟ  
ΕΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΗ... ΠΡΟΣΩΠΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ!

## Η Άγκυρα υπέκλεψε λεφτά της Ε.Ε. για τους Σύρους πρόσφυγες;

Προσκόμιαστα στον έλεγχο των χρημάτων που κατέβαλε η Ε.Ε., μέσω της «Διευκόλυνσης της Ε.Ε. για τους Πρόσφυγες», κατέβαλαν οι τουρκικές Αρχές, σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (ΕΕΣ), που έδωσε στη δημοσιότητα την έκθεσή του για την αξιοποίηση των πρώτων τριάντα δισ. που η Ε.Ε. εκταμίευσε προς την Τουρκία.

Συγκεκριμένα, σύμφωνα με την έκθεση που παρουσιάστηκε στις Βρυξέλλες, ούτε το ΕΕΣ, ούτε και η Κομισιόν, μπόρεσαν να εντοπίσουν συγκεκριμένους δικαιούχους έργων από την εγγραφή τους ως την πληρωμή, καθώς οι τουρκικές Αρχές προέβαλαν ως δικαιολογία τα προσωπικά δεδομένα των τελικών δικαιούχων.

Το ΕΕΣ καταγράφει μάλιστα στην έκθεσή του ότι «*οι έμμεσες δοπάνες που καταβάλλονται στους εταίρους υλοποίησης μεγάλων έργων βοήθειας σε μετρητά ήτον υψηλές, και το επίπεδο των προκατοβολών δεν ευθυγραμμιζόταν με τις πραγματικές ταμειακές εκροές των έργων*». Κατηγορεί δε την Κομισιόν ότι «*δεν αξιολογούσε με συνέπεια και συνολικά τον εύλογο χαρακτήρα των προϋπολογισθεισών δαπανών*», κάτιο που οφείλεται και στην άρνηση των τουρκικών Αρχών να επιτρέψουν την πρόσβαση στα δεδομένα των δικαιούχων για τα δύο έργα βοήθειας σε μετρητά!

Το ΕΕΣ απενθύνει μάλιστα στην Κομισιόν σύσταση καλώντας τη «*να αντιμετωπίσει καλύτερα τις ανάγκες των προσφύγων για δημοτικές υποδομές και κοινωνικοοικονομική στήριξη*», «*να εξορθολογίσει περαιτέρω τη βοήθεια και να ενισχύσει τη συμπληρωματικότητά της*», αλλά και «*να εφαρμόσει στρατηγική για τη μετάβαση από την ανθρωπιστική στην αναπτυξιακή βοήθεια*».

Οι ελεγκτές ζητούν από την Κομισιόν «*να βελτιώσει την αποδοτικότητα των έργων βοήθειας σε μετρητά, να επιδιώξει, από κοινού με τις τουρκικές Αρχές, να βελτιώσει το επιχειρησιακό περιβάλλον των ΜΚΟ, να ενισχύσει την παρακολούθηση της Διευκόλυνσης για τους Πρόσφυγες στην Τουρκία και να βελτιώσει την υποβολή των σχετικών στοιχείων*.

Οι ελεγκτές επικεντρώθηκαν στη διαχείριση της πρώτης δόσης (3 δισεκατομμύρια ευρώ) της «Διευκόλυνσης» και στα αποτελέσματα που έχουν επιτευχθεί μέχρι στιγμής στο πλαίσιο του ανθρωπιστικού σκέλους της διαπίστωσαν δε ότι, εν μέσω δυσκολιών, η «Διευκόλυνση» κινητοποίησε γρήγορα πόρους με στόχο την ταχεία ανταπόκριση στην προσφυγική κρίση και σε γενικές γραμμές «*κατέστησε δυνατή την ταχεία ανταπόκριση στην κρίση υπό δύσκολες συνθήκες, χρειάζονται όμως βελτιώσεις για την καλύτερη αξιοποίηση των χρημάτων*», εκτιμούν οι ελεγκτές της Ε.Ε., καθώς «*δεν πέτυχε πλήρως τον στόχο του αποτελεσματικού συντονισμού της ανταπόκρισης αυτής*».

Η ΗΓΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ ΑΡΝΕΙΤΑΙ ΝΑ ΣΥΛΛΑΒΕΙ ΤΟΥΣ ΚΑΚΟΥΡΓΟΥΣ

## Φασίστες αναρχικοί επιτέθηκαν και τραυμάτισαν αστυνομικούς μέσα στο δικαστήριο στην Αθήνα!

Τέσσερις είναι οι τραυματίες που καταγράφηκαν μετά την καταδρομική επίθεση από 50 τοντούλα στον αντιεξουσιαστές σε βάρος αστυνομικών της ομάδας ΔΙΑΣ. Η επίθεση έγινε ένα τέταρτο πριν από τη μία το μεσημέρι την Τρίτη, μέσα στο Πρωτοδικείο Αθηνών, με συνέπεια να τραυματιστούν τρεις εξ αυτών. Αστυνομικοί ήταν μάρτυρες κατηγορίας σε μια υπόθεση μοτοπορείας αναρχικών που είχε γίνει το 2012.

Η θραυστάτη επίθεση έχει προκολέσει τις οξύτατες αντιδράσεις των αστυνομικών ενώ οι καταγγελίες από τη στιγμή της επίθεσης είναι απίστευτες. «*Μας είπαν φασίστες, μας είπαν ρουφιάνους και πολλά άλλα που λέγονται στην κάμερα, ενώ ένα συνάδελφο απελήσαν ότι θα τον σφάξουν*», ανέφερε χαρακτηριστικά ένας από τους αστυνομικούς.

«*Δεχόμασταν απαντώτες επίθεσις... για καλή μας τύχη, υπήρχε μια διμοιρία της YMΕΤ που μπροστά,*

*και απάθησαν τα άτομα*», πρόσθεσε.

Το εντυπωσιακό είναι ότι ανώτεροι αξιωματικοί έδωσαν εντολή να μην γίνει προσαγωγή ή σύλληψη με αποτέλεσμα οι νεαροί να φύγουν ανενόχλητοι.

Ο Γ.Γ. Ειδικών Φρουρών Στράτος Μαυροειδάκος κατήγγειλε ότι αξιωματικός βρέθηκε στο σημείο και θα μπορούσε να κάνει συλλήψεις, αλλά δεν τις έκανε για να... εκτονωθεί η κατάσταση.

Το επεισόδιο έγινε όταν κατά τη διάρκεια της δίκης αστυνομικοί δέχθηκαν φραστικές επιθέσεις εντός της αίθουσας από αντεξουσιαστές. Στη συνέχεια όμως το τεταμένο κλίμα μεταφέρθηκε εκτός αίθουσας, και ένας εκ των αναρχικών απείλησε αστυνομικό ότι θα τον σφάξει με αποτέλεσμα τα πνεύματα να ξυνθούν. Αντιεξουσιαστές επιτέθηκαν στους αστυνομικούς με κράνη και γροθιές με αποτέλεσμα τον τραυματισμό τους. Οι αστυνομικοί διακομίστηκαν στο 401 Στρατιωτικό Νοσοκομείο.

## Επικαιρότητα

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΗΚΕ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ, ΑΛΛΑ ΣΤΑ «ΜΕΤΡΑ» ΤΗΣ Ε.Ε.

## Συμφωνία για το Brexit ή αρχή του τέλους για τη Μέι;

Ο λογότιτα προσπάθεια, με κατ' ιδίαν συνοντίσεις, κατέβολε την Τρίτη το βράδυ η πρωθυπουργός της Βρετανίας Τερέζα Μέι, προκειμένου να πείσει τα μέλη του Υπουργικού της Συμβουλίου να εγκρίνουν τη Συμφωνία που επετεύχθη για την έξοδο της Βρετανίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Την ώρα που γράφεται αυτό το ρεπορτάριο, δεν είναι γνωστό το αποτέλεσμα της ψηφοφορίας του Υπουργικού Συμβουλίου (επρόκειτο να συνεδριάσει στις 2 το μεσημέρι χθες Τετάρτη). Από όσα έχουν προηγηθεί, φαίνεται ότι υπάρχουν αντιδράσεις, χωρίς να αποκλείεται και η παραίτηση μέχρι και τεσσάρων υπουργών. Εκτιμάται ότι η Συμφωνία θα εγκριθεί, έστω και με «απάλειες». Όμως, η πραγματική δοκιμασία θα λάβει χώρα στη Βουλή των Κοινοτήτων, όπου με τα σημερινά δεδομένα θεωρείται αδύνατον να εγκριθεί. Μια τέτοια εξέλιξη μάλλον οδηγεί κατ' ευθείαν σε γενικές εκλογές ή και σε δεύτερο δημοψήφισμα.

H Downing Street με επίσημη ανακοίνωσή της την Τρίτη γνωστοποίησε ότι επετεύχθη Συμφωνία για το Brexit. Οι υπουργοί κλήθηκαν ένας - ένας να ενημερωθούν για το έκτασης περίπου 500 σελίδων νομικού κείμενο.

Το τελευταίο ανοιχτό ζήτημα ήταν ο μηχανισμός αποφυγής των σκληρών συνόρων στην Ιρλανδία. Πιστεύεται ότι οι διαφωνίες ξεπεράστηκαν με τη συμφωνία σε προσωρινή παραμονή ολόκληρου του Ηνωμένου Βασιλείου σε μία τελωνειακή ένωση με την Ε.Ε., με «βαθύτερη» τελωνειακή και ρυθμιστική ευθυγράμμιση της Βόρειας Ιρλανδίας με την υπόλοιπη Ευρώπη.

Οι πολλοί Συντηρητικοί βουλευτές και οι δέκα βουλευτές του DUP που στηρίζουν μέχρι τώρα την κυβέρνηση μειοψήφιας της Πρωθυπουργού έχουν ταχθεί ανοιχτά κατά της συμφωνίας.

Ο ευρωκεπτικός βουλευτής των Συντηρητικών, Τον Ντάνκον Σμιθ, πρώην αρχηγός του Συντηρητικού Κόμματος και τέως υπουργός, δήλωσε ότι η βρετανική κυβέρνηση βρίσκεται να δει τους όρους της συμφωνίας πριν αποφασίσει σε αυτά άρει τη στήριξη του κόμματός του στην κυβέρνηση.

Ο πρώην ΥΠΕΞ, Μπόρις Τζόνσον, δήλωσε ότι η συμφωνία αυτή θα κάνει την Βρετανία ένα υποτελές κράτος και τη χαρακτήρισε απαράδεκτη. «*Πετάξτε την*», είπε.

Σε όρθρο του στην «*Telegraph*» την Κυριακή, ο Τζόνσον έγραψε ότι η συμφωνία πάντα είναι να κλείσει η Μέι θα είναι «*η μεγαλύτερη αποτυχία*» για την πολιτική του HB «*από το Σούεζ*», αναφερόμενος στην απάλεια του ελέγχου της Διώρυγας τη δεκαετία του 1950.

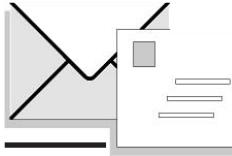
«*Στ' αλήθεια δεν μπορώ να πιστέψω αλλά αυτή η κυβέρνηση μοιάζει να βρίσκεται στο χείλος της ολοκληρωτικής παράδοσης*», ανέφερε ο πρώην ΥΠΕΞ. «*Η συμφωνία που προωθεί η Τερέζα Μέι θα μετατρέψει το HB σε αποικία*».

Ο βουλευτής του Δημοκρατικού Ενωτικού Κόμματος (DUP) της Βόρειας Ιρλανδίας Τζέφρι Ντάναλντσον έπειρε ότι η προτεύοντα συμφωνία της για το Brexit μπορεί να οδηγήσει στη διάλυση του Ηνωμένου Βασιλείου επειδή η Βόρεια Ιρλανδία θα χαίρει διαφορετικής αντιμετώπισης.

Ο βουλευτής, ο οποίος είναι ένας από τους 10 που στηρίζουν την κυβέρνηση της Μέι, πρόσθεσε ότι δεν θα φοβόταν νέες εθνικές εκλογές αν μια ψήφος κατά του σχεδίου συμφωνίας της Μέι για το Brexit στο κοινοβούλιο αναγκάσει τη χώρα να προχωρήσει σε νέες γενικές εκλογές.

«*Η συμφωνία αυτή μπορεί να οδηγήσει στη διάλυση του Ηνωμένου Βασιλείου*





## Κάθε Νοέμβρη... Ανήμερα της Παναγιάς!

Τζιείνο το μυθικό πουλί, το νεκραναστημένο! Με δυο ματάκια φωτεινά, με τα χρυσόμαυρα φτερά, το ράμφος τ' ατσαλένιο. Μέσ' απ' τον θρύλο χάνεται κι όμως δεν ξεμακραίνει! Σαν αστραπή το βλέμμα του πάνω από την τέφρα του τις νύχτες γυροφέρνει.

Κάθε Νοέμβρη έρχεται, να σπείρει, να οργώσει! Ανήμερα της Παναγιάς, το Λάβαρο της Λευτεριάς ψηλά να το σηκώσει! Εν' να αλλάξουν οι τζιαροί! Καθώς προλέγουν οι παλιοί, εν' νάρτει ώρα, τούτη η γη που να τζιολιοπονήσει. Ν' αστράψει η ανατολή τζί' η δύση να βροντήσει! Τ' απόκρυφο, το ποθητό, τ' αστέρι το συμβολικό η νύχτα να γεννήσει.

Τζια το πουλί το μυθικό, μεγάλο, σγιαν τον Αετόν, θ' ανοίξει τα φτερά του! Εις τα λημέρια τα πολιά, στον Πενταδάχτυλο ψηλά θα κτίσει τη φωλιά του! Ν' αντιλαμήσουν τα βουνά, το μήνυμα να δώσουν. Τζί' οι Αθάνατοι να κληθούν από τη γη, ν' αναστηθούν, το χώμα να μυρώσουν. Οι κάμποι και οι λαγκαδιές με την αυγή ν' ανθίσουν. Οι κουρσεμένες εκκλησίες να ξαναλειτουργήσουν!

Τζί' η προδομένη Παναγιά, το χέρι της ν' απλώσει, που την αβράσταχτη σκλαβιά την κόρη να γλυτώσει. Με μιας να σπάσουν τα δεσμά, μακριά να διώξει τα θεριά, να σώσει τον λαό της! Κι ασάν Βασίλισσα Κυρά, με άσπρα πέπλα γιορτινά να μπει μέσ' τον Ναό της.

Καλότυχος... που να βρεθεί! Ανάσταση ν' αξιωθεί να δει, να μαρτυρήσει! Που το κρασί της Λευτεριάς να πιεί, να κοινωνήσει! Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας Ξεριζωμένη Λεμονιά

## Αμαρτία

Αμαρτία είναι που σ' αγάπησα και συνεχίζω να ζω στη γλυκιά αμαρτία της αδιαφορίας σου. Αμαρτία είναι που σε πόθησα, προσμένοντας εσένα, απώλεια! Πηγή κάθε αμαρτίας το βλέμμα. Κρύβει το σκοτάδι πίσω απ' το λευκό φτερό της παρουσίας.

Τίποτα δεν λευτερώνει την ψυχή. Ουράνια χρώματα, θάλασσες από χιλιάδες ζαφείρια, να πάζουν στον ήλιο τις λάμψεις του, εξωτικά πουλιά, δέντρα αιωνόβια. Δεν στερεύει η αμαρτία, το μέγεθος δεν ελαττώνεται.

Όσο σφίγγομαι απελπισμένος στη σκέψη σου, η αμαρτία μεγενθύνεται. Ζω τυλιγμένος την απελπισία της προσμονής, του πάθους την καταδίκη. Ζω τυλιγμένος στον ερχομό σου. Πυρπολώνται ολόκληρος σαν ξέρω πως θα έρθεις. Κι αναρωτιέμαι. Είναι πιο δυνατή από σένα η αμαρτία μου;

Εύα Λυσάνδρου  
Άγιος Ανδρόνικος

για τους Αναγνώστες μας

ΟΙ ΕΝΤΟΛΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΔΙΕΦΘΑΡΜΕΝΟ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΤΟΥ ΕΝΤΙ ΡΑΜΑ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΗΤΑΝ ΞΕΚΑΘΑΡΕΣ...

## «Τον Θέλουμε νεκρό!»

«Ένας Έλληνας νεκρός, ένας Έλληνας λιγότερο», έγραψε την επομένη της δολοφονίας το πανό στον ποδοσφαιρικό αγώνα της Partijan, στην οποία διευθυντής είναι ο αδελφός του Έντι Ράμα! Έτσι μας ξεπληρώνουν οι Αλβανοί που τους σώσαμε (700.00 χιλιάδες συμπατριώτες τους).

Χής, ο Κατσίφας έφθασε έως την κορυφή του απέναντι βουνού. Αγνωστο γιατί, αντί να συνεχίσει την πορεία του πίσω από το βουνό και να διαφύγει, επέλεξε να επιστρέψει κατηφορίζοντας προς τους Βουλιαράτες. Εκεί βρέθηκε πρόσωπο με πρόσωπο με τους RENEΑ που τον καταζήτησαν, με το τέλος του να μοιάζει προδιαγεγραμμένο. Οι επίλεκτοι της αλβανικής Αστυνομίας, παρότι άριστα και όρτια εκπαιδευμένοι σε τέτοιες καταστάσεις, δεν επιχείρησαν να τον συλλάβουν. Οι εντολές από το ναρκο-καθεστώς του Έντι Ράμα ήταν ξεκάθαρες: Το θέλουμε νεκρό!

Την προηγούμενη μέρα, ο ίδιος και κάποιοι φίλοι του είχαν σημαστούσει, όπως σε κάθε εθνική επέτειο, την κεντρική οδό του χωριού έως το Στρατιωτικό Κοιμητήριο – με σημαίες που, όπως όλα τα τελευταία χρόνια, αγόραζε ο Κατσίφας... Παρακολουθώντας κάποιος όλη τη δράση του, εύκολα αντιλαμβανόταν το μεγάλο πάθος του για την Ελλάδα, ένα πάθος που τον οδηγούσε και σε λαθεμένες κινήσεις, στην προσπάθεια του να ευαισθητοποιήσει τους συμπατριώτες του και όλους τους Έλληνες για τη συνεχίζομενη καταίση και συρρίκνωση του βορειοπειρατικού Ελληνισμού.

Τις πρώτες ώρες μετά τη δολοφονία του Κατσίφα, τα αλβανικά MME επιχείρησαν να τον παρουσιάσουν ως άτομο με ψυχολογικά προβλήματα και στη συνέχεια ως εξτρεμιστή και μέλος της Χρυσής Αυγής.

«Αρχικά», γράφει ο Παναγιώτης Σαββίδης που βρέθηκε στους Βουλιαράτες για να καλύψει τα γεγονότα, «τα αλβανικά MME έκαναν λόγο για σύλληψη του "Greek extremist" σημειώνοντας ότι κατά τη σύλληψή του φωνάξε: "Ζήτω η Ελλάδα. Ζήτω ο Ελληνισμός". Μίση ώρα αργότερα, ο τίτλοι άλλαξαν σε "Νεκρός ο Έλληνας εξτρεμιστής". Τι μεσολάβησε σε εκείνα τα λεπτά και ο Κατσίφας από "συλληφθείς" κατέληξε "νεκρός" ίσως να μην το μάθουμε ποτέ... Το ίδιο ισχύει και για τη δηλωση του Αλβανού πρωθυπουργού περί "τρελού εξτρεμιστή". Και σαν να μην έφταναν τα παραπάνω, είχαμε και τις αλβανικές Αρχές οι οποίες εμμέσως ομολόγησαν την ενοχή τους καταστρέφοντας στοιχεία της ιατροδικαστικής έρευνας».

Από την άλλη ο μόνιμος Εφιάλτης του ελλαδικού ενδοτισμού κτύπησε και πάλιν, με την ελληνική κυβέρνηση να αδιαφορεί προκλητικά. Σύμμαχος στην αλβανική προκλητικότητα και η Ελληνική Αστυνομία όπου άφησε επίτηδες να διαρρέουν μέσω του Α.Π.Ε. εμπλοκή του σε υπόθεση εμπορίας χασίς πριν από δέκα χρόνια, παρότι είχε απαλλαγεί από τις κατηφορίες...

Συνειδητά, η ηγεσία της Ελληνικής Αστυνομίας προσπάθησε να στιγματίσει/καταδώσει το νεκρό, παραβιάζοντας γραπτών και άγραφων νόμους και προσφέροντας το καλύτερο δόρο στην αλβανική προπαγάνδα, διαφρένοντας ότι ο φόνος του Κατσίφα ήταν ύσχετος με την ελληνική σημαία... που δεν έχασε την ευκαιρία να τον παρουσιάσει ως κακοποιό που έπασχε από ψυχολογικά προβλήματα.... Στο ίδιο μήκος κύ-

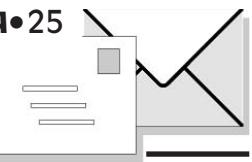
ματος και η υπουργός Πολιτισμού Μυρσίνη Ζορμπά, η οποία, χωρίς να έχει ξεκάθαρη εικόνα, έσπευσε να υποβαθμίσει το περιστατικό και να επιβεβιώσει με ανάρτησή της στο Facebook ότι όλα είχαν γίνει καλώς!

Οσοι γνώρισαν τον Κωνσταντίνο Κατσίφα, γράφει σε ρεπορτάζ του από την Αλβανία ο Παναγιώτης Σαββίδης, μιλούν με τα καλύτερα λόγια γι' αυτόν: Χαμογελαστός και ευδιάθετος, βοηθούσε όποιον του το ζητούσε, χωρίς δεύτερη κουβέντα. Ο ίδιος αναλάμβανε με τους φίλους του εξωραϊστικές δράσεις και πρωτοστατούσε κάθε Δεκαπενταύγουστο στο φημισμένο παραδοσιακό πηγερώτικο πανηγύρι του χωριού. Σε ηλικία 7 ετών, και μετά την πτώση του καθεστώτος του Ενβέρ Χότζα το 1990, ο Κωνσταντίνος Κατσίφας μετακόμισε με τους γονείς του και τις τρεις αδελφές του στην Αθήνα. Μοναχογίδης της οικογένειας, μεγάλωσε με σχήπτη, υποστήριξη και πολλές ιστορίες από τους Βουλιαράτες, όπου η οικογένειά του πήγαινε με κάθε ευκαιρία.

Σε μία από τις πολλές αναρτήσεις στο Facebook φαίνεται να οριοθετεί τη πορεία της ζωής του και να προδικάζει το τέλος: «... Χρειάζεται τόλη και πίστη προκειμένου να πλησιάσουμε το στόχο και να πραγματοποιήσουμε τα δύνεια μας... Η ζωή μας δεν είναι μια πρόβα στο έργο που θα ακολουθήσει: είναι το ίδιο το έργο με μία και μοναδική παραστασή! Εμείς γράφουμε την πλοκή, εμείς οριοθετούμε το διάλειμμα, εμείς ορίζουμε το φινάλε». Και το φινάλε ήρθε απροσδόκητα την ώρα που ετοιμαζόταν να γιορτάσει στον τόπο που γεννήθηκε την μεγάλη μας Εθνική Επέτειο και όσους έπεσαν, υπερασπίζομενοι την παγκόσμια ελευθερία, στο Αλβανικό Μέτωπο.

«Η γη μας είναι η ψυχή μας. Είναι οι μνήμες των προγόνων μας και των θυσιών τους», είχε γράψει κάποτε ο 35χρονος ομογενής. Εκεί όπου έπεσε όρθιος. Στην αγαπημένη του γη, στον τόπο που λάτρεψε, έζησαν τις πατρίδας... Με τους στερνούς πολμούς της καρδιάς του να κτυπούν δυνατά για την οιώνα πατρίδα – την Ελλάδα που εξακολουθεί να σκοτώνει τα παιδιά της – καθώς η ψυχή του φερούνται διαφοροπειρανώντας στον οιώνα της αιώνιας δόξας.

Υστερόγραφο 1: Σαν αρχαία τραγωδία η κηδεία του Κωνσταντίνου Κατσίφα που αναπάντεια παίρνει στη γη των Βουλιαράτων. Δώδεκα οιλόκληρες μέρες κρατούσαν άθαφο τον Κωνσταντίνο οι αλβανικές Αρχές, οι οποίες εμπόδισαν λεωφορεία από την Ελλάδα να φθάσουν στους Βουλιαράτες την ημέρα της κηδείας του. Τέτοια κοπρόσκυλα είναι τελικά! Η μεγαλύτερη ντροπή όμως είναι η κυβέρνηση του Αλέξη Τσίπρα που έβγαλε τον σκασμό (και ο Καμένος κατάπιε τη γλώσσα του). Ούτε ένα συλλυπητήριο μήνυμα δεν έστ



## Ο εγωισμός της θυματοποίησης των Τουρκοκυπρίων

Το 1976 ο Αμερικανός καθηγητής ψυχολογίας στο πανεπιστήμιο του Χάρβαρντ Τζων Μακ (1929 – 2004), στο κλασικό του σύγγραμμα «Η Ζωή του Τ.Ε. Λάρενς», (A Prince of Our Disorder: The Life of T. E. Lawrence) πρωτοχρηστοποίησε τον όρο «εγωισμός της θυματοποίησης» (egosim of victimization). Ο όρος αυτός μεταπήδησε με μεγάλη ευκολία στο πεδίο των κοινωνικών επιστημών, γεννόμενος βάση ερμηνείας συλλογικών συμπεριφορών στο πλαίσιο εθνικών συγκρούσεων.



Γράφει ο  
**ΧΡΗΣΤΟΣ ΙΑΚΩΒΟΥ**  
Διευθυντής του Κυπριακού  
Κέντρου Μελετών (ΚΥΚΕΜ)  
[www.geopolitics.gr.blogspot.com](http://www.geopolitics.gr.blogspot.com)

Σύμφωνα με τον Μακ, ο εγωισμός της θυματοποίησης είναι η συμπεριφορά σε συλλογικό επίπεδο κατά την οποία οι αξέις και οι διεκδικήσεις μίας εθνικής ομάδος είναι και υπεράνω οιδήποτε άλλου ενώ οι αξέις και οι διεκδικήσεις της άλλης εθνικής ομάδος είναι παράλογες και κατ' επέκταση επικίνδυνες ή καταστροφικές. Συνεπώς ο εγωισμός της θυματοποίησης έχει δύο αλληλοσχετιζόμενες όψεις: τη νομιμοποίηση της συνεχίζομενης κακυποφίας και εχθρότητας στη βάση του ότι έχει θυματοποιηθεί από τον άλλο και τη ναρκισσιστική υπερπροβολή της δικής της δυσχέρειας και του δικού της προβλήματος με την ταυτόχρονη διανοητική ανικανότητα να κατανοήσει ή να ταυτιστεί με το πρόβλημα του άλλου. Με αυτό τον τρόπο η μνήμη παραμένει ασφυκτικά δεμένη στις αδικίες ή τις βαναυσότητες που διέπραξαν οι άλλοι σε βάρος της συγκεκριμένης ομάδος και η σκιά των πράξεων του εγώ παραμένει αδιόρατη έστω κι αν αυτή παραβλέπει ή υποκινεί την θυματοποίηση των άλλων.

Η θυματοποίηση λαμβάνει τέτοιο κυριολεκτικό χαρακτήρα που ο εγωισμός μετατρέπεται σε ομετάβλητο γεγονός μέσα στην ιστορία. Όταν δηλαδή η ομάδα είναι θύμα των ιστορικών γεγονότων είναι απλώς θύμα. Όταν θυματοποιούνται οι άλλοι μέσα από τη σχέση τους με τη συγκεκριμένη ομάδα τότε στην αντίληψή της συνεχίζει να παραμένει η ίδια θύμα και οι άλλοι οι εκτελεστές -βάρβαροι. Διότι η μνήμη είναι δύσκολο να πάει πίσω και να αλλάξει ενώ σε ιδεολογικό επίπεδο είναι δύσκολο να ακυρώσει τα ερείσματα που τη δικαιώνουν στα ίδια της τα μάτια. Σε οποιαδήποτε μορφή σύγκρουσης η ομάδα έχει πάντα το θητικό πλεονέκτημα, σε οποιαδήποτε μορφή σύγκρουσης θα είναι αυτή πάντοτε το θύμα. Ο εγωισμός της θυματοποίησης παράγει ιστορίες και μύθους από βιοτοπραγίες που διεπράχθησαν από άλλες ομάδες και τρέφεται με πρωτικές πράξεις που έλαβαν χώρα στο πλαίσιο της αμυντικής συμπεριφοράς εν ονόματι του έθνους και των αξιών του.

Η άνωθεν θεωρητική διατύπωση εξηγεί και την εν γένει πολιτική συμπεριφορά των Τουρκων της Κύπρου στην εξέλιξη της ιστορίας της νήσου από τη δεκαετία του 1950. Μέσω του εγωισμού της θυματοποίησης η ηγεσία των διεμόρφωσε και επέβαλε παραστάσεις και αντιλήψεις που καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο εκλαμβάνουν συλλογικώς τις σχέσεις τους με την ελληνική πλειονότητα του νησιού. Σε αυτή τη μορφή συλλογικής μνήμης οποιαδήποτε αφήγηση ή ανάλυση γεγονότων προσαρμόζεται ταυτοχρόνως στους χαρακτηρισμούς ρόλους του θύματος και

του εκτελεστή. Αυτή η μορφή μνήμης αποτυπώνεται στα ιστορικά μνημεία, στην αφήγηση της προφορικής ιστορίας και στα εγχειρίδια ιστορίας.

Το αποτέλεσμα είναι προδιαγεγραμμένο. Η τουρκική προπαγάνδα αναπαράγεται ναρκισσιστικώς με μεγάλη ευκολία στη λογική της πολιτικής του αίματος, η οποία αποτελεί προϋπόθεση για τον εγωισμό της θυματοποίησης. Πότε η ελληνική πλευρά έκανε πολιτική χρήση των θυμάτων της ΤΜΤ κατά τη δεκαετία του 1960; Πότε μετέτρεψε την εθνοτική βία σε κεντρικό σημείο της πολιτικής της; Πόσοι σήμερα ζέρουν για την σφαγή των Ελλήνων στο Κιόνελι από τον τουρκικό όχλο το 1958, με την κάλυψη των βρετανικών αποικιακών αρχών; Πόσοι σήμερα ζέρουν για την απεκθή σφαγή των μονοχών στο μοναστήρι της Γαλακτοφορούσας την 1η Ιανουαρίου 1964;

Αντιθέτως, ο τουρκικός εγωισμός της θυματοποίησης υπερπροβάλλει με τον γνωστό αυτοματισμό τις ατελείωτες «βιαιοπραγίες» των Ελλήνων σε βάρος των «καλών» και «ανυπεράσπιστων» Τούρκων. Χαρακτηριστικό παράδειγμα είναι το γνωστό «περιστατικό της μπανιέρας». Η φωτογραφία των τριών παιδιών και της μητέρας τους, από τα Χριστούγεννα του 1963, είχε κάνει το γύρω του κόσμου από τους Τούρκους, ως δείγμα της βαρβαρότητος των Ελλήνων. Το σπίτι εκείνο μετετράπτη αργότερα σε «μουσείο βαρβαρότητος», από το οποίο περνούν όλοι οι μαθητές αλλά και τουρίστες για να κατανοήσουν ότι ο Τούρκοι στην Κύπρο υπήρξαν τα τραγικά θύματα της ελληνικής ιστορίας. Παρότι απεδείχθη μέσω τουρκικών μαρτυριών ότι το γεγονός εκείνο ήταν κατασκευασμένο και επίσημη τουρκική εκδοχή ήταν ένα ψέμα, εν τούτοις η τουρκική προπαγάνδα συνεχίζει τον ίδιο αμανέ. Οι χρήσιμοι νεκροί είναι πάντοτε αναγκαίο πολιτικό εργαλείο για να νομιμοποιεί τον εγωισμό της θυματοποίησης.

Στο αφήγημά των Τούρκων, η ιστορία είναι ένα διαφάνεις δικαστήριο που τους δικαιάνει πολιτικά και νομιμοποιεί ιδεολογικά το τουρκικό ιδεώδες για την Κύπρο. Το αίτημα της συντριπτικής πλειονότητας του νησιού, δηλαδή των Ελλήνων, για Ένωση με την Ελλάδα, παρουσιάζεται ως αδικαιολόγητο, ως παράνομο, ως λανθασμένο και κατ' επέκταση ως παράλογο. Ενώ το έχωθεν επιβεβλημένο αίτημα της διχοτόμησης γίνεται αποδεκτό ως λογική και φυσιολογική αντίδραση ως προς την «ομαδική ενωτική παράκρουση» των Ελλήνων.

Στην δε ελληνική πλευρά, ο τουρκικός εγωισμός της θυματοποίησης γίνεται αποδεκτός από κάποιους κύκλους, οι οποίοι πιστεύουν ακόμη ότι το νησί δεν είναι ημικατεχόμενο αλλά διαιρεμένο (sic) και αυτή η αποδοχή συντελείται στο βαθός επηγέρησης της εγκατεστημένης αρχής της επιβατών. Πολλές φορές διερωθώνται αν οι «ωραίοι» μας ηγέτες σκέπτονται να ζητήσουν τις «καλές υπηρεσίες» των Τουρκικών Αερογραμμές, οι οποίες συνεχίζουν την προσπάθεια της διχοτόμησης γίνεται αποδεκτό ως λογική και φυσιολογική προσπάθεια από την ιστορία της Κύπρου.

## Η κατάρρευση του Συνεργατισμού και της Cobalt

### Κύριε Διευθυντά,

Η ωραία κυπριακή παράδοση δεν φαίνεται να έχει τέλος. Πριν προφάσουμε να χωνέψουμε ή να βγάλουμε άκρη με τη Λαϊκή Τράπεζα, ήρθε το «κούρεμα» των καταθέσεων της Τράπεζας Κύπρου. Δεν προφάσαμε να το χωνέψουμε κι αυτό και ήρθαν τα σκάνδαλα του Συνεργατισμού, τον οποίον ο αξιότιμος υπουργός των Οικονομικών παρουσίαζε ως έναν εύρωστο και αξιόπιστο οργανισμό, με την επιβεβαίωση πάντοτε του Προέδρου Αναστασιάδη, οι οποίοι δεν χάνουν ευκαιρία να μιλήσουν για τους αναριθμητους ξένους επενδύτες που στέκονται στη μακριά ουρά και περιμένουν με ανυπομονησία ν' αρχίσουν μεγάλες επενδύσεις στην κυπριακή οικονομία.

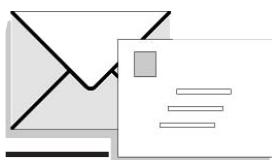
Η κυρία Υπουργός Συγκοινωνιών ισχυρίζεται ότι δεν είχε καμία ευθύνη, αλλά από καλή καρδιά ξόδεψε δύο ή τρία εκατομμύρια ευρώ για να επαναπατρίσει ξένους τουρίστες...

Εδώ υπάρχει κάποια αλήθεια, επειδή είναι γνωστόν ότι το κύριο μέλημα της κυβέρνησης είναι το βόλεμα των «ημετέρων» σε λιπαρές θέσεις. Ο άμιαλος κυπριακός λαός που τους εκλέγει και τους βάζει στην εξουσία είναι υπεύθυνος για όσα παθάει.

Πάντως, στον τόπο του «Δεν Ξεχνώ», οι κυβερνώντες δεν παύουν να λένε ότι σε λίγο καιρό θα ξεχαστεί κι αυτό, αφού πολύ σοβαρότερα σκάνδαλα ξεχάστηκαν τόσο γρήγορα...

Τα κατεχόμενα έχουν προ πολλού αλλάξει όνομα και ξεχάστηκαν. Ο Πρόεδρος Αναστασιάδης, γνωστός, εκτός των άλλων, για τις καινοτόμες ιδέες του και την εφευρετικότητά του, επινόησε τώρα και τη «χαλαρή ομοσπονδία», για να μην ενοχλείται ο παλιός του φίλος εξοχώτατος Μουσταφά Ακιντζί με αμφιβολίες και ασφαλειες. «Οι καλοί λογαριασμοί κάνουν τους καλούς φίλους». Ο δε πρόεδρος του ΔΗΣΥ, Αβέρωφ Νεοφύτου, χαιρέτισε με μεγάλο ενθουσιασμό τη συνάντηση του Προέδρου Αναστασιάδη με τον ΥΠΕΞ της Τουρκίας, Μ. Τσαβούσογλου, επίσης παλιό φίλο και του Προέδρου και του Γ.Γ. του ΑΚΕΛ, Αντρου Κυπριανού.

Οι κακές γλώσσες θα κατηγορήσουν τον Πρόεδρο ότι συνομιλεί με δολοφόνους, βιαστές και άρπαγες, που διέπραξαν αυτά και άλλα εγκλήματα εις βάρος των Ελληνοκυπρίων. Οι ηγέτες, όμως, των ΔΗΣΥ και ΑΚΕΛ, είναι ρεαλιστές και καλοί χριστιανοί και έχουν δώσει προ πολλού άφεση αμαρ



## Κοινωνικές προεκτάσεις της άρνησης ψήφου στους Έλληνες του εξωτερικού

Σε προηγούμενο άρθρο αναλύθηκε ότι το δικαίωμα ψήφου για τους πολίτες της Ελληνικής Δημοκρατίας που διαβιούν στο εξωτερικό είναι Συνταγματικά κατοχυρωμένο δικαίωμα βάσει του Άρθρου 51 § 4. Αυτό που υπολείπεται είναι ότι πρέπει να περάσει ο εφαρμοστικός νόμος ώστε να μπορούν οι Έλληνες πολίτες που ζούν στο εξωτερικό να εξασκούν τα εκλογικά τους δικαιώματα στις εθνικές εκλογές όπως ισχεί ήδη για τους πολίτες 26 από τις 28 συνολικά χωρών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Επομένως, το γεγονός ότι το ελληνικό κράτος οφείλει να σεβαστεί το ίδιο του το Σύνταγμα και να το εφαρμόσει άμεσα δεν επιδέχεται αμφισβήτησης.



Γράφει ο  
**Μιχάλης Αράπης -**  
LLB, LLM – Νομικός  
Αντιπρόεδρος Ελληνορθόδοξου  
Κοινότητος Κάρντιφ και Νότιου Ουαλίας  
[info@michaelarapis.com](mailto:info@michaelarapis.com)  
[michaelarapis.com](http://michaelarapis.com)

### Προβληματισμοί σε λανθασμένη βάση

Δυστυχώς για αυτό το θέμα ακούγονται πολλές ανακρίβειες που πιθανόν οφείλονται στο ότι αρκετοί συμπολίτες μας δεν γνωρίζουν ότι το θέμα είναι ήδη λυμένο από τη Συνταγματική αναθεώρηση του 2001. Αυτή η άγνοια οδηγεί πολλούς συμπατριώτες μας να αναλώνονται σε μια ανεδαφική συζήτηση για το αν συμφωνούν ή όχι με το συγκεκριμένο δικαίωμα και αν θα έπρεπε να διοθεί. Προκαλείται απογοήτευση και θυμηδία ειδικά όταν διεξάγεται ο δημόσιος διάλογος σε τόσο λανθασμένη βάση, με τραγικό όμως παρελκόμενο να επηρεάζονται αρνητικά οι πολίτες. Ειλικρινά είναι αδύνατο να γίνει κατανοητό πως μπορεί να υπάρξει ο παραμικρός ενδοιασμός σε ένα τέτοιο ζήτημα που αφορά όλους τους Έλληνες πολίτες, ανεξαρτήτως ηλικίας, φύλου, επαγγέλματος, μόρφωσης και πολιτικών πεποιθήσεων.

### Μισό εκατομμύριο

Υπολογίζεται ότι κατά την δεκαετία της κρίσης μετοίκησε περίπου μισό εκατομμύριο Ελλήνων πολιτών. Πρόκειται για νέες και νέους, επιστήμονες επί το πλείστον, που έφυγαν προς αναζήτηση εργασίας και ενός οξιοπρεπούς βιοτικού επιπέδου σε κάποια άλλη χώρα (κυρίως εντός της Ε.Ε.). Είναι θλιβερό και άδικο που παρ' ότι βρέθηκαν σε αυτή τη δύσκολη θέση, που αποχωρίστηκαν την οικογένεια τους, τους φίλους τους, το σπίτι τους, την ίδια τους τη ζωή, έχουν να αντιμετωπίσουν και τον κρατικό αμφοραλισμό. Πέραν λοιπόν των άλλων δυσκολιών, καλούνται να αγωνιστούν για να αποκτήσουν εκ νέου ένα αυτονότο δικαίωμα, το ύψιστο δημοκρατικό δικαίωμα της ψήφου, όπως το είχαν και πρίν αναχωρήσουν από τη πατρίδα τους.

### Ταξικές διακρίσεις σε βάρος Ελλήνων πολιτών

Ζώντας μόνιμα στο Ηνωμένο Βασίλειο βλέπουμε με θλίψη τους πολίτες των άλλων χωρών να ψηφίζουν κανονικά στις εθνικές εκλογές των χωρών τους είτε στο Λονδίνο είτε σε άλλες περιφερειακές πόλεις. Χαρακτηριστική περίπτωση είναι η Κυπριακή Δημοκρατία. Οι Κύπριοι αδελφοί μας, με τους οποίους έχουμε κοινωνικές σχέσεις και εκκλησιαζόμαστε μαζί, οδηγούν λιγότερο από μία ώρα από το Κάρντιφ (Cardiff) όπου ζούμε και πηγαίνουν να ψηφίζουν κανονικά στο προξενείο τους στο Μπρίστολ (Bristol).

Αν δηλαδή ταξιδέψουμε με το αεροπλάνο και χάσουμε χρόνο και κάνουμε έξοδα έχουμε κανονικά δικαιώματα, ενώ αν δεν μπορούμε να φύγουμε ή δεν έχουμε τα χρήματα για να ταξιδέψουμε υπάρχει στέρηση των δικαιωμάτων μας;

Η εξάσκηση των δημοκρατικών δικαιωμάτων πρέπει να βασίζεται στην ισότητα και να μην γίνονται διακρίσεις μεταξύ των πολιτών όπως συμβαίνει τώρα. Δεν πρέπει να γίνεται με ταξικά και οικονομικά κριτήρια που να στερούν από τους μη έχοντες οικονομική δυνατότητα να ταξιδέψουν το δικαίωμα του εκλέγειν και εκλέγεσθαι διότι έτσι καταλύνεται η έννοια της ισονομίας και επί της ουσίας η ίδια η δημοκρατία.

Ουσιαστικά, με την στέρηση αυτού του θεμελιώδους δικαιώματος η Ελληνική Πολιτεία τιμωρεί τους φτωχούς που έφυγαν προς αναζήτηση μιας καλύτερης τύχης στο εξωτερικό και δεν μπορούν να ξοδέψουν χρήματα για να πάνε στην Ελλάδα να ψηφίσουν. Στερείται όμως το δικαίωμα ψήφου ακόμη και σε αυτούς που έχουν την οικονομική δυνατότητα, αλλά δεν μπορούν να ταξιδέψουν για προσωπικούς, οικογενειακούς ή επαγγελματικούς λόγους.

Η Ελλάδα, ως μια δυτικού τύπου σύγχρονη ευρωπαϊκή δημοκρατική χώρα, θα πρέπει να σεβαστεί τους δημοκρατικούς θεσμούς, το Σύνταγμα της, τους πολίτες της και να εφαρμόσει απλά και άμεσα ότι και οι Ευρωπαίοι εταίροι της.

## για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## Σύνδεσμος Αμμοχώστου ΗΒ, η ΔΔΟ και η «μεγαλύτερη ήπτα» μας

### Κύριες Διευθυντά,

Στον ενυπόγραφο χαιρετισμό του στο περιοδικό του Συνδέσμου, που κυκλοφόρησε το βράδυ της 10ης Νοεμβρίου 2018 στην επίσηση χοροεπερίδα στο Λονδίνο, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Αμμοχώστου Ηνωμένου Βασιλείου, Δρ Βασίλης Μαύρος, έγραψε μεταξύ άλλων επιτευγμάτων του Συνδέσμου (ο χαιρετισμός συνοδεύονταν από χαιρετισμούς από τους Πρόεδρους Νίκο Αναστασιάδη και Υπ. Αρμοστή Ε. Ευρυπιάδη):

«...Ζητήσαμε από τον Πρόεδρο της Διακομματικής Κοινοβούλευτικής Επιτροπής Sir Roger Gale όπως πρωθήσει νέο ψήφισμα στο Βρετανικό Κοινοβούλιο για την Κύπρο και για την Αμμοχώστο πιο ειδικά.

Πιο αναλυτικά ζητήσαμε να πρωθηθεί το ακόλουθο ψήφισμα που ήδη έχει παν-ψηφισθεί και στις 16/11/15 στο Αγγλικό Κοινοβούλιο μετά πάλι από δικές μας προσπάθειες.

Να υποστηρίζει την συνολική διευθέτηση του Κυπριακού προβλήματος στη βάση μιας δικοιονοτικής, διζωνικής ομοσπονδίας με πολιτική ισότητα, ακριβώς όπως καθορίζεται στα σχετικά Ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας και στις Συμφωνίες Υψηλού Επιπέδου. Το ψήφισμα να επικυρώνει τη Διακήρυξη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Φεβρουαρίου 2012 για την επιστροφή της Αμμοχώστου στους νόμους κατοίκους της και να σημειώνει ότι η πόλη της Αμμοχώστου στη Δημοκρατία της Κύπρου κατελήφθη από την εισβολή των τουρκικών δυνάμεων τον Αύγουστο του 1974...»

Και προσέθετε ο Δρ. Μαύρος: «Το ίδιο ψήφισμα με λίγες αλλαγές ως προς το περιεχόμενο πρωθείται από τον Σύνδεσμο Αμμοχώστου Η.Β όπως ψηφιστεί και από την Ευρωβουλία. Ήδη έχουν γίνει κινήσεις, επαφές και προσπάθειες από Ευρωβουλευτές προς αυτή την κατεύθυνση...»

### Σύνδεσμός Αμμοχώστου vs Λόμπη για την Κύπρο

Σε αντίθεση με αυτά στο ίδιο περιοδικό/διαφημιστικό περιλαμβάνεται και σελίδα με τις θέσεις του Λόμπη για την Κύπρο που από την ίδρυσή του ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΙ τη Δικοιονοτική, Διζωνική Ομοσπονδία.

Η θέση αυτή του Συνδέσμου Αμμοχώστου Η.Β, σύμφωνα με τον χαιρετισμό Δρα Β. Μαύρου, προβληματίζει σοβαρά:

Κατ' αρχήν αν βρίσκεται/βρίσκονται σε επαφή με το κοινό αίσθημα στην Κυπριακή Δημοκρατία, με το τι πράγματι σημαίνει η βρετανο-τουρκική ΔΔΟ, ότι ο λαός την έχει απορρίψει, αν έχουν ποτέ «δει μπροστά τους» τις ανύπαρκτες λεγόμενες «Συμφωνίες Υψηλού Επιπέδου», αν έχουν διαβάσει το ψήφισμα 750/92 και πώς εξηγεί την ΔΔΟ, και ότι οι Τούρκοι εισβολείς δεν κατέλαβαν μόνο την πόλη της Αμμοχώστου στην Δημοκρατία της Κύπρου τον Αύγουστο του 1974...

Η Δικοιονοτική, Διζωνική Ομοσπονδία του Λονδίνου και της Αγγλίας χρονολογείται ιστορικά από το 1956, την οποία εκδίκησε εισβολή των Τούρκων στην Κύπρο το 1974, και ήταν μέλος των Τεχνικών επιτροπών το 2004 που δούλεψαν με τα Ηνωμένα Έθνη για την ολοκλήρωση του σχεδίου Ανάν...

1) Οι πολίτες στην Κύπρο την απέρριψαν με το δημοψήφισμα της 24.4.2004 και αυτό είχε επιστημανθεί και από την International Crisis Group με αναφορά στην ιστοσελίδα της.

2) Οι πολίτες στην Κύπρο απορρίπτουν τη ΔΔΟ όπως φανέρωσαν τα



Γράφει η  
**ΦΑΝΟΥΛΑ ΑΡΓ**

## Γιατί σιωπά ο ΔΗΣΥ για τη στάση του M. Weber έναντι της Τουρκίας;

Τα χαμόγελα και οι θέμες χειραψίες στις πρόσφατες φωτογραφίες πολιτικών της Κύπρου με τον M. Weber (επικεφαλής Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος) αποκρύβουν μια πραγματικότητα εις βάρος της Κύπρου. Ο Weber δηλώνει ενάντια στην πλήρη ένταξη της Τουρκίας στην ΕΕ και πανηγύρισε ο ΔΗΣΥ στην Κύπρο, αλλά στην Ευρώπη στηρίζει τις εντοξικές της Τουρκίας! Στην πραγματικότητα, οι τουρκικές ενταξιακές είναι νεκρές εδώ και δύο χρόνια αλλά επικοινωνιακές ανάγκες στην Κύπρο επιβάλλουν πανηγυρισμό που θα εμποδίστει ένα... πτώμα, χωρίς λέξη για το σημαντικό ενώπιον μας. Η Τουρκία ζητά επιμόνως αναβάθμιση των εμπορικών της σχέσεων με ΕΕ μέσω της Τελωνειακής Ένωσης (εις βάρος των δεσμεύσεών της προς την Κύπρο), πράγμα για το οποίο ο Weber είναι υπέρμαχος υποστηριχτής. Πα αυτό, ούτε λέξη.



Γράφει ο  
**ΚΩΣΤΑΣ ΜΑΥΡΙΔΗΣ**  
Ευρωβουλευτής  
ΔΗΚΟ (S&D)  
costas.mavrides@europarl.europa.eu

Το πιο πάνω είναι σύμπτωμα της επικρατούσας πολιτικής συμπεριφοράς της Κύπρου στην ΕΕ. Η πολιτική να είμαστε βολικοί στους ξένους, παρουσιάζεται ως επιτυχία στο κομματικό ακροατήριο στην Κύπρο. Την ίδια ώρα τα σημαντικά εις βάρος της Κύπρου «θάρβονται». Το πιο κάτω είναι άλλο ένα παράδειγμα της επικρατούσας πολιτικής που φανερώνει πόσο χάσαμε τον προσανατολισμό μας.

Τα τελευταία δέκα χρόνια συντελείται μια εγκληματική καταστροφή στον Πενταδάκτυλο λόγω παράνομων λατομεύσεων που προωθεί το κατοχικό καθεστώς. Μετά από έρευνα με αρμόδιους στην ΕΕ και στην Κύπρο, το συμπέρασμα είναι απλό. Η οροσειρά έχει υποστεί ανυπόλογηστη ζημιά και ανεπανόρθωτη αλλοιώση του φυσικού τοπίου και υλικό από τις λατομεύσεις πωλείται στις ελεύθερες περιοχές, χωρίς να προηγηθούν περιβαλλοντικές μελέτες και χωρίς εφαρμογή ρητών απαιτήσεων της Ευρωπαϊκής νομοθεσίας. Ως αποτέλεσμα, προκύπτει αθέμιτος ανταγωνισμός εις βάρος των επιχειρήσεων στις ελεύθερες περιοχές που τηρούν τις ευρωπαϊκές νομοθεσίες. Στην ίδια περίοδο περίπου δέκα χρόνων, η ΕΕ παραχώρησε πάνω από 230 εκατομμύρια ευρώ προς τις κατεχόμενες περιοχές για τον τομέα του περιβάλλοντος ευρύτερα.

Η ΕΕ παρέχει δυνατότητες παρέμβασης στην Ευρ. Επιτροπή και ιδιαίτερα στο επηρεαζόμενο κράτος, δηλαδή την Κυπριακή Κυβέρνηση. Καθώς λοιπόν το όριο παραβιάσεων ευρωπαϊκών νομοθεσιών συντελείται ολοφάνερα για πολλά χρόνια, η επηρεαζόμενη περιοχή στον Πενταδάκτυλο δεν είναι καν στις υπό παρακολούθηση ζώνες ειδικής προστασίας της Ευρ. Επιτροπής η οποία λειτουργεί Γραφείο στα κατεχόμενα με εμπειρογνόμονες για να επιβλέπουν την σωστή διαχείριση των ευρωπαϊκών κονδυλίων! Το εξοργιστικό είναι που ουδέποτε υπήρξε καταγγελία από την Κυπριακή Κυβέρνηση. Ως Ευρωβουλευτής έχω εξαντλήσει όλες τις δυνατότητες παρέμβασης. Παραθέτω όμως τα γεγονότα δημόσια προσδοκώντας ότι οι πολίτες θα απαιτήσουν εξηγήσεις για αυτό το έγκλημα που συνεχίζεται εις βάρος των ελεύθερων περιοχών με την ανοχή της ίδιας της Κυπριακής Κυβέρνησης.

Πα το θέμα υπάρχουν παράμετροι που φανερώνουν ότι ολλότρια συμφέροντα επικρατούν με αποτέλεσμα να έχουμε χάσει ως Κύπρος τον προσανατολισμό μας στην ΕΕ. Πριν λίγες μέρες το Κυπριακό Εμπορικό Βιομηχανικό Επιμελητήριο (KEBE) συμμετείχε – για άλλη μια φορά – με εκπρόσωπό του σε συζήτηση για το Κυπριακό στις Βρυξέλλες, αλλά για το θέμα τού αθέμιτου ανταγωνισμού που τους αφορά, τηρούν ... σιωπή.

## ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΜΝΗΜΗ

# Ο Χατζημιχάλης και οι Κύπριοι εθελοντές κατά την Κρητική Επανάσταση 1828

Ιστορική έρευνα, άγνωστες πτυχές από την προσφορά των Κυπρίων στην Ελληνική Επανάσταση στην Κρήτη το 1828, από νέα ενδιαφέροντα στοιχεία κρητικών πηγών

Ο στρατηγός Νταλιάνης Χατζημιχάλης, αγωνιστής και ήρωας της Ελληνικής Επανάστασης 1821-1828, ήπειρότης στην καταγωγή, γεννήθηκε το 1755. Στη Φιλική Επαρεία μνήθηκε το 1818. Με την κήρυξη της Επανάστασης στην Πελοπόννησο, ο Χατζημιχάλης αγόρασε με δικά του χρήματα όλα και τα διέθεσε για τον αγώνα.

Το 1821 βρισκόταν στην Κύπρο για εμπορικούς λόγους και συνέπεσε τότε, Ιούλιο, να εξεγερθούν οι Έλληνες της Κύπρου κατά των Τούρκων. Οι βάρβαροι εξαπέλυσαν γενική σφραγή σε όλο το νησί. Χιλιάδες Κύπριοι – κληρικοί και λαϊκοί – βρήκαν φρικτό θάνατο. Ο Χατζημιχάλης, έχοντας δικό του πλοίο, παίρνει όσες κυπριακές οικογένειες μπορούσε και αναχωρεί για την Κέρκυρα. Στη συνέχεια, οργάνωσε ένα σώμα εθελοντών, όπου στρατολόγησε και πάρα πολλούς Κυπρίους πολεμιστές, που τον ακολούθησαν στις πολεμικές του επιχειρήσεις.

Στον αγώνα παρουσιάζεται το 1825 και πήρε μέρος σε πολλές μάχες στην Κρήτη. Έτσι, με τον ερχομό του 1828, επιβιβάστηκαν στο πλοίο «Λεωνίδας». Ο Χατζημιχάλης και οι στρατολογηθέντες άνδρες του – Κρήτες, Κύπριοι και Ήπειρώτες – αποβιβάστηκαν στη Γραμβούσα Κισάμου, ένα ξερονήσι στα Β.Δ. της Κισάμου του νομού Χανίων και προς τη δυτική πλευρά του Κόλπου των Χανίων.

Θα αναφέρουμε μερικά αξιόλογα γεγονότα που μπορέσαμε να συγκεντρώσουμε.

Ο Χατζημιχάλης έφτασε στα Σφακιά στο τέλος του Απριλίου 1828 και στρατοπέδευσε στο Φραγκοκάστελο με τον στρατό του, απαρτιζόμενο από 70 ιππείς και 667 στρατιώτες.



Ο Νταλιάνης Χατζημιχάλης

τες. Ο Μουσταφάς Πασάς έφτασε στα Σφακιά με 800 πεζούς και 3000 βομβούλα.

Οι Σφακιανοί, που ήξεραν πολύ καλά τα μέρη και την τακτική του πολέμου στην Κρήτη – είχαν γίνει ο φόβος και ο τρόμος των Τούρκων – είπαν στον Χατζημιχάλη να υποχωρήσει προς τα βουνά και να αφήσει μικρή δύναμη στο Φραγκοκάστελο. Ο Χατζημιχάλης, όμως, βασιζόμενος στο ιππικό του, αρνήθηκε να εγκαταλείψει τα πεδινά και έτσι έγινε σφοδρή μάχη στο Φραγκοκάστελο στις 17 (κατ' άλλους στις 18) του Μάη 1828. Εκεί σκοτώθηκε ο Ήπειρώτης ήρωας μαζί με άλλους 385 λεβέντες. Μετά το μακελειό, οι βάρβαροι Τούρκοι έκοψαν το κεφάλι του Χατζημιχάλη και το πήραν στον Μουσταφά Πασά.

Γνωρίζουμε ότι ο Κύπριος οπλαρχηγός Τζωρτζής Κύπριος, έπεσε μαχόμενος κατά των Τούρκων στο Φραγκοκάστελο, αλλά για τους πολλούς Κύπριους απλούς αγωνιστές δεν ξέρουμε αν σκοτώθηκαν και πόσοι. Επίσης έπεσαν ηρωϊκά οι

—Πέτρος Γεωργίου Μαλιαρού (Κυπραίος),  
—Βασίλειος Ανδρέου (Κυπραίος),  
—Πασχάλης Μιχαήλ (Κυπραίος),  
—Παντελής Γεωργίου Ορφανός (Κυπραίος), που υπηρέτησε ως αξιωματικός στην Κύπρο,

Τραυματίες αμέτρητοι στη μάχη του Φραγκοκάστελου, αλλά πόσοι από τους αγωνιστές γλύτωσαν τη σφαγή, κανένας δεν ζέρει!!!

Εδώ πρέπει να αναφέρουμε ότι τη θυσία του Χατζημιχάλη και των συντρόφων του την έχουν συνδέσει με ένα... «φαινόμενο», το μοναδικό ίσως στον κόσμο (!!!), το φαινόμενο των «Δροσουλιτών». Λένε πως σκιές στρατιωτών έρχονται από τη Μονή του Αγίου Χαροκόπους προς το Κάστρο και παρουσιάζονται λίγο πριν την ανατολή του ήλιου, όταν ο καιρός είναι ομιχλώδης και υγρός και πρόκειται να φυσήξει βοριάς. Αυτό το φαινόμενο παρατηρείται στις 17 του Μάη, μέρα του θανάτου του Ιππάρχου!

Η μάχη του Φραγκοκάστελου θεωρείται ο επίλογος του ξεσηκωμού των Κρητικών το 1828. Οι Κύπριοι εθελοντές πολεμούσαν μαζί με τους καλά οργανωμένους και εξοπλισμένους Κρήτες οπλαρχηγούς, επαναστάτες της επαρχίας Κισάμου.

Υπάρχουν τάφοι στην Κρήτη Κυπρίων προγόνων μας, που πρόσφεραν το αίμα τους για την απελευθέρωση της Κρήτης μας.

Με το Πρωτόκολλο του Λονδίνου το 1830, η Κρήτη και η Κύπρος μένουν έξω από τα όρια του νέου ελληνικού κράτους.

Αντώνης Κυριάκος Γεωργίου Κύπριος ιστορικός - Ερευνητής

### ΠΗΓΕΣ:

- 1) Γενικά Αρχεία του Ελληνικού Κράτους, Αθήνα.
- 2) Αρχείο Αγωνιστών - AXEB - AM 357, Αρ. 1527, AXEB AM.8843.
- 3) Αρχείο Χειρογράφων Εθνικής Βιβλιοθήκης, Αθήνα.
- 4) Αρχείο Ευμορφίας Βαγιάκη, Βαφές Χανίων



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτα Ανδρέα Μιχαηλίδη

### ΔΙΚÓ μου ή ΔΙΚÓ σου;

#### ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

Με όλα λόγια ο περί ού ο λόγος είναι αλλότριος, δηλ. παντελώς ξένος σε αυτούς. Αυτή η ιδέα ενισχύεται όταν ο περί ού ο λόγος είναι (ας πούμε έτσι απλά) οπαδός άλλου κόμματος ή ακόμα άλλης ομάδας. Πολλές φορές δεν καταδέχονται καν να αναφέρουν το όνομά του περί ού ο λόγος και χρησιμοποιούν φράσεις όπως «εκείνος ο οποίος» και συνεχίζουν την κουβέντα τους για να αναφέρουν τα χειρότερα λόγια ή τις χειρότερες εκφράσεις για το πρόσωπο που τόσο πολύ αντιπαθούνε ή ακόμα και απεχθάνονται.

Και όλα αυτά, (δηλ. αυτά που αναφέρθηκαν πιο πάνω) συμβαίνουν, γιατί, όπως αναφέραμε σε άλλο άρθρο αυτής της στήλης με τίτλο «ΠΡΟΣΩΠΟ Ή ΑΤΟΜΟ», ο άνθρωπος, μετά την πτώση του, έπωσε να είναι πρόσωπο και έγινε άτομο. Αυτό φαίνεται ξεκάθαρα από τη διήγηση που μας δίνει η Αγία Γραφή και συγκεκριμένα το βιβλίο της Γένεσης της Παλαιάς Διαθήκης. Στη διήγηση αυτή βλέπουμε ότι οι πρωτόπλαστοι, με πρώτη την Ενός (με υπόδειξη του φιδιού) παρέβησαν την εντολή του Θεού και Δημιουργού τους να μην γεννούν τον καρπό του δέντρου της γνώσης του καλού και του κακού. Από τη στιγμή εκείνη παρατηρούμε μια ξαφνική αποξένωση του Αδάμ από την Εύα και αποξένωση και των δύο από την ίδια την φύση. Στη διήγηση αυτή της Βίβλου μεγάλη εντύπωση μας κάνει η σύντομη διήγηση, δηλ. η παράγραφος εκείνη όπου ο ίδιος ο Θεός απευθύνεται στο ίδιο το φίδι: «Γ' αυτό που έκανες, καταράμενο να είσαι μόνο εσύ από όλα τα ζώα της γης! Με την κοιλιά θα σέρνεσαι, και χώμα θα τρως σε όλη σου τη ζωή. Έχθρα θα βάλω ανάμεσα σε σένα και τη γυναίκα, κι ανάμεσα στο σπέρμα σου και στο σπέρμα της. Εκείνος θα σου συντρίψει το κεφάλι κι εσύ θα του πληγώσεις τη φτέρνα» (Γεν.3.14-15).

Αυτά τα τελευταία λόγια, δηλ. «Εκείνος θα σου συντρίψει το κεφάλι κι εσύ θα του πληγώσεις τη φτέρνα» αποτελούν το λεγόμενο πρωτευγέλιο, γιατί, στ' αλήθεια, αυτά τα λόγια κρύβουν αυτό που συνέβη οιώνες μετά. Τα λόγια «εσύ θα του πληγώσεις τη φτέρνα» προλέγουν τη σταύρωση του Χριστού και Θεού μας. Τα λόγια «Εκείνος θα σου συντρίψει το κεφάλι», προλέγουν την νίκη του Χριστού. Εκείνος (ο εωσφόρος) πίστευε ότι με το «επίτευγμά» του, δηλ. με τη σταύρωση του Χριστού (που ήταν «επίτευγμα» δικό του), κατάφερε ένα τελειωτικό πλήγμα στον μεγαλύτερο εχθρό του, δηλ. τον Θεό, ενώ στην πραγματικότητα, αυτό ακριβώς ήταν το τελειωτικό πλήγμα εναντίον της φαινομενικής δύναμής του. Κι αυτό συμβαίνει γιατί, από τη στιγμή που ο Χριστός προφέρει τη λέξη ΤΕΤΕΛΕΣΤΑΙ, έχουμε τη δημιουργία (αν μπορούμε να την περιγράψουμε έτσι) μιας νέας πραγματικότητας, η οποία, με μία λέξη, μπορεί να εκφραστεί ως ΕΚΚΛΗΣΙΑ. Και το πιο σπουδαίο από όλα είναι ότι αυτή η ΕΚΚΛΗΣΙΑ μπορεί να περιγραφεί ως ΣΩΜΑ ΧΡΙΣΤΟΥ. Αυτό είναι στο οποίο ανήκουμε οι χριστιανοί και όχι σε θρησκεία.

Αλήθεια, καλά θα κάνουμε να θυμηθούμε τη διαφορά μεταξύ του προσώπου και του απόμονου. Πρωτοχρική λοιπόν ιδιότητα του προσώπου είναι να περιχωρείται με τα άλλα (αναρίθμητα) ανθρώπινα πρόσωπα, ώστε να αποτελούν μία ανθρωπότητα. Αυτό, όπως και με την Αγία Τριάδα, επιτυγχάνεται με την αγάπη, η οποία δεν μπορεί να λειτουργήσει παρά μόνο με την απλότητα. Μια άλλη ιδιότητα του προσώπου είναι το δόσιμό του προς τα άλλα πρόσωπα. Η επιθυμία του είναι να θυσιάζεται για χάρη των άλλων προσώπων. Δεν νοιώθει ότι αυτά που έχει είναι αποκλειστικά δικά του. Τα δικά του είναι και των άλλων. Χωρίς να νοιώθει ταυτόχρονα ότι αυτά που έχουν οι άλλοι είναι και δικά του. Κι ας είναι τελικά αυτή η πραγματικότητα. Πατή, δίνοντας, αυτόματα πούρινε, και μάλιστα κάποτε πολλαπλάσια από αυτά που δίνει, χωρίς αυτό να είναι η επιδιώξη του.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

**Απολυτικόν**  
«Απόστολε ἄγιε καὶ Ευαγγελιστά Ματθαίε, πρέσβεις των ελείμονι Θεώ, ίνα πταισμάτων ἀφεσιν παράσχη ταις ψυχαῖς ημῶν».

Διά του απολυτικίου αυτού παρακαλούμε τον Απόστολο και Ευαγγελιστή Ματθαίο να προσεύχεται προς τον φιλάνθρωπο και ελεήμονα Θεό να συγχωρέσει τις αμαρτίες μας.

**Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος**

Ο Απόστολος και Ευαγγελιστής Ματθαίος, προτού κληθεί υπό τον Κυρίον ημών Ιησού Χριστού στο αποστολικό αξίωμα, ονομάζετο Λευΐς. Ματθαίος ονομάσθη μετά την κατάταξή του στη χορεία των Αποστόλων. Η ήξο του ονόματός του είναι εβραϊκή, η δε κατάλληξ ελληνική και ερμηνεύεται Θεόδωρος. Ο πατέρας του ελέγετο Αλφαίος και κατήγετο από τη Γαλιλαία (είναι διαφορετικός από τον πατέρα του Ιακώβου του Μικρού, που ονομάζετο κι αυτός Αλφαίος με το επώνυμο Κλωπάς). Ήτο τελώνης (εισέπρατε φόρους διά το ρωμαϊκό κράτος) στην πόλη Καπερναούμ και πολύ πλούσιος.

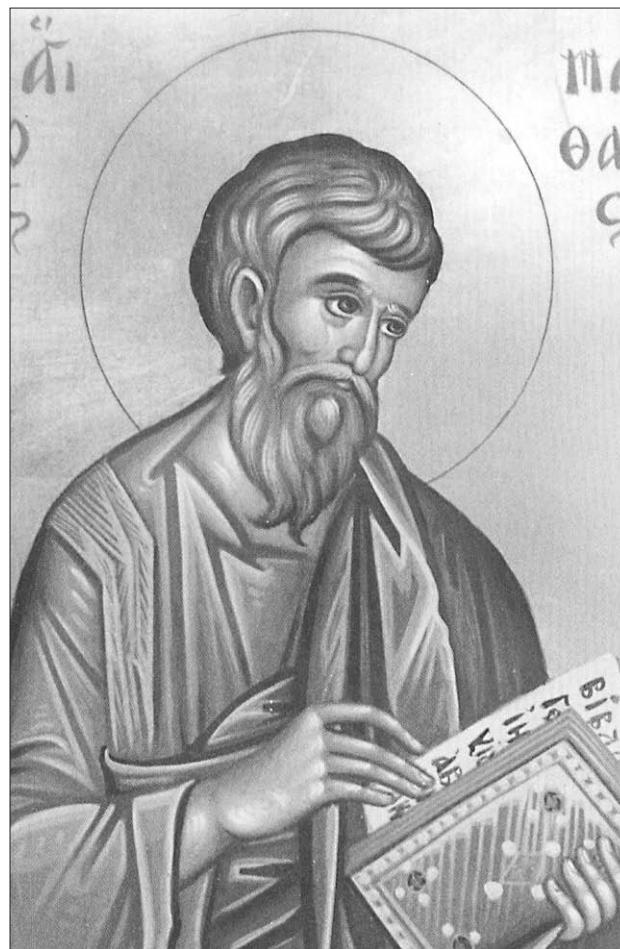
Οι τρεις συνοπτικοί Ευαγγελιστές, δηλαδή Ματθαίος (Ο' 9-12), Μάρκος (Β' 13-17) και Λουκάς (Ε' 27-32), αναφερόμενοι στο θέμα της κλήσεως του Ματθαίου, γράφουν ότι όταν ο Κύριος εβράδιζε στην Καπερναούμ, εύρε καθημενονές έως αθρώστοι και όχι οι υγιεις. Είπε, επίσης: «Οὐκ ἡλθον καλέσαι δικοίον, αλλά αμαρτωλός εις μετάνοιαν» (Λουκ. Ε' 31-32).

Η βιογραφία του Ματθαίου από της κλήσεώς του μέχρι και της Αναλήψεως του Κυρίου δεν δείχνει τι το ίδια έτερον. Το βιβλίο της Καινής Διαθήκης «Πράξεις των Αποστόλων» (Α' 13), γράφουν ότι παρέμενε και ο Ματθαίος στο υπερώπιο μαζί με τους άλλους Μαθητές του εκάλεσε στο σπίτι του, καθώς και πολλούς άλλους τελώνες, όπου τους επρόσφερε φιλοξενία.

Στο σημείο αυτό θα ήθελα να υπενθυμίσω στους αγαπητούς αναγνώστες ότι και οι τρεις ευαγγελιστές – Ματθαίος, Μάρκος και Λουκάς – αναφερόμενοι στο θέμα της φιλοξενίας, γράφουν:

Όταν οι φαρισαϊκοί κύκλοι της Καπερναούμ επληροφορήθησαν τα της φιλοξενίας (δηλαδή οι Γραμματείς και οι Φαρισαίοι) όρχισαν να γογγύζουν και να κατηγορούν τον Ιησού ότι μετά των

**ΕΟΡΤΑΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ 16 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**



τελωνών και αμαρτωλών εσθίει (τρώγει) και πίνει. Ο Κύριος όμως έδωσε προς αυτούς την ορθή απάντηση: «Οὐ χρείαν ἔχοντιν οι υγειαίνοντες ιατρού, αλλά οι κακάς ἔχοντες». Δηλαδή, έχουν ανάγκη τον ιατρόν αυτοί που είναι άρρωστοι και όχι οι υγιεις. Είπε, επίσης: «Οὐκ ἡλθον καλέσαι δικοίον, αλλά αμαρτωλός εις μετάνοιαν» (Λουκ. Ε' 31-32).

Η βιογραφία του Ματθαίου από της κλήσεώς του μέχρι και της Αναλήψεως του Κυρίου δεν δείχνει τι το ίδια έτερον. Το βιβλίο της Καινής Διαθήκης «Πράξεις των Αποστόλων» (Α' 13), γράφουν ότι παρέμενε και ο Ματθαίος στην Αιθιοπία.

Ο Κλήμης ο Αλεξανδρεύς μάς πληροφορεί ότι ο Ματθαίος έζησε ζωήν ασκητική. Δεν έτρωγε κανενός είδους κρέας, αρκούμενος μόνον στη χορτοφαγία. Όσον αφορά το τέλος του, ο μεν Ηρακλέας φρονεί ότι απέθανε φιστικό θάνατο, άλλοι λέγουν ότι μαρτύρησε στην Αιθιοπία.

**Βιβλία της Καινής Διαθήκης**

Επί τη ευκαιρία που σας παρουσιάζουμε σήμερα τον Ευαγγελιστή Ματθαίο, έναν εκ των 12 Μαθητών του Κυρίου, ο οποίος έγραψε και το πρώτο βιβλίο της Καινής Διαθήκης, το «Κατά Ματθαίον Ευαγγέλιον», θα ήθελα να επεκταθώ πιο πολύ, για να αποκτήσετε μια γενική εικόνα της Καινής Διαθήκης.

Καταρχήν, η λέξη Καινή σημαίνει καινούργια, εν αντιθέσει

με τη λέξη κενή που σημαίνει άδεια (empty). Η Αγία Γραφή αποτελείται από τα βιβλία της Παλαιάς Διαθήκης και της Καινής Διαθήκης. Η Παλαιά ήταν συμφωνία μεταξύ θεού και Ισραηλιτών, η δε Καινή είναι συμφωνία μεταξύ θεού και Ισραηλιτών. Η δε Καινή είναι συμφωνία μεταξύ θεού και ολων των ανθρώπων. Η λέξη Διαθήκη σημαίνει συμφωνία.

Ευαγγέλιο: η λέξη σημαίνει καλή αγγελία, καλή είδηση, ευχάριστη για το ανθρώπινο γένος. Χαρακτηρίζει το χαρούμενο μήνυμα του Θεού προς τους ανθρώπους, ήτοι το μήνυμα της ενανθρωπείας του Υιού Του, τον Κυρίον ημών Ιησού Χριστού, ο οποίος γίνεται και άνθρωπος για να σώσει τον άνθρωπο και να τον επαναφέρει στο δρόμο της σωτηρίας, στον αρχικό του προορισμό.

Ο Ευαγγελιστής Ιωάννης γράφει «Οσοι δε έλαβον Αυτόν, έδωκεν αυτοίς εξουσίαν τέκνα θεού γενέσθαι τοις πιστεύοντος εις τον ονομα Αυτού».

Τα 49 βιβλία της Παλαιάς Διαθήκης εγράφονται στην εβραϊκή γλώσσα. Μεταφράστηκαν όμως στην ελληνική τον 3ο αιώνα π.Χ. στην Αλεξανδρεία της Αιγύπτου από τους Εβδομήκοντα.

# Έλληνες Λόγιοι Πρόσφυγες στην Αγγλία

ΜΕΡΟΣ 109ον

**ΜΑΡΙΕΤΤΑ Η ΠΑΤΡΙΝΗ [;12/4/1503],  
ΜΗΤΕΡΑ ΤΟΥ ΙΑΚΩΒΟΥ Β'  
(συνέχεια)**

Άλλωστε δικαιολογείται απόλυτα, πιστεύουμε, η εντύπωση για την ερωτομανία του **Ιωάννη Β'** από τη δήλωση του Αρχιμανδρίτη **Κυπριανού** ότι σχεδόν αμέσως μετά που χήρεψε «μη υποφέρων της νεότητος τας ορμάς» φρόντισε να βρεθεί δεύτερη νύφη. Και αυτό μας οδηγεί στο συμπέρασμα ότι καθόλου παράξενον αν δεν είχε υποκύψει και στον πειρασμό να επιζητήσει μια τέτοια διέξodo συνεχίζοντας τις ερωτικές του σχέσεις με την ωραιότατη Πατρινή, η οποία θα ήταν πιθανότατα ένα μέλος του προσωπικού της βασιλικής οικογένειας και μάλιστα όταν ακόμα δεν είχε έρθει στην Κύπρο η πρώτη σύζυγός του.

Εξάλλου, ο σύγχρονος με τα γεγονότα εκείνα ιστορικός **Γεώργιος Βουστρώνιος**, συνεχίζοντας χρονικά, και μάλιστα με το ίδιο γλωσσικό ίδιωμα, τον **Λεόντιο Μαχαιρά** στην εξιστόρηση της κατοχής της Κύπρου από τους Λουζινιανούς, στο πολύτιμο έργο του «**Διηγήσις κρόνικας Κύπρου**» καλύπτει τα γεγονότα από το 1456 μέχρι το 1489 (δηλαδή δύο χρόνια πριν από τον θάνατο του **Ιωάννη Β'** της Κύπρου μέχρι την ανάληψη της εξουσίας από τους Βενετούς). Αναφέρει δε ότι το 1457 ο νόθος εκείνος γιος του Ιωάννη Β', ο **Ιάκωβος Β'**, ήταν ηλικίας 17 χρονών, δηλαδή θα είχε γεννηθεί γύρω στα 1440. Και ήταν τότε που είχε ακριθεί στην Κύπρο η **Αμαδέα**, η οποία, όπως είπαμε, ήταν ήδη παντρεμένη, έστω by proxy, με τον Ιωάννη Β'. Συνεπώς η ζήλια της **Μαριέττας** για την Amadea θα ισοδύναμούσε, αν όχι και θα υπέτρεψε, με την συνέχεια ακοτάσχετη ζήλια της **Ελένης Παλαιολογίνας** εναντίον της Πατρινής ερωμένης του **Ιωάννη Β'**.

Από την άλλη, όμως, μεριά υπάρχει και η πληροφορία, την οποία μας παρέχει ο μεταγενέστερος ιστορικός, αλλά πολύ αναλυτικότερος στις περιγραφές του, ο **Φλώριος Βουστρώνιος**. Ότι δηλαδή η Μαριέττα ήταν έγκυος τον ίδια χρόνο μετά τον γάμο της Ελένης Παλαιολογίνας με τον Ιωάννη Β'. Ο οποίος γάμος, σύμφωνα με την πιο πάνω πληροφορία του Λεόντιου Μαχαιρά, είχε γίνει στη Λευκωσία στις 3 Φεβρουαρίου 1441. Αναφορικά, λοιπόν, με την εγκυμοσύνη της Μαριέττας και τη γέννηση του παιδιού, που είχε κάνει εξώγαμα με τον Ιωάννη Β', παραθέτουμε εδώ το συγκεκριμένο εδάφιο από την «**Ιστορία της Κύπρου**» του Φλώριου Βουστρώνιου, σε μετάφραση **Άντρου Παυλίδη** και **Άννας Ερκολάνη**, των εκδόσεων «*Φιλόκυπρος*», Λευκωσία, 1998, σ.339:

«Όταν η βασιλίσσα Ελένη ήλθε στην Κύπρο [δηλαδή στις πρώτες μέρες του Φεβρουαρίου 1441 σύμφωνα με τη πιο πάνω πληροφορία που μας δίνει ο Λεόντιος Μαχαιρά], βρήκε ότι ο σύζυγός της [δηλαδή ο Ιωάννης Β'] είχε καταστήσει έγκυο μία κυρία από το Αρχιπέλαγος, την Μαριέττα της Πάτρας, μία πολύ ωραία κι έξυπη γυναίκα. Και όταν η βασιλίσσα έμαθε αυτό το γεγονός, έστειλε να την φέρουν και της έκοψε την μύτη\_ και το έκανε αυτό για δύο λόγους: πρώτο, για να μην αρέσει πλέον στον βασιλιά και επίσης για να χάσει το παιδί της, αφού μπορούσε να υποψιαστεί ότι εκείνο το παιδί θα μπορούσε να ήταν επιφύλο, όπως και υπήρξε. Ο βασιλιάς δεν επεχείρησε να ξαναδεί την ανακρεπθείσα κυρία Μαριέττα, είτε διότι του φαινόταν [πώρα] πολύ άσχημη χωρίς μύτη, είτε επειδή αυτός φοβόταν την βασιλίσσα. Και η λαϊδη Μαριέττα δεν έχασε το παιδί της, αντιθέτως γέννησε ένα ωραίο αγοράκι με χαρούμενο πρόσωπο και με τόση συμμετρική ομορφιά και χάρη, ώστε ο κάθε ένας που το έβλεπε, το θεωρούσε γιο του βασιλιά».

Αυτά, λοιπόν, ο **Φλώριος Βουστρώνιος**, του οποίου το πρωτότυπο, σε 199 φύλλα, διασώζεται στη Μαρκιανή Βιβλιοθήκη της Βενετίας. Να αναφέρουμε δε παρεκβατικά εδώ ότι ο δηλαδή ο **Γεώργιος** και ο μεταγενέστερός του Φλώριος, ανήκαν αμφότεροι σε εξελληνισμένη θα λέγαμε πλούσια οικογένεια της Κύπρου.

Ο Γεώργιος, συγκεκριμένα, ο οποίος υπολογίζεται ότι έζησε κι έδρασε στην περίοδο 1430-1495, υπήρξε στενός και αφοσιωμένος συνεργάτης του **Ιακώβου Β'** της Κύπρου (1464-1473). Ο οποίος Ιάκωβος,



**Από τοιχογραφία της εποχής: Η Ελένη Παλαιολογίνα. Η ζήλια της ήταν τόση που δάγκωσε και έκοψε τη μύτη της ερωμένης του άντρα της, βασιλιά Ιωάννη Β' της Κύπρου**

όπως είδαμε, ήταν νόθος γιος του βασιλέως **Ιωάννη Β'** και της **Μαριέττας της Πατρινής**, φανατικός δε πολέμιος της ετεροθαλούς αδελφής του, βασιλισσας της Κύπρου **Καρλόττας** (1458-1464), την οποία στο τέλος κατέρθωσε να εκθρονίσει και να αναλάβει ο ίδιος την διακυβέρνηση της Κύπρου.

Το όντως πολύτιμο σύγγραμμα του Γεωργίου Βουστρώνιου, με τον μακροσκελή τίτλο «**Διηγήσις κρόνικας Κύπρου αρχεύοντα από την εχρονίαν 'αυνς' Χριστού [=1456 μ.Χ.] και τελειώνοντα την εχρονίαν 'αυτα' Χριστού [=1481] που επήγειν εις την Ιταλίανη ρήγιανα η Κατερίνα Κορνάρα**», το κείμενο του οποίου διασώζεται σε τρία αντίγραφα. Καλύπτει δε συνεπώς την περίοδο 1456-1481 της ιστορίας της Φραγκοκρατίας στην Κύπρο, δηλαδή συνεχίζει εκεί ακριβώς που είχε σταματήσει ο **Λεόντιος Μαχαιράς**, και μάλιστα ως αυτόπτης και αυτός μάρτυρας και συμμέτοχος στα περιγραφόμενα γεγονότα. Γ' αυτό, άλλωστε, και αποτελεί αφ' ενός μια εξαιρετικά πολύτιμη πηγή πληροφοριών για την συγκεκριμένη εκείνη περίοδο και συνεπώς συμβάλλει αποφασιστικά στη μελέτη και την αξιολόγηση των γεγονότων που περιγράφει. Αφ' ετέρου δε, επειδή είναι και το έργο του αυτό, όπως κι εκείνο του προγενέστερου του Λεόντιου Μαχαιρά, είναι γραμμένο στο Ελληνοκυπριακό γλωσσικό ίδιωμα της εποχής, συμβάλλει το ίδιο αποφασιστικά στην άμεση γνωριμία μας με την πορεία που είχε ακολουθήσει η Ελληνική γλώσσα στη διάρκεια των διαδοχικών κατακτήσεών της.

Να σημειώσουμε, όμως, εδώ ότι η παρεχόμενη στον τίτλο του εν λόγω συγγράμματος πληροφορία ότι η **Αικατερίνη Κορνάρο** είχε φύγει από την Κύπρο και επανήλθε στην Ιταλία του 1481 είναι οπως διηγήθηκε στην άρχιση της Καρλόττας, γεννήθηκε το 1442. Η ζήλια, συνεπώς, της Ελένης εναντίον της Μαριέττας εξεκινήσει από τον φόβο μήπως ο σύζυγός της ο Ιωάννης Β' θα εξακολουθεύσει να έχει εξώγαμες σχέσεις με την πανέμορφη ακόμα εκείνη ερωμένη του. Γ' αυτό, άλλωστε, η Ελένη έδωσε και την χαρακτηριστική για τον Μεσαίωνα σκληρή εκδικητική εντολή να αποκόψουν τη μύτη και τα αυτιά της Μαριέττας ώστε να μην την ορέγεται πια ο καταπατητής της συζυγικής στέγης σύζυγός της Ιωάννης Β'. Εσφαλμένη είναι επίσης και η αναφερόμενη στην πρώτη φορά στις γραπτές πηγές της εποχής εκείνης ότι το 1531 υπήρξε έμμισθος γραμματέας της επιτροπής των Κυπρίων φεουδαρχών είχε αναλάβει να συγκεντρώσει, να ταξι-

νομήσει και να μεταφέρει στα Ιταλικά τις **Ασσίζες** της Κύπρου προς ευπηρέτηση των Βενετών, οι οποίοι θα κυβερνούσαν πλέον την Κύπρο από το 1489 μέχρι την άλωση της από τους Τούρκους το 1571. Η δε ιταλική εκείνη μετάφραση εκδόθηκε στη Βενετία το 1535, αποτελούμενη από δύο μέρη, το ένα σε 79 και το άλλο σε 41 σελίδες η φύλλα, οπότε και τέθηκαν οι **Ασσίζες** σε ισχύ ως η επίσημη πλέον νομοθεσία της Κύπρου. Επίσης, όμως, ο Φλώριος Βουστρώνιος είχε συλλέξει και άλλα κείμενα των **Ασσίζων** της Κύπρου, τα οποία πρωτοεκδόθηκαν στη Γαλλία το 1841.

Εκείνο, όμως, που μας ενδιαφέρει εδώ ιδιαίτερα είναι το σύγγραμμά του «**Ιστορία της Κύπρου**», το οποίο είχε γραφεί στο βενετικό ιταλικό γλωσσικό ίδιωμα, με τίτλο «**Storia di Cipro di Florio Busdrone**». Ένα δε αντίγραφό του, σε 199 σελίδες-φύλλα, διασώζεται στη Μαρκιανή Βιβλιοθήκη της Βενετίας, και καλύπτει ιστορικά την περίοδο από τα αρχαία χρόνια μέχρι το 1489, όταν την εξουσία στην Μεγαλόνησο είχαν παραλάβει οι Βενετοί από την Αικατερίνη Κορνάρο, οπότε κι έληξε η εκείνη Φραγκοκρατία των Λουζινιανών.

Ας δούμε, όμως, τώρα τη συνέχεια της αντιδικίας μεταξύ της **Ελένης Παλαιολογίνας** και της **Μαριέττας της Πατρινής** και τις επιπτώσεις που είχε στο θέμα της διαδοχής στον βασιλικό θρόνο της Κύπρου, όπως μας τα εξιστορεί και ο Κύπριος ιστορικός του 18ου αιώνα Αρχιμανδρίτης **Κυπριανός** στο οξιόλογο έργο του «**Ιστορία Χρονολογική της Νίσου Κύπρου**» [πρώτη έκδοση 1788, επανέκδοση 1996 από τις εκδόσεις «Φιλόκυπρος», σ.318]: «Έδωκεν Ιη Ελένη Παλαιολογίνα[=Ελληνες], ως Ρωμαία[=Ελληνιδα], την προτίμησην από τους Λατίνους, και εχάρισεν εις το αυτών ιεραπότερον [=στους κληρικούς των] χωρία και εισοδήματα. Και μη δυνάμενοι τότε οι Λατίνοι να αντισταθήσαν, υπέφερον, κολακεύοντες αυτήν, διά να μην υποπέσουν εις την οργήν της. Άλλα και

# Το ωροσκόπιο της εβδομάδας

## ΚΡΙΟΣ



(21 Μαρτίου - 21 Απριλίου)

Δώστε προτεραιότητα στον ρομαντισμό και αφήστε τον έρωτα να σας οδηγήσει εκεί που πραγματικά θέλετε. Δώστε περισσότερα στους ανθρώπους που βρίσκονται κοντά σας για να σας νοιώσουν και να καταλάβουν ότι πραγματικά τους νοιώθετε.

## ΤΑΥΡΟΣ



(22 Απριλίου - 21 Μαΐου)

Το θετικό κλίμα στον επαγγελματικό χώρο σας θα σας τονίσει τη διάθεση για να τα δώσετε όλα και να μπορέστε να δεχωρίσετε. Αποφύγετε ανθρώπους που σας κουράζουν προκαλώντας σας άγχος και πολλή ένταση. Μην επιτρέπετε σε κανέναν να λειτουργεί αρνητικά στη ζωή σας.

## ΓΙΑΤΖΙΟΙ



(22 Μαΐου - 21 Ιουνίου)

Οι κόντρες με φίλους ή και με συνεργάτες δεν θα σας βγάλουν πουθενά. Προσέξτε πάρα πολύ τον τρόπο που θα χειριστείτε τις κουβέντες σας. Για να μην έρθετε αντιμέτωποι με πρόσωπα και καταστάσεις που δεν σας αρέσουν, πείτε τη μισή αλήθεια. Δεν χρειάζεται να πείτε κάποια πράγματα που θα σας βάλουν σε περιπέτειες.

## ΚΑΡΚΙΝΟΣ



(22 Ιουνίου - 22 Ιουλίου)

Καλοί οι συνεργάτες, αλλά σας συμφέρει να βασιστείτε κυρίως στις δικές σας δυνάμεις. Μπορείτε να καταφέρετε πολύ περισσότερα. Μην επιτρέψετε σε κανένα να σας επιβάλει τις απόψεις του με το έπιστροφό! Να είστε σταθεροί και συνεπείς σε αυτά που θέλετε.

## ΛΕΩΝ



(23 Ιουλίου - 23 Αυγούστου)

Αναδιοργανώστε σχέδια και στόχους ή ακόμη τολμήστε να κάνετε μεγάλες αλλαγές. Συγκεντρωθείτε σε αυτά που θέλετε και θα καταφέρετε πολλά. Αποδείξτε σε άτομα με έξουσία ότι μπορείτε να τους φανείτε χρήσιμοι. Σε μια συνάντηση που θα έχετε, θα μπορείτε να προωθήσετε αυτά που θέλετε.

## ΠΑΡΟΕΝΟΣ



(24 Αυγούστου - 23 Σεπτεμβρίου)

Η επιμονή στη δουλειά σας να καταφέρετε κάποια πράγματα θα αναγνωριστεί και θα έχετε θετικές εξελίξεις σε αυτόν τον τομέα, αλλά συνδεύεται από φορτία και πολλές ευθύνες. Απλώς να χειριστείτε το καθετή με ψυχραιμία.

## ΖΥΓΟΣ



(24 Σεπτεμβρίου - 23 Οκτωβρίου)

Η αναγνώριση της αξίας σας από άτομα που εκτιμάτε, θα σας γεμίσει αυτοπεποίθηση και ικανοποίηση. Χαλαρώστε, ξεκουραστείτε σήμερα και μην αφήστε τη ρουτίνα να σας χαλάσει τη διάθεση.

## ΣΚΟΡΠΙΟΣ



(24 Οκτωβρίου - 22 Νοεμβρίου)

Προσοχή στις υπερβολές σε οικονομικά θέματα, θα σας φέρουν σε δύσκολη θέση αυτές τις μέρες. Τα δεδομένα που έχετε στα χέρια σας είναι αρκετά για να προχωρήσετε τα σχέδιά σας, αρκεί να τα αξιοποιήσετε.

## ΤΟΞΟΤΗΣ



(23 Νοεμβρίου - 21 Δεκεμβρίου)

Θα έχετε την ευκαιρία να δείτε πραγματικά και ρεαλιστικά πράγματα που σας έχουν στενοχωρήσει και, πάνω απ' όλα, να δείτε ποιοι ευθύνονται και να τους κάνετε πέρα. Σε επαγγελματικά ζητήματα αιφήστε τον συνανθρωπισμό κατά μέρος. Να λειτουργείτε ρεαλιστικά και αντικειμενικά.

## ΑΙΓΑΚΕΡΩΣ



(22 Δεκεμβρίου - 21 Ιανουαρίου)

Ανακαλύψτε τη πραγματικά ζητάτε από τους γύρω σας, πριν βιαστείτε να τα βάλετε μαζί τους. Για να βρείτε την ησυχία σας υποχωρήστε στις διαφωνίες που έχετε με άτομα της οικογένειάς σας, τουλάχιστον προ το παρόν.

## ΥΔΡΟΧΟΟΣ



(21 Ιανουαρίου - 18 Φεβρουαρίου)

Ακούστε την καρδιά σας μόνο και να είστε σίγουροι ότι θα σας οδηγήσει εκεί που πρέπει να φτάσετε. Αφήστε περιθώρια σε όσους αγαπάτε να αποφασίσουν και αυτοί για πράγματα που αφορούν και τους δύο. Μη λειτουργείτε εγωιστικά.

## ΙΧΟΥΣΣΑΣ



(19 Φεβρουαρίου - 20 Μαρτίου)

Αν κάνετε κατάχρηση εξουσίας, θα δείτε τους δικούς σας ανθρώπους να αλλάζουν συμπειριφορά. Προσπαθήστε να αγνοήστε σήμερα τον εκνευρισμό και να αφιερώσετε χρόνο στην προσωπική σας ζωή.

# Γυναίκα & Ζωή

## Πώς επιδρά το κρύο στο δέρμα μας

**Ο**ταν σκεφτόμαστε ή συντρέπαμε για τον χειμώνα και για το κρύο, το μυαλό μας ανατρέχει σε όμορφες εικόνες θαλπωρής και γιορτινές στιγμές. Μια δεύτερη, ίσως πιο προσγειωμένη και ρεαλιστική σκέψη, είναι οι χαμηλές θερμοκρασίες και η πιθανότητά να αρρωστήσουμε και να ταλαιπωρθούμε περνώντας κάποιες ημέρες στο κρεβάτι. Το βέβαιο είναι ότι δεν αναρωτίμαστε, τουλάχιστον συχνά, ποιες μπορεί να είναι οι επιπτώσεις του κρύου στην επιδερμίδα μας και στην όμορφη, υγιή εμφάνισή μας.

Είναι γεγονός ότι το κρύο μπορεί να επηρεάσει την ουγή του δέρματός μας σε πολλά επίπεδα. Οι κυριότεροι παράγοντες που επηρεάζουν την επιδερμίδα μας είναι:

**- Η χαμηλή θερμοκρασία,** η οποία σε συνδυασμό με τον ψυχρό αέρα προκαλεί εκτεταμένη απώλεια ύδατος από τις στιβάδες του δέρματος και οδηγεί στην αφυδάτωση.

**- Η υγρασία της ατμόσφαιρας,** τα ανεπιθύμητα αποτελέσματα της οποίας εντοπίζονται κυρίως στα μαλλιά μας όταν επιθυμούμε να τα ισώσουμε.

**- Η εναλλαγή θερμού - ψυχρού,** που συμβαίνει αρκετά συχνά στη διάρκεια της ημέρας καθώς κινούμαστε από κλιματιζόμενους χώρους σε μη κλιματιζόμενους και αντίστροφα, ταλαπωρείτο δέρμα μας. Επιπρόσθια, ο κλιματισμός (ειδικά σε μικρούς κλειστούς χώρους) ανακυκλώνει τη σκόνη και ξηράνει τον αέρα, γεγονός που οδηγεί στην αφυδάτωση.

**- Οι διάφορες ασθένειες,** οι οποίες εμφανίζονται η εντείνονται κυρίως στη διάρκεια του ημέρας καθώς οι ιδιαίτερες θερμοτήσεις ευθύνονται για την εμφάνιση ενός δέρματος ευθύνος σε παραπομπή στην ουγή του στη θηρόδεσμο με το δέρμα (όταν είδικα αυτός είναι σφιχτός ή όταν λόγω κινήσεων αυξάνεται η προστριβή με το δέρμα).

Ένα ακόμη στοιχείο που δεν πρέπει να ξεχνάμε είναι η επιδράσεις του ήλιου στο δέρμα μας. Άρα η φωτογράφηση εξακολουθεί να μας απειλεί και κατά τη διάρκεια του χειμώνα.

Επιπρόσθια, η αφυδάτωση που σχετίζεται με το κρύο, αποτελείται από τις σημαντικότερες αιτίες εμφάνισης και αύξησης του βάθους και της ηλικίας του δέρματος με μάλινα (κυρίως) ή μάλινα και συνθετικά ρούχα. Τα συνηθέστερα σημεία εμφάνισης είναι οι λαιμός (λόγω επαφής με μάλινα κασκόλ και μπλούζες ζεράκι), τη πλάτη (όταν μεταξύ του δέρματος και του μάλινου ρούχου δεν παρεμβάλλεται το βαμβακέρο ρούχο), το σημείο περιφέρειας της ουγής (όπου το δέρμα σε περιφέρειας επιφέρειται σε αποκαλύπτεται από τη χρησιμοποίηση απόληξης) και τη γαστρί (όπου το δέρμα σε περιφέρειας επιφέρειται σε αποκαλύπτεται από τη χρησιμοποίηση απόληξης).

Οτιδώσαντος, τα ανεπιθύμητα αποτελέσματα του ήλιου δε σηματίζουν ότι το δέρμα χάνει την εμφάνιση της σε περιπτώσεις σε περιφέρειας της ουγής του δέρματος, κανόνις «πανάρδεις» που θα έπρεπε να είχαμε ακολουθήσει το καλοκαίρι, τις οποίες όμως παραλείψαμε προκειμένου να μαριστούμε γρηγορότερα, ευκολότερα και εντονότερα.

Στο σώμα μας, το πρώτο σημείο που επιπτεύεται το κρύο είναι τα χέρια μας καθώς είναι διαρκώς εκτεθειμένα σε αυτό, ταυτόχρονα όμως και σε άλλους παραγόντες όπως τα απορρυπαντικά, τα καθαριστικά και άλλους.

Έτσι, όταν δεν επιδαπέδωνται από τη διάρκεια του χειμώνας, οι ανακαλύπτεται την επιφάνεια τους σε επιφάνειες του χώρου που δέρματος, κοινώς «πανάρδεις» που διαφέρουν σε συμβούλες που θα έπρεπε να είχαμε ακολουθήσει το καλοκαίρι, τις οποίες όμως παραλείψαμε προκειμένου ν

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**
**PIK SAT**

00357-22-86-2147

**Παρασκευή 16 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.30 Εκπομπές σε επανάληψη

**Σάββατο 17 Νοεμβρίου**

- 07.30 Καμώματα τζ' Αρώματα  
09.00 Άκου να δεις  
10.00 Χάλκινα Χρόνια  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Προσωπογραφίες  
13.00 Η Πεταλούδα (E)  
14.00 Κύπριοι του Κόσμου  
15.00 ArtCafe  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κυπριώτικο Σκετς  
16.50 Road Trip  
17.20 Η Πεταλούδα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Αθλητικό Σάββατο  
19.35 Σάββατο κι Απόβραδο (E)  
**21.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.15 Εκπομπές σε επανάληψη  
**00.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Κυριακή 18 Νοεμβρίου**

- 05.30 Θεία Λειτουργία  
08.10 Καμώματα Τζ' Αρώματα  
09.10 Άκου να δεις  
10.10 Χάλκινα Χρόνια  
11.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 Σάββατο κι Απόβραδο (E)  
13.45 Ποπ Κορν (E)  
14.15 Τετ-Α-Τετ  
15.30 Σπίτι στη Φύση  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Κυπριώτικο σκετς  
16.50 Χωρίς Αποκευές  
17.20 Η Πεταλούδα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Αθλητική Κυριακή  
19.35 Τετ-Α-Τετ  
20.45 Κύπριοι του Κόσμου  
**21.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
00.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Δευτέρα 19 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου Να Δεις  
20.30 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.35 EU4U  
**22.35 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Τετάρτη 21 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου Να Δεις  
20.30 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.35 Φάκελοι Κύπρος  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Πέμπτη 22 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου Να Δεις  
20.30 Ευθέως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς κι ο κόσμος μας  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Δευτέρα 19 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου Να Δεις  
20.30 Ευθέως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.00 Εμείς κι ο κόσμος μας  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**EPT**
**ERT**
**HTV**
**HTV HELLENIC**

020-8292-7037

00357-22-86-2147

**Παρασκευή 16 Νοεμβρίου**

- 16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου να Δεις  
20.30 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Γκολ και Θέαμα  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Τρίτη 20 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου να Δεις  
20.30 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Γκολ και Θέαμα  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Σάββατο 17 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου να Δεις  
20.30 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 EU4U  
**22.35 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Τετάρτη 21 Νοεμβρίου**

- 07.30 Όμορφη Μέρα - Κάθε Μέρα  
09.30 Από μέρα σε μέρα  
12.30 Εμείς κι ο Κόσμος μας  
13.30 Χρυσές Συνταγές  
14.30 Happy Hour  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.25 Πέτρινο Ποτάμι (E)  
17.15 Μάθε Τέχνη  
17.25 Καμώματα τζ' αρώματα  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.05 Χάλκινα Χρόνια (E)  
20.00 Άκου να Δεις  
20.30 Οι Γενιές της Σιωπής (E)  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Γκολ και Θέαμα  
23.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Κυριακή 18 Νοεμβρίου**

- 06.00 Σαν Σήμερα τον 20ό αιώνα  
08.15 Αιγαίο νυν και αεί<sup>1</sup>  
08.50 Τα μυστικά του απόλυτου Γαλάζιου  
09.30 Ντοκουμαντάρι  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Ντοκουμαντάρι  
11.45 Μουσικό Χωριό (E)  
12.45 Σαν Σήμερα τον 20ό αιώνα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 PassWord (E)  
15.00 Αθλητική ποδοσφαιρική μετάδοση  
17.00 Μουσική Παντού (E)  
17.50 Οίνος ο Αγαπητός (E)  
**18.55 ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ**  
20.00 Πρώτη Ειδηση  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Άλλη Διάσταση  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Δεύτερη Ματιά  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Η Μηχανή του Χρόνου  
17.30 Σαν Σήμερα τον 20ό αιώνα  
17.50 Ντοκουμαντάρι  
**18.55 ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ**  
20.00 Η Επόμενη Μέρα  
21.00 True Detective  
22.30 Nomad Chef

**Δευτέρα 19 Νοεμβρίου**

- 06.00 Πρώτη Ειδηση  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Άλλη Διάσταση  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Δεύτερη Ματιά  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Η Μηχανή του Χρόνου  
17.30 Σαν Σήμερα τον 20ό αιώνα  
17.50 Ντοκουμαντάρι  
**18.55 ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ**  
20.00 Η Επόμενη Μέρα  
21.00 True Detective  
22.30 Nomad Chef  
23.00 Επανάληψη εκπομπών

**Τετάρτη 21 Νοεμβρίου**

- 06.00 Σαν Σήμερα τον 20ό αιώνα  
08.15 Αιγαίο νυν και αεί<sup>1</sup>  
08.50 Τα μυστικά του απόλυτου Γαλάζιου  
09.30 Πρόβα Γάμου (E)  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Από Πέτρα και Χρόνο  
11.00 Το Αλάτι της Γης  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Αθλητική μετάδοση  
16.00 ΖΕΝΗ ΣΕΙΡΑ  
20.00 Ξένη Σειρά  
22.00 Ξένη Ταινία  
00.00 Εκπομπές σε επανάληψη

**Πέμπτη 22 Νοεμβρίου**

- 06.00 Πρώτη Ειδηση  
**10.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Άλλη Διάσταση  
**13.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Δεύτερη Ματιά  
**16.00 ΕΡΤ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.30 Η Μηχανή του Χρόνου  
17.30 Σαν Σήμερα τον 20ό αιώνα  
17.50 Ντοκουμαντάρι  
**18.55 ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΕΙΔΗΣΕΩΝ**  
20.00 Η Επόμενη Μέρα  
21.00 True Detective  
22.30 Nomad Chef  
23.00 Επανάληψη εκπομπών

**Πέμπτη 22 Νοεμβρίου**

- 06.00 Πρώτη Ειδηση  
**10.00 ΖΩΝΤΑΝΗ ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟΥ ΑΓΩΝΑ**  
11.00 Πρόσωπα με την Βασιλίη Παναγή  
**13.00 ΖΩΝΤΑΝΗ ΜΕΤΑΔΟΣΗ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΚΟΥ ΑΓΩΝΑ**  
14.00 Επανάληψη της Εκκλησίας με τον

# Αθλητική ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Πέμπτη 15 Νοεμβρίου 2018  
ΡΕΠΟΡΤΑΖ - ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ: ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

### Νίκες για ΑΠΟΕΛ, Άσσια και Ανόρθωση

Για το παροικιακό πρωτάθλημα ΚΟΠΑ Α' Κατηγορίας διεξήχθησαν τρεις αγώνες με τα ακόλουθα αποτελέσματα:  
ΑΠΟΕΛ-Κύπρη 3-1  
Ανόρθωση-Ομόνοια 2-1  
Άσσια-Αχνα 2-0

## Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

### Οι Αρμένιοι νίκησαν τον ΠΑΟ

Έκπληξη στη Β' Κατηγορία σημείωσε η ομάδα των Αρμενίων, η οποία πέτυχε σπουδαία νίκη επί του Παναθηναϊκού με 2-1.

Το άλλο παιγνίδι μεταξύ ΠΑΝΤΕΛ-Αδελφότης διακόπηκε με απόφαση του διαιτητή Α. Αναστασίου στο 80', όταν έγιναν άγρια επεισόδια στον αγωνιστικό χώρο, με αποτέλεσμα πάικτης να μεταφερθεί στο νοσοκομείο και ενώ οι ομάδες ήταν 2-2.

Τώρα η Πειθαρχική της ΚΟΠΑ και η LFA θα αποφασίσουν για τις ευθύνες και τις τιμωρίες.

## LFA SUNDAY CHALLENGE CUP

### Μεγάλη πρόκριση της Ολύμπια

Μια ακόμη μεγάλη νίκη σημείωσε στο 2ο γύρο του LFA Sunday Challenge Cup η Ολύμπια. Απέκλεισε την αρκετά καλή ομάδα της Golden Eagles στην παράταση με 4-1 και ενώ στη κανονική του διάρκεια το παιγνίδι έληξε ισόπαλο 1-1.

Η ομάδα της παροικίας μας ήταν πίσω στο σκορ και αφού αντέδρασε ισοφάρισε και στην παράταση κατάφερε να πετύχει μια μεγάλη νίκη και να περάσει στον επόμενο γύρο.

## CHAMPIONS LEAGUE

### Νέα ήττα για ΑΕΚ - Ανατροπή για Μαν Γ. στο Τορίνο

Νέα ήττα, παρά την αξιοπρεπή της προσπάθεια, γνώρισε η ΑΕΚ στο Μόναχο από την Μπάγερν για την 4η αγωνιστική του Champions League και έμεινε στην τελευταία θέση του Ομίλου χωρίς βαθμό. Η Ένωση ήττήθηκε με 2-0 από ισάριθμα γκολ του Λεβαντόφσκι, στο 31ο λεπτό με πέναλτι και στο 71ο. Μετά από την ήττα αυτή, ο στόχος για την 3η θέση που οδηγεί στο Europa League απομακρύνθηκε αισθητά.

Στον άλλο αγώνα του Ομίλου, Μπενφίκα και Άγιαξ έμειναν στο 1-1. Από τους αγώνες της 2η μέρας της 4ης αγωνιστικής ξεχωρίζει η μεγάλη νίκη της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ με 2-1 επί της Γιουβέντους στο Τορίνο, η ευρεία νίκη της Ρεάλ στην Τσεχία με 5-0 επί της Βικτόρια Πλάζεν καθώς και η εκτός έδρας νίκη της Ρόμα επί της ΤΣΣΚΑ Μόσχας.

Συνοπτικά όλα τα αποτελέσματα:

1ος ΟΜΙΛΟΣ  
Μονάκο - Μπριζ 0-4  
Ατλέτικο Μαδρίτης - Ντόρτμουντ 2-0  
2ος ΟΜΙΛΟΣ  
Ιντερ - Μπαρτσελόνα 1-1  
Τότεναμ - Αΐντχφεν 2-1  
3ος ΟΜΙΛΟΣ  
Ερυθρός Αστέρας - Λίβερπουλ 2-0  
Νάπολι - Παρί Σεν Ζερμέν 1-1  
4ος ΟΜΙΛΟΣ  
Σάλε - Γαλατασαράι 2-0  
Πόρτο - Λοκομοτίβ Μόσχας 4-1  
5ος ΟΜΙΛΟΣ  
Μπενφίκα - Άγιαξ 1-1  
Μπάγερν Μονάχου - ΑΕΚ 2-0  
6ος ΟΜΙΛΟΣ  
Μάντσεστερ Σίτι - Σαχτάρ Ντόνετσκ 6-0  
Λιόν - Χοφενγάιψ 2-2  
7ος ΟΜΙΛΟΣ  
Βικτόρια Πλάζεν - Ρεάλ Μαδρίτης 0-5  
ΤΣΣΚΑ Μόσχας - Ρόμα 1-2  
8ος ΟΜΙΛΟΣ  
Βαλένθια - Γιουνγκ Μπόις 3-1  
Γιουβέντους - Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ 1-2

## Το τρόπαιο του Next Gen ATP Finals στο Μιλάνο κατέκτησε ο Τσιτσιπάς!

Ο Στέφανος Τσιτσιπάς κατάκτησε τον τίτλο στο Next Gen ATP Finals, που φιλοξενήθηκε στο Μιλάνο.

Ο 20χρονος Έλληνας πρωταθλήτης, Νο 15 στην παγκόσμια κατάταξη και Νο 1 του ταμπλό, νίκησε στον τελικό τον 19χρονο Αυστραλό Άλεξ Ντε Μινόρ με 3-1 σετ (2-4, 4-1, 4-3, 4-3) και κατάκτησε αίτητης το τρόπαιο του καλύτερου παίκτη κάτω των 21 στον κόσμο και μαζί μια επιταγή 410.000 δολαρίων.



## ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΕΘΝΩΝ

### Επιτακτική ανάγκη της διπλής νίκης για Ελλάδα και Κύπρο

Εβδομάδα ευρωπαϊκού ποδοσφαίρου ξεκινά απόψε, με την 5η και διη αγωνιστική των ομίλων του Πρωταθλήματος Εθνών.

Με δύο νίκες Ελλάδα και Κύπρος κρατάνε την πιθανότητα πρόκρισης ζωντανή, αφού μαθηματικά μπορούν και οι δύο να τερματίσουν πρώτες, σε συνδυασμό βεβαίως με τις ήττες των προπορευόμενων Φινλανδία και Βουλγαρία! Βέβαια, δύσκολα αυτό θα γίνει, αλλά και η δεύτερη θέση στον Όμιλο, δίνει την πιθανότητα συμμετοχής στα πλέι-οφις, ενώ εξουδετερώνει την απειλή υποβιβασμού στην 4η κατηγορία και «χαρίζει» πόντους στη διαβάθμιση της ΟΥΕΦΑ για καλύτερη κλήρωση στα επόμενα τουρνουά (προκριματικά Γιούρο 20).

#### Καινούργια πρόσωπα και Άγγελος Αναστασιάδης

Τρία νέα πρόσωπα και δύο επιτροφές πειριελάμβανε η προπόνηση της Εθνικής Ελλάδος ενώψει της «μάχης» κόντρα στη Φινλανδία για την 5η αγωνιστική του Nations League στον Άγιο Κοσμά.

Για πρώτη φορά υπό τις οδηγίες του Άγγελου Αναστασιάδη, που αντικατέστησε με «συνοπτικές διαδικασίες» τον Μίκελ Σκίμπε, οι διεθνείς ξεκίνησαν την προετοιμασία τους για τη δύο κρίσιμα παιχνίδια της νεοσύστατης διοργάνωσης της UEFA, το Πρωτάθλημα των Εθνών, με Φινλανδία (15/11) και Εσθονία (18/11).

Οι Λεονάρδον Κούτρης (Ολυμπιακός), Οδυσσέας Βλαχοδήμης (Μπενφίκα) και Γιώργος Μασούρας (Πανιώνιος) φέρουν στα γαλανόλευκα για πρώτη φορά, ενώ οι Δημήτρης Σιόβας και Ανδρέας Σάμαρης επέστρεψαν στην «οικογένεια» της Εθνικής μετά από απουσία 2,5 χρόνων και 10 μηνών αντίστοιχα.

Αντίθετα, βγήκαν οι Ορέστης Καρνέζης, Αλέξανδρος Τζιλής, Λάζαρος Χριστοδούλοπουλος και Γιώργος Τζαβέλλας.

Χρήζει επισήμανσης ότι ύστερα από έξι χρόνια έμεινε εκτός ο Ορέστης Καρνέζης, αφού η τριάδα των τερματοφυλάκων αποτελείται πλέον από τους Βασιλή Μπάρκα, Αλέξανδρο Πασχαλάκη και Οδυσσέα Βλαχοδήμη.

Παράλληλα, ο Αναστασιάδης επανέφερε στο αντιπροσωπευτικό συγκρότημα τον Ανδρέα Σάμαρη, αλλά και τον Δημήτρη Σιόβα.

Από κει και πέρα δεν κλήθηκαν οι Τάσος Δώνης, Κυριάκος Παπαδόπουλος και Κώστας Σταφυλίδης που έχουν ταλαιπωρηθεί φέτος από τραυματισμούς.

Αναλυτικά η αποστολή: Μπάρκας (ΑΕΚ), Πασχαλάκης (ΠΑΟΚ), Οδ. Βλαχοδήμης (Μπενφίκα), Μανωλάς (Ρόμα), Παπασταθόπουλος (Αρσεναλ),

Σιόβας (Λευγανές), Λαμπρόπουλος (ΑΕΚ), Μπακάκης (ΑΕΚ), Τοροσίδης (Ολυμπιακός), Κούτρης (Ολυμπιακός), Δ. Γιαννούλης (Ατρόμητος), Σάμαρης (Μπενφίκα), Μπουχαλάκης (Ολυμπιακός), Μάνταλος (ΑΕΚ), Πέλκας (ΠΑΟΚ), Μπακάσετας (ΑΕΚ), Φορτούνης (Ολυμπιακός), Κουρμπέλης (Παναθηναϊκός), Ζέκα (Κοπεγχάγη), Μασούρας (Πανιώνιος), Μήτρογλου (Μαρσέιγ), Κουλούρης (Ατρόμητος), Καρέλης (ΠΑΟΚ).

#### Με «ελπίδες» η Κύπρος

Ο προπονητής της Εθνικής Ανδρών Pav Mpen Simón επέλεξε 24 ποδοσφαιριστές στην κλήση του για τους επερχόμενους αγώνες με Βουλγαρία και Νορβηγία στις 16 και 19 Νοεμβρίου στο ΓΣΠ αντίστοιχα.

Η κλήση της Εθνικής Ανδρών:

A.E.K Λάρνακας: Vincent Laban, Ανδρέας Χριστοδούλου, Ονησίφορος Ρουσίδης  
ΑΕΛ Λεμεσού: Ανδρέας Αθραάμ, Ανδρέας Μακρής, Χρίστος Γουήλερ

Ανόρθωση Αμμοχώστου: Γιώργος Οικονομίδης  
ΑΠΟΕΛ Λευκωσίας: Γιώργος Εφραίμ, Γιώργος Μερκής, Κωστάκης Αρτυματάς, Νικόλας Ιωάννου

Απόλλων Λεμεσού: Γιώργος Βασιλείου, Φώτης Παπούλης, Χαράλαμπος Κυριάκου

Ερμής Αραδίππου: Γεράσιμος Φυλακτού

Νέα Σαλαμίνα Αμμοχώστου: Ρενάτο Μαρκάσα

Ολυμπιακός Λευκωσίας: Αντώνης Γωργαλλίδης

Ομόνοια Λευκωσίας: Ιωάννης Κούσουλος, Κωνσταντίνος Παναγή

Πάφος F.C. Ανδρέας Καρώ

FC Copenhagen: Πιέρος Σωτήριου

Gangwon FC: Βαλεντίνος Σιέλης

Standard De Liege: Κωνσταντίνος Λαΐφης

Juventus FC: Γρηγόρης Κάστανος

#### Το πρόγραμμα των αγώνων

#### 5η ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ

Σήμερα Πέμπτη 15/11

##### League A

2ος Ομίλος: ΒΕΛΓΙΟ – ΙΣΛΑΝΔΙΑ

4ος Ομίλος: ΚΡΟΑΤΙΑ – ΙΣΠΑΝΙΑ

##### League B

3ος Ομίλος

## ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

## Ο Απόλλων σταμάτησε το αήττητο της ΑΕΛ

**ΝΙΚΗΣΕ 3-0 ΣΤΟ ΛΕΜΕΣΙΑΝΟ ΝΤΕΡΜΠΙ ΚΑΙ ΑΛΛΑΖΟΥΝ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΩΡΑ ΣΤΗ ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ**

Ο Απόλλωνας επικράτησε με 3-0 της ΑΕΛ, σε αγώνα στο Τσίρειο στάδιο, στο πλαίσιο της 9ης αγωνιστική του παγκυπρίου πρωταθλήματος ποδοσφαίρου Α' κατηγορίας και σταμάτησε το αήττητο της, ενώ τώρα δημιουργούνται νέα δεδομένα στον βαθμολογικό πίνακα. Το σκορ άνοιξε στο 14' ο Ζελάγια, ενώ ακολούθησε γκολ του Βασιλείου στο 23'. Το τελικό 3-0 διαμόρφωσε ο Περέιρα με κεφαλιά στο 76'.

Η ΑΕΛ παραμένει στην πρώτη θέση του βαθμολογικού πίνακα με 22 βαθμούς, ενώ ο Απόλλωνας ανεβαίνει στους 19 βαθμούς και την τρίτη θέση.

Στις νίκες επέστρεψε ο ΑΠΟΕΛ (έπειτα από την ισοπαλία κόντρα στην Πάφο), όπου κατέβαλε στο ΓΣΠ την Ένωση Νέων Παραλιμνίου με 3-0. Ο Λεονάρτο Νατέλι άνοιξε το σκορ στο 26ο λεπτό, με τον Πιώργο Εφραίμ να διπλασιάζει τα τέρματα για τους γηπεδούχους στο 47'. Το τελικό 3-0 διαμόρφωσε ο Νικόλας Ιωάννου στο 88ο λεπτό.

Η ΑΕΚ νίκησε την Αλκή Ορόλινη με 0-3 στο στάδιο «Αμμόχωστος Επιστροφή». Τα γκολ για λογαριασμό της ΑΕΚ έβαλαν οι Τρισκόφσκι (49'), Καταλά (61') και Τολεμές (83').

Η Ομόνοια με τον Γάννη Αναστασίου στο τιμόνι πέτυχε τη 2η συνεχή νίκη της, κερδίζοντας τη Δόξα Κατωκοπιάς με 2-1. Το πρώτο γκολ του αγώνα έβαλε ο Κάρλος στο 43' ενώ ακολούθως η Ομόνοια ισοφάρισε στο 50' με τον Ραμίρες. Το τελικό σκορ διαμορφώθηκε με γκολ του Σοάρες στο 63'.

\* Με ένα γκολ του Βίκτορ Τζοά στην εκπνοή του αγώνα, η Ανόρθωση κέρδισε την Νέα Σαλαμίνα με 1-0 στο Αντώνης Παπαδόπουλος. Η ομάδα της Αμμοχώστου συμπλήρωσε τρεις νίκες στο πρωτάθλημα, φτάνοντας στους 12 βαθμούς.

Με τρία γκολ στα τελευταία 15 λεπτά του αγώνα, ο Ερμής Αραδίπου επικράτησε στο Αμμόχωστος με 3-0 της Πάφου πετυχαίνοντας τη δεύτερη του νίκη στο πρωτάθλημα. Τα γκολ σημείωσε ο Λοράν ντε Ολιβέρια στο 75ο λεπτό, ο Φόλπρεχτ Ζντένεκ στο 83' και ο Πάτρικ Μπάνγκαρντ στο 90λεπτό.

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ ..... ΑΓ.....Β**

1. ΑΕΛ	.....	9	.....	22
2. ΑΠΟΕΛ	.....	9	.....	20
3. ΑΠΟΛΛΩΝ	.....	8	.....	19
4. ΑΕΚ	.....	7	.....	16
5. ΣΑΛΑΜΙΝΑ	.....	9	.....	16
6. ΑΝΟΡΘΩΣΗ	.....	9	.....	12
7. ΟΜΟΝΟΙΑ	.....	9	.....	12
8. ΔΟΞΑ	.....	9	.....	10
9. ΠΑΡΑΛΙΜΝΗ	.....	9	.....	7
10. ΠΑΦΟΣ	.....	8	.....	5
11. ΆΛΚΗ	.....	9	.....	4
12. ΕΡΜΗΣ	.....	9	.....	3

**Β' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ**

Πα την 8η αγωνιστική του Παγκυπρίου πρωταθλήματος Β' Κατηγορίας σημειώθηκαν τα ακόλουθα αποτελέσματα: Ομόνοια Αραδίπου – Ολυμπιακός 1-3, Αναγέννηση Δερύνειας – ΑΣΙΑ 1-0, Ονήσιλλος Σωτήρας – ΠΑΕΕΚ 2-1, ΑΕΖ – ΘΟΪ Λακατάμιας 1-2, ΜΕΑΠ – Ακρίτας Χλώρακας 2-3, Ορόκλινη – Αγία Νάπα 1-1, Αρης – Οθέλλος 2-2, Εθνικός Αχανας – Καρμιώτισσα 2-2

## ΕΛΛΗΝΙΚΗ SUPER LEAGUE

## Κερδισμένοι οι ΠΑΟΚ και Ατρόμητος

## ΤΑ «ΜΩΡΑ» ΤΟΥ ΠΑΟΡΑΝ ΙΣΟΠΑΛΙΑ ΣΤΟ ΚΑΡΑΪΣΚΑΚΗ

Ο ΠΑΟΚ και ο Ατρόμητος ήταν οι κερδισμένοι της 10ης αγωνιστικής στη Σούπερ Λιγκ καθώς κατάφεραν να αποσπαστούν ακόμα περισσότερο από τον Ολυμπιακό, την Ξάνθη και την ΑΕΚ που είχαν απώλειες.

Στο τρομερό ντέρμπι του Φαλήρου, ο Παναθηναϊκός προτιμήθηκε με την γκολάρα του Κάτσε, αλλά ο Ολυμπιακός άσκησε τεράστια πίεση, είχε δοκάρι με τον Σισέ, ο οποίος στο 95' ισοφάρισε σε 1-1! Εκπληκτικές επεμβάσεις του Κότσαρη που πήρε την θέση του τραυματία Διούδη.

Ο Παναθηναϊκός βρήκε το γκολ χάρη στην έμπνευση του Δώνη να βάλει τον Κάτσε και το λάθος του Μπουχαλάκη το οποίο εκμεταλλεύτηκε ο Αλβανός, αλλά κατάφερε να το κρατήσει μόνο μέχρι τις καθυστερήσεις, όταν ο ΟΣΦΠ με αρκετή δόση τύχης ισοφάρισε (1-1) στο 95'.

Με γκολ των Μαρινάκη (63' αυτογκόλ) και Ακπόμ (66') ο ΠΑΟΚ νίκησε με 2-1 στην Τούμπα τον Παναπτωλικό, ο οποίος μειώσε στο 71' με τον Καμαρά στο ενδιαφέρον παίχνιδι της Θεσσαλονίκης. Το παίχνιδι απέκτησε ενδιαφέρον στην επανάληψη, με τα τρία γκολ να σημειώνονται σε 8 λεπτά.

Μιμούμενη τον... ύμνο της, η ΑΕΚ είδε τρεις φορές τους παίκτες της να στέλνουν τη μπάλα στο δοκάρι, με τον Ατρόμητο να μην συγχωρεί την αστοχία της

και, με δύο γκολ στο 88' και το 90' από τους Ρισβάνη-Κουλούρη, πήρε τη μεγάλη νίκη με 2-0 στο άδειο λόγω τιμωρίας ΟΑΚΑ!

Τι κι αν έπαιξε από το 30' της αναμέτρησης με 10 παίκτες (αποβλήθηκε με 2η κίτρινη κάρτα ο Βάντερσον), η Λαμία κατάφερε να κρατήσει το μηδέν και να πάρει το βαθμό κόντρα στον Αστέρα Τρίπολης.

Ανάσα για τον Λεβαδειακό με διαιτητική βοήθεια! Οι Βοιωτοί επικράτησαν 2-1 του ΟΦΗ με δύο γκολ του Στανόγεβρτς, ωστόσο το τέρμα που έκρινε τον αγώνα δεν ιπτήκε ποτέ, αφού η μπάλα δεν πέρασε τη γραμμή.

Την πρώτη της νίκη, μετά από 4 σερί ήττες πανηγύρισε στην Ριζούπολη ο Αρης, στο ματς με το οποίο έπεισε η «αυλαία» της 10ης



με τρίποντο. Την πρώτη του νίκη μετά από 4 σερί ήττες πανηγύρισε στην Ριζούπολη ο Αρης, στο ματς με το οποίο έπεισε η «αυλαία» της 10ης

**ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ ..... ΑΓ.....Β**

1. ΠΑΟΚ	.....	10	.....	26*
2. Ατρόμητος	.....	10	.....	24
3. Ολυμπιακός	.....	10	.....	20
4. Ξάνθη	.....	10	.....	18
5. ΑΕΚ	.....	10	.....	17*
6. Παναθηναϊκός	.....	10	.....	15*
7. Άρης	.....	10	.....	15
8. Πανιώνιος	.....	10	.....	14
9. Παναπτωλικός	.....	10	.....	12
10. Λάρισα	.....	10	.....	11
11. Λαμία	.....	10	.....	11
12. ΟΦΗ	.....	10	.....	7
13. ΠΑΣ Γιάννινα	.....	10	.....	7
14. Λεβαδειακός	.....	10	.....	7
15. Αστέρας Τρίπολης	.....	10	.....	6
16. Απόλλων Σμύρνης	.....	10	.....	1

\* Ο Παναθηναϊκός άρχισε το πρωτάθλημα με -6 βαθμούς και ο ΠΑΟΚ με -2 βαθμούς. Από την ΑΕΚ έχουν αφαιρεθεί 3 βαθμοί.

★ Η Μερσέντες ανακηρύχθηκε πρωταθλήτρια κόσμου για πέμπτη σερι ξρονιά, μετά την απρόσμενη νίκη του Λούις Χάμιλτον στο Ιντερλάγκος της Βραζιλίας. Δεύτερος ο απρόσεκτος Φερστάπεν και τρίτος ο Ράικονεν. Ο Φέτελ και ο Μπότας ακολούθησαν. Το τελευταίο γκραν πρι στις 25/11 στο Αμπού Ντάμπι.

## ΠΡΕΜΙΕΡ ΛΙΓΚ

## Άπιαστη η Σίτι, 2η η Λίβερπουλ

## Η ΕΒΕΡΤΟΝ ΦΡΕΝΑΡΕ ΤΗΝ ΤΣΕΛΣΙ

Είναι η καλύτερη ομάδα αυτή τη στιγμή στη Πρεμιερ Λιγκ και η Μάντσεστερ Σίτι πρόσφερε μια απολαυστική παράσταση που το αποδεικνύει! Κόντρα στη συμπολίτισσα Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ, η ομάδα του Πεπ Γκουαρντόλα κινητάρχης και επικράτησε απολύτως δίκαια με 3-1, παραμένοντας στην κορυφή της Premier League και στο +2 από τη Λίβερπουλ.

Ανώτερη αλλά και με... βοήθεια η Λίβερπουλ! Οι «κόκκινοι» ήταν καλύτεροι από τη μαχητική Φούλαμ, αλλά τη νίκησαν 2-0 στο Άνφιλντ, παραμένοντας μόνοι στη 2η θέση της βαθμολογίας.

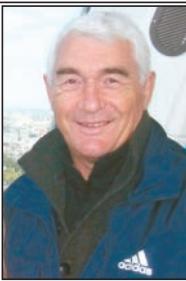
Μπλόκο στην Τσ

# KOPA

## Sports Round-up

34 • ELEFTHERIA

Thursday 15th November 2018



BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

- APOEL GET REVENGE
- ARMENIANS BOUNCE BACK
- ANORTHOSIS WIN TOP SPOT

## A NIGHT TO REMEMBER

**O**n a wet and windy evening Haringey Borough put on a brave display against the League one opponents and former FA Cup winners AFC Wimbledon. Tom Loizou's gladiators did not disappoint as they battled to hold their own for 89.5 minutes.

They were 30 seconds from the end of the game and a replay when a cruel deflection from a shot by Mitch Pinnock took the ball past their heroic goal keeper Valery Pajet to rob them of a well earned draw. It deflated everyone who came to support Haringey.

The huge crowd were in high spirits and despite the continuous rain they were enjoying the great atmos-



sphere. That late goal was a real cruel blow. It actually came at a time that Haringey were getting on top and a possible shock result was on the cards. The BBC put on an excellent coverage showing the best of the Haringey community and its football. Everyone at Haringey must be congratulated for their efforts to stage this tie.

With kick off time approaching there were still over 500 people trying to get in. May be, they thought "Greek time" will apply. Not on Tom's and Aki's watch, for they worked very hard from the day the draw was made to make sure they covered everything they needed for this history making event. Well, almost, they just could not have covered the stroke of bad luck.

After the game Haringey Borough players showed their appreciation to the great support they had on an unforgettable night.

In the Kopa league we saw Anorthosis take top spot after their narrow 2-1 win over rivals Omonia. Asha

picked up back to back wins, despite only having ten players available when beating Achna 2-0. Apoel got a quick revenge for their recent defeat by beating Komi Kebir 3-1.

In Division Two Armenian Youth got the better of Panathinaikos to avenge their recent defeat by winning 2-1. In the only other game Pantel and Brotherhood were 2-2 when the game was abandoned in the 75th minute. Kopa and LFA will decide on the outcome of the match.

In the LFA Sunday Challenge Cup, Olympia came from behind to win 4-1 after extra time. Jordan with a stunning volley sent the game into extra time where Olympia took control with further goals from Furlonge (pen), Wright and Yianni.

Elsewhere, New Salamis took time off the league programme to reach the quarter final of the Cup with a 2-0 win over Bedmond FC. They missed an early chance to take the lead when Harrison Georgiou missed a penalty and had to rely on keeper Bobby Smith to keep Bedmond from going ahead. Young Chris Arthur put them ahead with a goal, before Richard Georgiou put the game beyond their opponents with a second goal.

St Panteleimon moved to second place following a 3-1 victory over Pitshanger Dynamo. With games in hand,

their unbeaten record will soon be taking them clear at the top. Saturday's hero was Ayub Albadri who scored all three goals.

### DIVISION ONE

#### ANORTHOSIS ————— 2 OMONIA ————— 1

After their recent 2-2 exciting encounter Anorthosis and Omonia were expected to put another entertaining affair and the spectators were not disappointed. Both teams had early chances but it was Anorthosis who took the lead with leading goalscorer Danny Coolridge. Omonia hit back to level with a goal from defender Jamie Nelson following a corner by Luke Prokopiou. Harry Phillipou was sent off with a second yellow following a dangerous tackle giving the initiative to Anorthosis who took advantage to score with captain



Bradley Stylianou. Omonia still pushed forward chasing an equaliser but found Vas Hava in goal in good form to preserve Anorthosis 2-1 scoreline. The three points take them back to the top one point above Omonia.

### DIVISION TWO

#### PANTEL. BROTHERHOOD ————— 2

Apoel avenged their 3-0 defeat by Komi two weeks ago to join the leading group of five teams. Apoel were much sharper and clinical in front of goal, a contrast to their recent encounter. Their goals came from George Lutaya, Anastasis Manoli and Marcos Kyprianou. Komi Kebir came briefly into the game when Kyri Christofi levelled but Apoel deserved their three points with a 3-1 win.

#### ASHA ————— 2 ACHNA ————— 0

These two put up a good display two weeks ago where Achna with their group of veterans were narrowly beaten 3-2. On Sunday the old boys must have run out of steam as Asha starting the game with ten players took control to win 2-0. Chris Spyrou back from injury

#### ARMENIAN YOUTH ————— 2 PAO ————— 1

Armenian youth gained revenge for their recent 4-2 defeat by Panathinaikos. Their 2-1 win lifts them into third place behind KLN and Brotherhood.

## AEK ROUND-UP



### AEK U10s

AEK U10 played a great game in tricky, muddy conditions v Northwood. Goalscorer: Deen. MOM Deen Safdar.

### AEK U16s Black 3 – Maccabi 1

Goals from Matthew Payne, Aiden Walsh and Kofi Asumadu. MOM Matthew Payne. Great to see our

teams sporting the poppies #respect

**AEK U18s 8 – Alexandra Park South 0**  
Goalscorers: Malachi, Chris A. Lucas C, George K, Sam P, Harry W, Mario N (2). MOM: Mario Nicola.

PHOTO: AEK and Northwood U10 observe two minute silence

# Omonia Youth FC teams pay their respects on Remembrance Sunday

On 11 November 1918, the Armistice was signed, signalling the end of World War One. One century on, as with the rest of the country, the many teams of Omonia Youth FC, sponsored by PIA Financial Group and Philip Ross Solicitors all observed a minutes silence on Remembrance Sunday before their matches.

There was a packed fixture schedule with three Omonia Youth derbies and clubs competing in the Middlesex County Cup as well as for League points.

In the Middlesex Cup 2nd round Chris and Jimmy Mousicos' Under 14 Gold were taken to extra-time before winning 2-1. Rayen Haboubi and Kayden Trey Virgo were the scorers with Rayen also named Man of the Match.

Chris Gregoriou and Andy Kyriacou's Under 18 White couldn't make it the next round of the Middlesex Cup as they lost a match of two halves. Having gone into half time with a 2-0 lead, the Under 18 White surrendered the lead and eventually lost 4-2 against a team two divisions higher. Goalscorers were Nicholas Gregoriou and Chris Yiannitsarou.

Also in the Middlesex Cup Panos Papa-Michael, Andy Michael and Elia Constanti's Under 15 Gold thoroughly deserved their 3-1 win in a game which they dominated for long periods. Goal scorers were George Constanti, Andreas Polycarpou and Michael Papa-Michael with Youseff Habibi named Man of the Match.

Finally in County Cup action, Omi Omirou

and Stel Loizou's Under 13 Green easily brushed aside their opponents 9-3 to take their place in the next round. Goals were by William G (3) Jamal M (2), Leo I (2), Stef P and Mikey O. Michael G was Man of the Match.

In the three Omonia Youth derbies, the Under 14 Derby, Michael Pieri's Under 14 White couldn't follow up their victory in the same fixture from two weeks as George Sammoutis and Harry Theodorou's Under 14 Silver were far more determined, showed greater resilience and came from behind

Poncia's Under 13 Gold. It was an exciting and end to end match with the under 14 Gold winning it by the odd goal in five. Goals were scored by Leo Capsalis (2) and Louis Brown and both boys were also named Man of the Match.

In the Under 15 Derby, Demi Shiamishis and Barrington's Under 15 Green prevailed thanks to a 5-2 score line over Mike Petrou and Kyri Haili's Under 15 White. In an entertaining game the Under 15 Green went ahead before the Under 15 White came back to lead 2-1. The Under 15 Green hit



**U10 SILVER**

to deservedly win 4-2. Goals for Under 14 White came from Noel and Itiel with Joe (2), Rohan and Viktor scoring for the under 14 Silver. Man of the Match went to Rohan and Nicholas.

In the Under 13 Derby, a hard fought match was won by Savva Zavros and David

back to equalise quickly before taking command of the game with several set piece goals to lead 4-2 for a long time before scoring their fifth and final goal. Five different scorers for the Under 15 Green was also very satisfying for the coaches. Goals from Julian Zelli, Nicolas Shiamishis, Alexis Geor-



**GIRLS U14**

**On Remembrance Sunday all teams who played at various grounds all over the County from Omonia Youth FC observed a minute's silence as a mark of respect.**

giou, Louis O'Sullivan and Elia Stylianou. Man of the Match was Alexis Georgiou.

Nick Georgiou's Under 16 White lost 4-1 away with the team not at their best. Goal scored by Apostolos Tziatzios with Alex Papadimitriou named Man of the Match.

Kyri Georgiou's Under 18 Green continued their recent good form with a strong performance against their hitherto unbeaten opponents. Yianni Polycarpou (2), Antony Kyprianou, Solos Souris and Alex Demitriou got the goals with Nick Mina named Man of the Match.

Mario Demetriou, Johnny Othona and Elvis Leon's Under 12 Green put on a great performance with only 9 players winning their League Cup match 8-2.

Finally, the Under 14 Girls participated in a topsy-turvy game. Omonia girls started brightly with chances falling to Giorgia Corchia and Emilia Pantelides. The turning point in the first half was a thunderous strike from Mary Koumouris, scoring her first goal for the club from all of 30 yards, on the vol-

ley! Wow. No more goals were added in the first half despite Omonia missing a few good opportunities. First action of the second half was a sweet right foot strike from 20 yards by Emilia P with the team now 2-0 up and up and coasting. Unfortunately some poor defending and decision making let the opposition back in and despite trying their best, the Omonia girls couldn't stop the onslaught and nothing went their way from that point. The game finished with the Under 14 Girls losing 6-2 with even the opposition manager acknowledging that the scoreline flattered his team.

Should you feel enthused and want to know more about Omonia Youth FC, you can contact the club at [omoniayouthfootballclub@hotmail.com](mailto:omoniayouthfootballclub@hotmail.com), via the contact page on the club's new website [www.omoniayouthfc.com](http://www.omoniayouthfc.com) as well as following the club on twitter @OmoniaYouthFC and Instagram @omoniayouthfc1994.



**U14 WHITES**



**U18 GREEN**

## Saints show their Spartan spirit

Middlesex County Football League  
Premier Division  
St Panteleimon 3 - Pitshanger Dynamo 1  
Ayub Al-Badri 22', 33', 65'  
At Berkeley Fields, Greenford

Two minutes of impeccably observed silence marked 100 years since the end of World War I. Respect was shown by the teams and fans to the departed and the fallen in the two world wars.

Fast out of the traps on Saturday 10th November 2018, the first, furious 5 minutes saw St Panteleimon take the game to Pitshanger Dynamo, the League leaders.

But unable to capitalise, the "Saints" went behind on 7 minutes. A nice move and great finish off the bar showed Pitshanger's quality.

Both these know how to play football as it is meant to be played and the game developed an entertaining pattern and a high-quality tempo.

The "Saints" pressed hard and ran hard. Then it started to rain hard as well.



Some good passing and a great through ball by Courtney Massay, on his debut, gave the skilful Ayub Albadri a chance in front of the goalkeeper. He rounded the keeper with a slick move and netted to equalise on 22 minutes.

This gave the Saints an impetus, and at 33 minutes the ball came to Albadri and he fired an unstoppable shot high beyond the keeper. 2-1 to the "Saints" at half time.

The rain was relentless, but both teams played on in a great spirit. Clean tackles and good passing on a wet and greasy pitch. But the "Saints" pulled away with a lovely third from hat-trick hero Albadri on 65 minutes. Again, he was through on goal and went around the goalkeeper. Silky and smooth, seriously skilful with searing speed. That's Ayub.

A lot of great performances and a superb win.

The "Saints" earned a well-deserved three points. They still have two games in hand and are now still unbeaten after 9 games. On top of this, they have the best defence in the League, as the only team with single digit "goals against" (9).

REPORT BY JAMES NEOPHYTOU



CALL NOW  
020 8988 2838  
www.omegalettings.com

Properties required throughout  
London & Luton

## Η Χορεσπερίδα του Συνδέσμου Αμμοχώστου ΗΒ



Ο πρόεδρος του Συνδέσμου Αμμοχώστου Β.Μαύρου

ΣΕΛΙΔΑ 18

ΠΑΡΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΓΕΩΜΥΘΟΛΟΓΙΑ  
Ο ΣΤΟΧΟΣ ΣΤΟ ΟΙΚΟΠΕΔΟ «10» ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΑΟΖ

### «Δελφύνη» (όχι Δελφίνη)

Η γεώτρηση της ExxonMobil στο οικόπεδο «10» της κυπριακής ΑΟΖ γίνεται στον στόχο «Δελφύνη». Αρχικά είχε καταγραφεί η ονομασία του στόχου ως «Δελφίνη», αλλά υπήρξε διόρθωση...

Το όνομα «Δελφύνη» που επιλέχθηκε από την αμερικανική εταιρεία παραπέμπει στη μυθική δράκαινα που συνδέοταν με το αρχαίο Μαντείο



των Δελφών, από την οποία πήρε και το όνομά της η περιοχή Δελφών. Πρόκειται για τον δράκο που φύλαγε την πηγή κοντά στο Μαντείο και, σύμφωνα με τη Μυθολογία, σκότωσε ο θεός Απόλλωνας προκειμένου να ιδρύσει το Μαντείο.

Η Δελφύνη ήταν μισή γυναίκα και μισό φίδι. Φύλασσε επίσης τους τένοντες των χερών και των ποδών του Δία, όταν τους έκοψε ο Τυφώνας κατά την Τιτανομαχία. Κατά μία ερμηνεία είναι ο «ομφάλιος λώρος» που συνδέει με τη μήτρα της Γης (Γαίας).

Ο μύθος λέει ότι τα ρήγματα του Μαντείου των Δελφών και των πηγών του νερού ξεκινούν από τη Δελφύνη στα έγκατα της γης.

Προφανώς, οι ειδικοί της ExxonMobil, που εντόπισαν και «βάπτισαν» τον στόχο, ήταν επηρεασμένοι από μια τελευταία επιστημονική μελέτη, που έδειξε ότι στο νερό αλλά και σε αποθέσεις των πετρωμάτων των Δελφών ανιχνεύτηκε μεθάνιο – ό,τι ακριβώς αναζητούν και με τη γεώτρηση στη «Δελφύνη».

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7 HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 15 Νοεμβρίου 2018



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

## Ρεκόρ Βρετανών τουριστών στην Ελλάδα!



Η υπουργό Τουρισμού Έλενα Κουντουρά στο κεντρικό ελληνικό περίπτερο της Ελλάδας στη Διεθνή Έκθεση Τουρισμού στο Λονδίνο

ντησεις τους με την Υπουργό Τουρισμού Έλενα Κουντουρά, επιβεβαίωσαν την υψηλή τουριστική ζήτηση για την Ελλάδα, στην οποία συνέβαλε η επιτυχημένη προώθηση νέων θεματικών τουριστικών προϊόντων και νέων ελληνικών προορισμών και η ενίσχυση της συνδεσμότητας με νέες απευθείας πτήσεις από περισσότερα βρετανικά αεροδρόμια προς περισσότερα ελληνικά, σε συνέχεια των περισσών διαπραγματεύσεων και συμφωνιών με το Υπουργείο Τουρισμού και τον ΕΟΤ.

ΦΩΤΗΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗΣ

### ΠΡΩΤΟ ΒΡΑΒΕΙΟ ΖΩΓΡΑΦΙΚΗΣ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΕ 7000 ΠΑΙΔΙΑ ΓΙΑ ΤΟΝ Α' ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΠΟΛΕΜΟ



### Βράβευση στο Λονδίνο μαθητών από την Ελλάδα

Μαθητής του 13ου Δημοτικού Καλαμαριάς ο Κωνσταντίνος Κωστόπουλος έλαβε 1ο βραβείο ζωγραφικής στην κατηγορία 9-11 ετών στον παγκόσμιο διαγωνισμό για τα 100 χρόνια από τη λήξη του Α' Παγκοσμίου Πολέμου, στον οποίο έλαβαν μέρος 7,000 παιδιά διαφόρων ηλικιών από πολλές χώρες. Πρώτο βραβείο, επίσης, στη ζωγραφική έλαβε και ο Βάσκο Σταμπολίεφ από το Αρσάκειο Θεσσαλονίκης στην κατηγορία 14-16 ετών, ενώ ως επιλαχούσα βραβεύτηκε η Αναστασία Μπάστα του Δημοτικού Σχολείου Ελευθερίου-Κορδελιού Θεσσαλονίκης, για το ποίημά της «Ευχαριστώ» στην κατηγορία 9-11 ετών.

ΦΩΤΟΡΕΠΟΡΤΑΖ ΣΕΛ. 21

Ο μαθητής Κωνσταντίνος Κωστόπουλος παραλαμβάνει το βραβείο του σε τελετή σε αίθουσα της Φρουράς των Ανακτώρων του Μπάκιγχαμ, από τον Στρατηγό σερ Γκόρντον Μέσεντζερ.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η συγγυρεύντα λύση για την περιουσία σας

020 88291414

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

020 8365 8877